

# عەزىز نەسىن

(1915 – 1995)

چەند نەسىن ل دۆر ژىن و ژيار و بەرھەمىن وى

خېرى بۆزانى

- ئاشى پەرتوكى : عەزىز نەسىن .
- رەگەزى پەرتوكى : گوتار و لىكۆلېنىن ئەدەبى .
- دانان : خېرى بۆزانى .
- دەرھېئانا ھونەرى :
- وپنە : ژئەنتەرنىتى .
- ژمارا سپاردنى : ( )
- چاپخانا : رۇۋھلەت - ھەولير - ھەرىما كوردستانى .
- چاپا ئىكى ، سالا 2018 .
- ھەموو ماف بۇ دانەرى دپاراستىنە .

دیاری ...

بقو

گیانی پیشہ رنگی پیت انکنسیسے مؤڑھہ لاتا ناؤین

عمدیز ندرسپن بی ندرمن.



## نافەرۆك

❖ ديارى .....

❖ پيشگوتن .....

پشكا ئىكى : عەزىز نەسىن ژىن و ژيار و بەرھەم .

پشكا دوويى : گەربانەك دناڤ چىرۆكىڭن عەزىز نەسىن دا .

پشكا سىيى : ھندەك خووندىن لىزگىن د چىرۆكىڭن عەزىز نەسىن دا .

پشكا چارى : شىوازى چىرۆكىڭن عەزىز نەسىن .

پشكا پىنجى : ھندەك نموونە ژ بەرھەمىن عەزىز نەسىن .

## پېشگوتن ...

عەزىز نەسىن كونجەك و چالەكا ژيانى نەمايه ، خو دانەهيلابتى ،  
پرسەك نەهيلايه كو بەحسى نەكربت ، ئاريشەك نەمايه كو برېزنەكربت ،  
نەيىنيەك نەمايه كو نەديرابت و نە ديوانبەت ، زالم نەمايه كو ژ (نەسىن)ى  
بېزار نەببت ، مەزلوم نەمايه كو ژ (نەسىن)ى حەز نەكربت .

عەزىز نەسىن ، نافەكى ئىكجار ديارە ل سەر ئاستى داھىنانا چىرۇكا  
پېترانكى .. نە بتنى ل تركيا بەلكو ل سەرانسەرى جىھانى ، بابەتىن وى  
يېن ئەدەبى ژ چىرۇك و شانۇگەرى و رۇمان ... بو پترييا زمانىن جىھانى يېن  
ھاتىنە وەرگېران .

رەوشا تركيا ب تايبەتى و يا جىھانا سېيى ب گشتى .. هېلا كو نەسىن  
سەرکەفتنەكا ئىكجار يا مەزن دوارى چىرۇكا پېترانكى دا ببىنت ،  
پېترانكىنيا وى يا كېم نمونە .. خودانا دەنگەكى سىاسى .. چەندىن جارن  
نەسىن ھاقىيتىيە دزىندانىدايه ، ژبەركو پېترانكىيا وى گەلەكا تەحل و تىژ و  
دژواربوو بو دەستھەلاتى .

كېم زمان ماينە ھەكە چىرۇكىن وى پى نەھاتبنە وەرگېران ، لى ب كېم  
زمانان لىكۆلین ل سەر وى و بەرھەمېن وى ھاتىنە ئەنجامدانە ! لەوما كېمىيا  
ژىدەران ل سەر بەرھەمېن وى ، ئىكبوو ژ مەزنترىن ئاستەنگېن درىكا نەسىنا  
قى پەرتوكى دا ، قىجا ل كېماسىيا نەگرن .

خېرى بۆزانى

2016/6/4

## (1)

### عەزىز نەسىن

### ژېن و ژيار و بەرھەم

عەزىز نەسىن (1) ناڧىي وى يىي دروست (نسرەت عەزىز نەسىن)ە (1)  
،ئىك ئ نھىسكارىن ھەرە ديار و ناقدار و گرنگىن چەرخى بىستىيە ل  
تورکيا،مل ب مىي : نازم حىکمەت،يەشار کەمال و ئورھان پاموک ... و  
دىسان ئىکە ئ پىشەنگىن ئەدەبىي پىتپرانكى ل سەرانسەرى رۆژھەلاتا ناڧىن و  
ھەرەسان ئىکە ئ ديارتەرىن و ژىھاتىتەرىن نھىسكارىن پىتپرانكى (2) (ساخ) (3)  
ل ھەموو جىھانى،کو دکارىن بىژرىن مىراتخورى : بەرناردشو،مارک  
توین،جاحز،جەرىر و قولتير،نىکولای گوگول و ھەموو نھىسكارىن دى بىين  
کۆمىدىا رەشە و سەرھەڧکارى نھىسكارىن پىتپرانكى بىين ھەڧدەمىي خۆبە ئەوین  
مىنا :محەمەد ماغوت،زەکەرەيا تامر،جاسم رەسيف،خىرى شىلى،ئەحمە  
رەجەب،ئەحمەد موتەر،عەبدوللا ئەلنەدىم ،مەحموود ئەلسەعدەنى و...ھتد .  
بەرھەمىن وى بىين بەھا گران،ئەوین کو بو گەلەك زمانىن جىھانى ھاتىنە  
وەرگىران،بىي کرىبە خودانى چەندىن خەلاتىن جىھانى دوارى چىرۆکا

پیتراڻکی دا، لی هەر دوی دهمی ژی دا، هەر ئەو بەرهم بین بووینه بەلا سەری  
وی و د ژيانا خودا چەندین سالان یی زیندان بوویی .

د قی دەلیشی دا دی هەولدهین خو داھیلینە ناڤ ژین و ژیارا وی و چەندین  
ئالین ژی بدەینە خویاکرن و ژبو قی چەندی ژی مە مفا یی ژ ژيانا وی  
وەرگرتی، ئەوا وی ب دەستی خو نفیسی، و ئەوا ل سەر هاتییه نفیسین و  
هەر وەسان ئەو چیرۆکیین وی یین تیدا بەحسی خو کری ... مە ب تەرز  
سەرھاتی یی بریزکری .

### بوون

دیارە روژا ژدایکبوونا عەزیز نەسین نەمینا روژەکا ئاسایی بوو! و ئەقە خو بخو  
زەنگلا مەترسیی دجنگینت، کو هەموو ژيانا وی دی نەیا ئاسایی و نەیا  
رەحەت بت، و ب راستی ژی هەر وەسا لیدھیت، و هەموو ژین و ژیارا وی یا  
پربوو ژ: نەبوونی و تپس و برس و زیندانیکرن و تەحلی و نەخو شی و... هتد .  
ل دۆر جھین ئاکنجیبوونا دای و باب و دەمی بوونا خو، عەزیز نەسین  
بخو دیژت (4) :

((بابی من ل گوندەکی نیژیکی ئەنادۆلی ژدایکبوو، و ل دوازده سالییا خو  
کوچکربوو ئەنادۆلی، دەیکا من ژی ژ گوندەکی دی یی ئەنادۆلی بوو، ئەو وی ژ  
هیشتا زوو کوچکربوو ئەنادۆلی، بەلی ل ستەنبۆلی گەشتنە ئیک و ژیک زەوجین  
و ئەز ژدایکبووم، لی قەت ب دەستی من نەبوو کو ئەز درۆژەکا ئاگرین و  
خویناویدا بوویم، ئەو دەمی ئەز تیدا بوویم نەیی دروست بوو، چونکی درۆژەکا

دژوارا شهرى جيهانى يى ئىكى دابوو، ئانكو ل 20ى كانوونا ئىكى سالا  
1915)) .

ب قى چەندى دكارين بېژين ژيانا وى هەقدەمى هەردوو شەرىن جيهانى  
بوو. هەروەسان پېشە دچت و بەرۇقاژى سروشتى و قيانا پتريا خەلكى هزر  
دكەت و دبېژت :

(( لى ژبو چەنسى خراب ئەو جھى ئەز لى بوويم ژى نەبىي دروست  
بوو!! بوونا من ل گزيرتا (Heybeli) ئەوا كو نيزىكى ستەنبو ل دەريا  
مەرمەرە و ھاقىنگەھا ھەرە ناقدارا زەنگىنن توركان بوو.

ئەو بخۇ زەنگىن بېي بەلنگاز نكارن بژين، ئەف چەندە ژى ئەگەرەك  
بوو، كو ئەز و خىزاننا خۇ ل وى گزيرتى بژين . قەت نابېژم كو ئەز بى بى  
چەنسم، بەلكو بەرۇقاژى دروستە، دەھموو ژيانا خۇدا من يا خۇ ھەژمارتى  
ژكەسىن ب چەنس ، ژبەر كو ئەز دناق خىزانەكا زەنگىن و دەولەمەنددا ژدايك  
نەبوويمە)).

ل دۇر ناقلينانا خۇ و بارى لاوازى ژيارا خىزاننا خۇ پېشە دچت و دبېژت :  
(مالا مە نافى من كرە (نسرەت NUSRET) ب تركى، كوژ (نصر من الله) يا  
عەرەبى بى ھاتى . ھەلبېژارتنا نافى ژى ل جەم خىزانين بەلنگاز رامانا خۇ يا  
ھەى ، چونكى ئەو ئومىدا دوماھىيە وان ب خودى فە گرېدەت! ئەسبارتيني  
بەرى ب دەستين خۇ زاروكين خۇ بين لاواز دكوشتن ، و بتنى بين ب ھيز  
دھيلان ، مە ترکان ئەف رەوشتە پەيرەودكر ، ئەوژى ب گۆرەى لۇژىكى  
سروشت و جفاكى)).



## ژان

د سهرهاتیبه‌کا کو ده‌ست‌کورتیبیا چفاکی وی خویادکته و د مالا وان دا روودای دبیرت :

((هه‌که بو وه به‌حس بکه‌م کا چاوا چار براین من ئیک ل دوو ئیکی ژ تیپن و برسان دا مرن ، دی تیگه‌هن کا چه‌ند ژيانا من یا دژوار بو)).

((جاره‌کی خوشکا من یا سی سالی نه‌ساخ بوو ، ئیدی نه‌کاری ل سهر پیپین خو رواه‌ستیټ ، پشتی چه‌ند ساله‌کا زانی کو ئه‌وی نه‌خوشیا(نهرمه‌هستی)بی هه‌بوو ، ئه‌وژی ژبه‌ر کیم خوارنیی و نه‌بوونا چا‌ف‌دیریه‌کا ساخله‌مییا پیدفی ، به‌لی چی دهرباره‌ی نۆژداری و دهرمانان هه‌یه ؟ بتنی مه‌گوه ل نافی نۆژداری دبوو ، یا ژمه‌وره ئه‌و که‌سه‌کی حالخوشه و نکارین بگه‌هینی ، خو مه‌خه‌ون ژی ب گوه‌داریا وی فه نه‌ددیتن ! ده‌می زارۆکه‌ک دمر ، مالا وان دگۆت:خودی دا وخودی بر . هه‌که خوشکا من تیر خوارن ببا و دهرمانه‌کی باش فه‌خواربا ، نۆکه ژمیژوره ساخ ببوو ، هه‌موو ئه‌و دهرمانین خۆمالی یین بی پاره دهاتنه دروستکرن تاقیکرن و ده‌می ئه‌و هه‌موو دهرمان ب کیر نه‌هاتین ، گۆتنه دهیکا من:هه‌که ته‌بفیت کچا ته‌ساخ بت ، دفیت توو ریبه‌کا دی ببینی: ئیفاری ده‌می مه‌لا بانگ‌ددهت ، کچکی ببه‌گۆرستانی و دبه‌ر تره‌به‌کیرا دریزیکه ، پاشی بزقره مال بیی کول پشت خو بنیری یان رۆندکه‌کی ببارینی ، چونکی دی که‌سه‌ک ل بی ته‌هیټ و کچکی گه‌هینته مال ، وه‌سا گۆتنه دهیکا من . دهیکا من ژی ئه‌ف چه‌نده بو خوشکا من شروقه‌کر و گۆتی:هه‌که ته‌دفیت ساخ بی و

جارەكادى مىنا بەرى ب رېفەبچى .. دقېت ئەم قى چەندى بکەين ، و  
 گۆتى: دەمى ئەم تە ل گۆرستانى دھېلېن ، دقېت نەكەيە گرى . خوشكا من  
 كچكەكا زىرەك و جوان بوو ، ھەر شەف دەيكا من ب دەستى من و خوشكا  
 من دگرت و ئەم ھەرسى دچووېنە گۆرستانى ، سەقايى گۆرستانى گەلەك بى  
 گرتى و نەخۇش بوو ، ئەو سىبەرېن ب سەر وى جھى دا گرتىن .. ئىكجار  
 ب سەھم بوون .. و ئەم دتپساندىن ... دەمى دەنگى بانگى بلند دبوو ، دەيكا  
 من ئەو كچكا بچووك ب رەخ تىرەكى قە دھېلا و ب دەستى من دگرت وب  
 لەز دكرە غار . ئەف چەندە مەھەكى بەردەوام بوو ، ھەتا كو وەرزى زفستانى  
 ھاتى ، خۇ جارەكى ژى دەيكا من ل پشت خۇفە نەدنېرى و كچك ژى ب  
 رەخ تىرى قە ژجھى خۇ نەدلفى ، ھېچ جارەكى ژى ھېمىيېن تىرسى ل جەم  
 پەيدا نەدبوون . من سەرو چاقېن دەيكا خۇ ل پشت پېچى نەددىتن ، لى كىيە  
 ب ژان و ئىشېن وى دحەسىيىت ، و ئەو ھەولددت ب درېژيا وى رىكى  
 نەكەتە گرى ؟. دەمى ئەم دگەھشتىنە مال ، دەيكا من خۇ دھاقىتە سەر جھى  
 خۇ و دكرە گرى ، ھەتا خوشكا من دزفريە قە مال . من چەند ھزرىن خۇ –  
 دھېلانا زارۇكەكا نەساخ ل گۆرستانەكا مىنا جىگەھى داويى بى ساخ بوونا وى  
 ژوى نەخۇشى – دكرن . بەلنگاژېن كو دراڤ و دەرمان نەين ، ئەوېن كو  
 نكارن زارۇكېن خۇ تىر خوارن بکەن .. دوعايا ژ خودى دكەن و دبېژن : يا  
 خودى ! من زارۇكى خۇ ل ژېر چاقدېريا تە ھېلا..نەخۇشيا وى دبن  
 عەردى دا قەشېرە و ئەوى بۇ مە ب ساخ و سلامەت قىپكە)) .

پشتى چەندەك ب سەر قى روودانىپرا چووويى ، قىچا روودانەكا دلته زىنتر ب  
سەر وى و خىزانا وى دا هات .

(( رۇژەكى بابى من ھندەك سىف ئىنانە مال و گۆتە من : بەرىخۇبە  
دىوارى ، دەمى من وەكرى ، سىفەك دوو كەقتنە بەرامبەرى من . پاشى بابى  
من گۆت : بەرىخۇبەيى ... خودى ئەف سىف بۇمە ھنارتىن .. سوپاسيا وى  
بەكە ، من بخۇ گۆت : بەلى ئەو خودى يى سىف ھنارتىن .. خوشكا من يا  
بچووك ژنەخۇشيا وى ساخ نەكر و مر!! .

دەمى بابى من سندرووكا بچووك بريە گۆرستانى ، يا ژمن وەرە يارى بوو ،  
من دكرە كەنى ، من بخۇ دگۆت : دى خوشكا من دقى سندۇقا دارى يا  
بچووك كەن و بەنە گۆرستانى ، ل ویدەرى دى ژنەخۇشيا خۇ ساخ بت و ب  
لەز ھىتە مال . كوركى ببەنە ژوور . ئەفە ژنكا دگۆت ، و ئەز برمە ژوور .  
دەيكا من ھاتە جەم من و كرە گرى و مۆچكرە من و گۆت : خوشكاتە مر ،  
ودقيت توو نەكەيە كەنى . ھنگى من زانى ... من شاشيبەكا پيس يا كر ، من  
ھەست ب شەرمى دكر . ھەردەم خەلك پرسيارى ژمن دكەن : توو چاوا  
بوويه نفيسكارەكى پيترانكى ؟ ئەز ب دروستى ئەگەرى نزانم ، بەلى ئەز  
دبىژم : ئەگەر دزقرتە سرۆشتى ژيانا من برى . ژيانا من ژ كاروانەكى دريژ  
بى ژان وقەھر و رۇندكا . . . يى پىكھاتى بوو . قىچا بۇ من ديار بوو كو ھەر  
چار خوشك و برايىن من مرن ، ژبەركو نەكارىن بەرسنگى ژىنگەھا خۇ يا  
دژوار بگرن)) .

عەزىز نەسىن ، دوڭنەكى گەلەكى روھن و ئاشكرادا ، مىناكەكى دى ژ شىوئ  
ھزركرنا چقاكى توركى ، ئانكو يى رۇژھەلاتى ، دئىنتە پىش و دبىژت :

(( مە چو ژ بابى من نەزانى ! نەمە جھى وى زانى و نەمە زانى كا ئەو

چ دكەتە ، چىدبەت دسەرى دا مەرىت .

ژنكا بارودۇخ دگەل ھەق گەنگەشەدكرن . (بىر) ھەبوو دگۆتنى بىرا ئومىدا ،  
دەمى توو دنىپىيە بنى بىرى ، دى كارى سەروچاقىن وى كەسى نەدىار و  
بى سەروشوون ببىنى ، و ھەكە مەرىت ، چىدبەت سندر ووكا وى دىاربەت ،  
يانژى ھىچ تىشەك دىارنابەت ! دوو ژنكىن جىرانىن مە دگەل دەيكا من و ئەز  
چووپىنە وى بىرا ب رەخ گرەكى فە ، دەمى گەھشتىنە نك بىرى ، دەيكا من  
گۆتە من : خۇ بتر نىزىك نەكە ، ل فۇدەرى چافەرپىنبە ، ل وىدەرى ھەرسىكا  
دەستىن خۇ دانانە سەر شوورها دەرى بىرى و سەرىن خۇ ب سەر دەرى وىدا  
شوركرن ... ئەز ژى ھىدى .. ھىدى بو ئالىي وان فە چووم و دنىقەكا وانرا  
من ژى سەرى خۇ ب سەر بىرى دا شوركر و نىپىيە بنى وى ، ل وىدەرى من  
سەروچاقىن بابى خۇ ب ئاشكرابى دىتن ، دىلەمەكىدا دىبەر مەرا دبۆرى .  
مىسۆگەر ئەوا من دىتى جورەكى ئەغلىشىي بوو ، كو دسەرى ھەر زارۆكەكى  
بچووك يى مىنا من دا ھەى ، بەلى سەربارى قى چەندى ئەز يى پىشتراست  
بووم كو من سەروچاقىن بابى خۇ دىتن . دەيكا من ب ھەردوو جىرانىن خۇفە  
نەكارىن سەروچاقىن بابى من ببىن ، دىبارە ئەز بىي وان چوو بووم و من  
ھەست ب باوهرىي دكر و من گۆتە وان : من سەروچاقىن بابى خۇ دىتن)) .

## پەرۋەردە

پاشى دەھىت و بەھسى ھىندەك ساخلەتەن دەيكا خۇ دكەتن ، و دياردكەت كو پتريا رەۋىشتى خۇيى باش يى ژ دەيكا خۇ ۋەرگرتى و فېرۋوبويى :

((دەيكا من نەدخواند و نەدئىسى ، بەلى ئەو ژنكەكا خودان ھەستەكى مروفايەتى بەرز بوو ، ھەموو دەيك باشتىن ئافرەتەن جىھانئىنە . دەيكا من — چونكى دەيكا منە — باشتىن ژنك بوو ل جىھانى . روژەكى من ھىندەك كوليلك ژ باخچەى كرن و بو ۋى برن . ژبەر ۋى دەستپېشخەرىي دەيكا من ھەست ب شادىي كر . پاشى گۆت : دگەل من ۋەرە دا ئەم ھىشتا كوليلكا بكەين . چوويىنە باخچەى و ئەۋى ئامازەكرە ھىندەك كوليلكا و پاشى گۆت : بەرىخۇبەيى ! ئەۋ كوليلك چەند دجوانن ! ئەۋ كوليلك مينا مە دساخن و ھەكە مەچنن دى مرن ، ئەۋ ل سەر بنا خۇ دجوانن ، بەلى ھەكە مە دپەرداخەكا ئاقى كرن ، ھىنگى جوانىيا خۇ ناپاريزن . ھەر دەمەكى ئەم ب رەخ كوليلكەكېرا چووبايىنە ، دەيكا من دگۆت : بچنە..بكە .. ھەكە تە دقېت بكوژە ! ھەر تىشتەكى دژيانا خۇدا فېر بوويىمى — ژسەخلەتەن باش — قەردارى دەيكا خۇ مە)).

((خودانى ۋى عەردى مالا مە يا لى ، زەلامەكى كورد يى دل پاقژ بوو ، و ھەقژينا ۋى يا ئەسمەر ژنكەكا نەفس بچووك بوو ، و دگەل ھەموو كرىداران دئاخقى ، و كورپى ۋى محەمەد ، گەلەك ھەز ژمن دكر و ھەرۋ سپېدا دەمى دچوو سەركارى خۇ گازى من دكر :

— نسرەت ... نسرەت ..

من ژى بهرپسقا وی ددا :

– ها.. !

بهلی ژبهرفی بهرپسقی ، دهیکا من ل من دخوری و دگوت :

– نهفه شهرمه ، دقیت توو بیژیه وی (بهلی گهرهه).

من ژى دگوتی :

– باشه دادی .

بهلی رۇژا پاشتر ، دهمی محهمه دی گازی من کری ، من ژبیر کر کا دهیکا من

چی گوتییه منه و جاره کادی من دگوت :

– ها.. !

بهلی قی جاری و پشتی محهمه د چوویی ، دهیکا من نهز برمه ژووری و

زهلهههك ل بنی گوهی مندا . نهو زهلههها ئیکى و دوهاهی بوو ، دهیکا من

ل من دایی .

سپیدههیا رۇژا دی ، محهمه دی گازی من کر :

– نسرته .. نسرته .

بیی راوهستیان من بهرپسقا وی دا :

– بهلی گهرههه .

ئیدی من نه گوته فه :ها .. ! )) .

((دهیکا من د ژیی 26 سالیی دا وهغهرکر ، ژیان بو وان هیلا نهوین زهنگین

و خودی دگه ل کری ، چونکی نهوان پتر پیدفی یا ب ژیانى ههی))

## تیتال

د سه رها تیبیه کا دی دا ، به حسی لایه نه کی دی یی ژیا نا خو دکه ت و  
تیتاله کا چفاکی خو خویا دکه تن و دبیزت :

((جوانترین خانی ل ده قهری ، خانیی حافر ره جه ب نه فندی بوو . نالیی د  
ژده رقه یی خانی ب زهره کی کال یی رهنگری بوو . حافر ره جه ب مرؤفه کی  
نافدار بوو ، خودان دهنگه کی خوش بوو .. ل ده قه را خو ستران دگوتن .  
پیره ژنه کا حال خوش ب ره خ خانیی حافر یی قه یا ئاکنجی بوو، وی ژنکی  
گه له ک هز ژمن دکر. محمه د نه فندی یی کور یی خودانی مالا ئه م تیدا .. ل  
فان نیژیکیان دی ژنی ئینت . بووک ژی ئیکا چه رکه سییه ، وهی بابو چه نده  
جوان و نازکه ! سبحانه ژته خالقی ! وه گولین جه مبه تی بین ل سهر تلیین  
تریی سور دیتینه ؟ باشه .. رووهین بووکی ژی .. خو توو دی بیژی ئه و گولین ل  
سهر تلیین ترینه ! بریار یا هاتییه دان ، کو داوه ت ل باخچی مال بهیته گیران

هنگی ژیی من ژسوونه تکرنی دهبازبوو ، و دهیکا من گه له ک هزرین خو دوی  
چه ندی دا دکرن ، کادی چاوا ئاههنگا سوونه تکرنا من ب سه روبه رکه تن ؟  
ئو چه نده ژی پیدفی گه له ک درافییه . ژنشکه کی قه بریار هاته دان ، کو  
ئاههنگا سوونه تکرنا من یا هه فدهم بت دگه ل داوه تا گه نجه جوانی کورد  
محمه دی و نازکا چه رکی . مه تهخت ل مال نه بوو ، ئه م ل ژوور ل سهر  
عهدی دنهستین ، مه هنده ک جلك و نفینك بو ئاههنگا سوونه تکرنی ژمالین  
جیرانان ئینا بوون . هه که ب دهستی بابی من با ، چو ئاههنگ نه دهاتنه

گېران ، نه چونكى وى گرنگى ب سوونه تکرنا من نه ددا ، به لکو وى نه دقيا  
خه لك بزانت ئەم دحاله نه خوښ و دهستكورپتين . دهيكامن كراسى سوونه تکرنى  
دبه رمن كر ، ل سهر وى كراسى يا نفيسى بوو (ماشالله) مسوگهر وى  
ژجيرانه كامه وهرگرت بوو .

پاشى من تروزره كى قه ديفه و قه ميسه كى ساتانى دبه ر خوكرن و  
په روكه كى سوړى دريژ ژى دستويى خوكر ، و دهيكامن ئەز برمه مالا پيره ژنا  
خالخوش . دا موچكه مه دهستى وى ، ئيفارى ئاههنگى دهستپيكر ، ب راستى  
ئاههنگه كامه دستدريايى بوو ، ههر مينا شانويى ، سيړبه ندا ستران دگوتن و  
سه مادكرن . محهمه د ئەفه ندى ، مينا بابى من يى روحي ليهاهات ، ل  
دهره پين روژه لاتى ، بابى روحي جهه كى بلند يى هه و هندهك جاران ژ  
كه سين مروقى ژى نيژيكتره . ئەو كهسى هندهك چيكيڼ خوونى ل دهستى خو  
ددهتن ، ئيكسه ر دبه بابى روحي يى وى كهسى هاتييه سوونه تکرن . ئانكو  
هه تا ئەو بابى روحي يى ساخه ، پيدقيايه ئەو كهسى خوونا سوونه تکرنا وى  
ب دهستى بوويى بپاريژت . بتنى يى دياريا سوونه تکرنى دايه من ، ئەو  
پيره ژنا دهوله مه ندبوو . ديارى ژى ژ رسته يين ب نه قشى شه معى يى جوان  
يى خه ملاندى ... يا پيكهاتى بوو . ده مى من ئەو رسته ديتين ، من ئيشا  
سوونه تکرنى ژبيركر و ب شهف من دگهل خو نئاندى ، بابى من ژى عانه كى  
زيقى يى ئوسمانلى دا من . ل بيرا من دهيت ، هنگى ژنكهك يا ل ويدهرى  
بوو ، ستران دگوتن ، باوهر دكه م يه جهوو بوو ، هه تا نوكه ژى دهنكى وى



بی دگوهی مندا . وی ژنکی ب دهنګه کی رهق بی شکهستی دسترا و دگوت :  
نه هاتمه فی جیهانی دا بکه نم ، بهلی نهز دگریم و نزانم بوچی !!) .

\*\*\*\*\*

(( مه تی ساره و میړی خو محمه د نه فندی دژووره کی ژوان هه رسی ژوورین  
— کو نه م ژی دئیکی ژوان دا — دژیان . مه تی ساره کورکه کی هه فزیی من  
هه بوو، هه روه سان کچه ک ژی ژمیړی خو بی ئیکی هه بوو  
دگوتنی (سیرقت) محمه د نه فندی فی ربوو هه ر شه ف سیرقتی بقوتت، کچکی  
ژی ژبه ر وی قوتانا دژوار دکره گری. دهیکا کچکی — نانکو مه تی ساره — بیی  
دای و باب مه زن ببوو، ژبه ر نه وا ب سه ری کچا وی دهات، ته نگاف دبوو و  
دئیشا، وه ک چاره سه ری بو وی ئاریشی، هنده ک شه فا کچک دئینا ژوورامه، و  
چونکی مه چوو ته ختین دی نه بوون، سیرقت ل سه ر ته ختی مه دنقست . من  
ددیت سیرقتی دهستی خو دهر دئیکست و ب هنده ک پارچین له شی من  
دگرت، پاشی ب دهستی من دگرت و ل سه ر سنگی خو دئینا و دبر. من  
هه ست دکر، کو یا نه و دکه تن نه یه دروسته، بهلی ژ شه رمان دا من نه دگوته  
که سه کی. نه ز فی ربوووم ل بهر چه قه چه قا دهنگی مه کینا درواری بنقم و دهستی  
من بی بچووک ل سه ر وی جهی سیرقت چه ز ژی دکه ت بی ئیوری  
بت. روژه کی سیرقت ژمال دهر دئیکستن. پشتی نیژیکی ساله کی سیرقت زفریه قه  
مال. ببوو سه ماکار. پیلا قه کا پانی بلند یا دبه ر دابوو، بهری بچت هنده ک دراؤ  
دا دهیکا خو. پشتی وی سه ر دهانی ئیدی مه سیرقت نه دیته قه . هه که هیشتا یا

ساخ بت، نۆكە ژيى وى بوويه شىست ساله. پىشتى چەند سالهكا براىي وى يى  
ژ دەيكى، ژقوتابخانهكا بيانان دەرچوو، و چووہ نۇروپا)).

\*\*\*\*\*

((دەيكا من ژى دژيى بىست و شەش ساليى دا و بتر نهكارى خو ل بەر  
ژيانى بگرت، مر و ئەف جيهانا جوان بو وان هپلا ئەوين هەژى و  
بەيز، چيدبت وه زانى بت كا ئەز بوچى ھندە ب ژيانى فە يى  
نوسيايمە. ديارە سەقا بو بازگانان ل وەلاتين سەرمایەدارى يى خو شە، بەلى ل  
وەلاتين سۇسيالى رەوش بو مە نقيسكارا يا باشە، ھوسا زەلام دكارت زوو بخو  
بزانت كادى چتە سەر كى و چى فە، چونكى پيشى نقيسكارىي خو بخو مروف  
بەرەو سۇسياليزمى فە دبەت . ژبەر فى چەندى.. ھەوہ ژيى من دەھ سال من  
ھەلوپىستى خو وەرگرت بوو كو نەببمە سەرمایەدارىي ھەى. لەوما پيدقى بوو ل  
سەرمن كو ئەز ببمە نقيسكار.. خو ھەكە كەس دبەنەمالا مەدا نەبت بخوونت  
و بنقيست)).

### ھەر تىشت بەرۇقازى!

((وہكى ھوون دزانن بازگان د وەلاتين سەرمایەداردا و نقيسەر د وەلاتين  
سۇسيال دا، ھەتا راددەيەكى حالى وان يى خو شە. ئانكو ئەو كەس دزانن دى  
ژيان يا چاوابت ھەكە نقيسەربن دى دوەلاتين سۇسيالېست دا ژين و ھەكە  
بازرگان بن دى بخو وەلاتين سەرمایەدار ھەلپژيرن. قيچا بزائن ئەز چەند يى  
دين بووم، كو ددەمەكى دا ژيى من دەھ سال بوون ل وەلاتەكى وەك تركيادا كو  
ھەر ژ سەرى وەرە سەرمایەدارەكا تيكەل ميكەل بوو، گيول نقيسەريى خو ل

سەرى مندا، يا ژ ھەموويى ژى خۇشتر ئەبوو كو دەھوو بنەمالا مەدا كەسەك نەبوو بخوونت و بنقىست! بابى من مينا ھەر بابەكى خيرا زارۆكۆين خۇ دقئيت، گۆتە من: بابو ھەر ژ نۆكەدا بخۇ ل كارەكى بگەرى كو نانەكى پى بخۇى. ھەكە دى ب خەبەرى من كەى ھەوایی نقىسين و شاعریبەتیی، كو ژ بلى دەردەسەرى چ پى دى ژ پچیناب، ژ سەرى خۇ دەریبەتیی. پى چەنسى يا دویدەرى دابوو كو ھېشتا من قەلەم و كاغەز دەستین خۇ نەكرین، ئەز ھنارتمە قوتابخانا لەشكرى. د ھەموو ژیی خۇدا ئەوا من قیایی بكەم بو من چینهبوویە و ئەوا من كرى پاشى ب دلى من نەبوویە! دوى دەمى كو من دقیا بېمە نقىسەر بوومە سەرباز، ئەگەر ژى ئەبوو كو ل وى دەمى زارۆكۆين دەستكورت دقیا ب شەف و روژ ل قوتابخانین لەشكرى بخوونن))

### نقىسين .. نقىسين

((ھندەك جارەن خەلك ژمن دېرسن: چاوا بو تە ھەلكەفت، وەسا گەلەك بنقىسى؟ و دېژن: ھندەك ھونەرمەندان فریشتە یین ھەین ھونەرى بقدكەنە گوھین وان! دەمى وینى فریشتەى دەھنمە دھزرا خۇدا، ژمن وەرە، ئەو مينا پەریبەكا دەریاییبە، نىفەكا وى يا سەرى كچكە و يا بنى ماسییبە. ئەو دەمى دادنیئە سەر ملی ھونەرمەندى، سروشى بەرددەتە گوھى وى!

بەلى من فریشتە نینە، لى دېو و سېرەند من یین ھەین، دەھئیکا وان مروڤە و يا دمېنت ھوڤە! ئەو دادنیئە سەرملی من و ب پشتا منرا دچن، ھەلبەت ئەز ژى ژ وەستیان و ھیلاكى یى دبن واند! نە بتنى من دېوەك یان سېرەندەك ھەبە، من ب رەڤد و كەریا یین ھەین! دەمى دوو ژوان ھاتنە سەر پشتا

من، سى يېن دى ژى ب سەردەكەقن! چو جوانى مينا يا فرىشتا نينه، و چو  
 كرېتى ژى مينا يا سېرېبەندو دېوانينه فرىشته ياريا دكەن، و ديو مروقى دقوتن  
 و گەز و لەقا دهاقېژن! جن يېن كول سەر ملي ھونەرمەندى دادنېن، دچنە  
 دگوھى ويدا و سروشى دچينن . بەلى سېرېبەند و ديو و ھوقېن چىقائوڭى.. يېن  
 خو دسەر منرا ھەلادقېژن، فەرمانى ل من دكەن، من  
 پالھەدەن! بنقىسە! نەنقىسە! ھىياربە! تەماف نينه بنقى! روونەنى! تەماف نينه  
 نەساخ بى! دى رابە!.. ديوېن من .. و سېرېبەندېن من .. و ھوقېن من .. يېن  
 چىقائوڭىنە كرى ژمن دخوازن! ئەون داخوازا دراڭى ژ من دكەن! ئەز قەردارى  
 وانم! ھەكە نەنقىسىم .. پاچى بكام ؟ ل قى جىھانى ھەموويى .. چ تشت  
 ھندى كونا دبنى پېلاڭا ھونەرمەندىدا .. سروشى ناھينن و ى بۇ كارى ھاننا  
 دەت! ھەكە ب دەستى من با، دى من ژ دەستەكا جىھانى يا مافېن مروقى  
 خواستبا، كو قى بەندى دجارناما خو كەتن: (مافى مروقى دنەساخ بوونى دا ..  
 ژگرنگترين و پيرۇزترين مافايە و ئەو مافە ناھيتە رەتكرن .. يان دەستكارىكرن  
 .. يان گەنگەشەكرن!) من چەند ھەسوودى ب وان كەسان دبر، يېن دەمى  
 نەساخ دبوون، خو ل سەر قانا پىشتى دريژدكرن! ژدەمى ژيانا من وەرە — ياكو  
 بتر ژنىش چەرخى قەكىشايى — من مافى خو نەستاندىبە، كو ئىك رۇژى  
 نەساخ بم! ديو و سېرېبەندېن سروشى، بەلا خو ژمن قەناكەن! ئەو دخەوېن شەفا  
 و خەونەرۇژكان دا .. يېن دگەل من! بنقىسە!

دنقىسىم!

بنقىسە!

بتر دنقیسم ! بتر دنقیسم .

هەر دەمەکی بەریخۆ ددەمە چەمیین کەسک، حەزەدکەم خۆ باقیژمە سەر گیایی، هەکه من کاریبا گەریانەکی ب پێخواسی ژێ، دناڤ وان چەمان دا بکەم، دا پینجی سالیڤ ماندوو بوونی ب لەز ژ پێیین من دناڤ عەردیرا چنە خواری. بەلی.. هەر رۆژەکی دی ب بیهنقه دانەکا هەر وهەری بەختە وهەرم، لی مخابن هنگی ئەز نزانم یی دچم دا بیهننا خۆ قە دەم! هەکه ئەز جارەکا دی ژ دایک ببامه قە - کو ب هیچ رەنگەکی من باوهری ب قی چەندی نینه - من چو رییین دی هەلنە دبژارتن! من دقیت ئەز خۆ ب وهستینم و ب وی ری یی خۆ ماندوو بکەم. من ئەڤ کار یین کرین : بەقالیا گەرۆک .. شفانی .. سەربازی .. ژمیریاری .. رۆژنامە فرۆش .. وینەگری .. نفیسکاری .. دکانداری .. بیکاری و سەرتراش و گونە هبار - ئەڤە ژێ کارەکه، بەلکو ب زەحمەتترین کارە - ... چو مەزنی دبیرهاتنێن مندا نینن، و ئەز دزانم ئەوی چو گرنگیا خۆ نینه، بابی من، مینا هەموو بابین باش، دوی باوهریی دابوو کو شیرەتین وی یین پاشە رۆژی دی من ژنفیسینی دوورئێخن، و دی بخۆ کارەکی کەم، کو پارێیهکی نانی پی بخۆم. من ژێ گەلەک باش گوھی خۆ ددایی، بەلی مەژی هسکیا من، ژوان شیرەتا بهیژتربوو، چونکی من بریارا خۆ دابوو کو ببمە نفیسکار. ب دلەکی خوش چوومه قوتابخانی، و خەونەکا مەزن ب قەلەمی قە من ددیت کو بکەفته ددەستی مندا، بەلی من دیت ل شوونا قەلەمی یی تڤەنگەکی ددەستین من دکەن

دسالين دستپيكي يين ژبي خودا، من نه كاري وي بكم يامن دقيت، و بهرامبهری قی چهندی من هز ژوی كاری نه دكر یی من دكر، من دقیا و خهون زی دیتن كو بېمه نفیسكار، بهلی من خو دیت له شكر. دوی ده می دا زاروك دبی چه نس بوون و نه دكارین رامانا نازادیی بخوون، چونکی قوتابخانه دله شكری بوون. ژبه روی چهندی نه چار بووم چوومه قوتابخانه كا نافخویی یا له شكری)) .

### ياسايا نافداریی !!

((ل سالا 1933 ياسايا نافداریی (شهره، لقب، كنيه) دهر كهفت، نه قی ياسايی ريك دا ههر ئيكي تركي خو ب نافه كي نافدار كه تن. قی ياسايی نه فسا ههر ئيكي ديار كر، كو ته ماترين كه سي خو ب (ناندايي) نافدار دكر، و ترسي نوكترين كه س خو ب (شيردل) ب نافدكر، ماموستايه كي مه نا قی خو كره (تشافيكر) ئانكو (ژين) به لی پا ئه وی نه دزانی نا قی خو زی بنقيست، هنده كين دی يين ته مبهل نافين خو دكر نه (رينجبه ر... زيرهك...) هنده كين دی يين كو ب ره گه ز نه تورك ئه و نا ق ل سه ر خو دادنان دی بيژی ژ باب و باپيرقه تر كن. ئه ق ياسايه دنا ق خه لکی دا بووه ئه گه ری په يدا بوونا ره گه ز يه ريسي. هه لبه ت هه موو جار ان .. ئه ز يی دو ماهیي بووم .. پا چاوا هه كه دگه ل پر سا نافدار یی بت؟! ب هه ر حاله كي هه ی ئه ز مامه دو ماهیي ... دق شهری نافدار یی، یی خو ش دا، كو چو نافين باش و خو ش و جوامير نه مان ل خو بكم، له و ما من نا قی (nesin) ئانكو (ئه قه دروسته) ل خو كر)) .

((دگۆتۈنە من نەيسەرى گەنج، بابى من ب وان رەيىن سىي و پىشتا خووس  
 ڧە، ل دايرەكى كاردىكر، و كەسى ژى ئەو ب عەزىز نەسەين قەبولنەدىكر ! لى  
 جارجارا، ڧى پىرسى ھىندەك ئارىشە و سەرگىڭىژى بۇ پەيدادىكرن !! و ھەتا بىي  
 ساخ بوو نەكارى ئىسبات بىكەت كە ئەو (عەزىز نەسەين) ە !!!))

### سانسۇر

ھەرۋەسان دىيىژن وى ئەڧ ئاقە ل سەرخۇ دانا، ژ بەركو حكومەتا تركى ب  
 رىيا (ئاسايشا سىياسى) ب رەخ دكەفت و ژبەر ڧى چەندى ژى د چىرۆكەكا  
 خۇدا شىوئى ژيانا خۇ ب رەنگەكى ئەنتىكە رىكدىئىخت و پىرۆگرامەكى بۇ  
 ھەڧتىيى دانىت:

((... دوووشەمب بۇ ژىپىرسىنى ژبەر بابەتەكى ھاتىيە بەلاڧەكرن، سىشەمب  
 بۇ پىشكىننا مالى ژئالىي پۇلىسان ڧە، چارشەمب و پىنجشەمب بۇ روونشتىن  
 دادگەھى، ئىنى و شەمبوويى بۇ ھاتن و چوونا دادگەھى و دەزگەھىن دى بىي  
 ئاسايشى، و رۇژىن دى بىي ژ ھەڧتىيى مابىي بۇ نەيسىنى  
 دتەرخانكرىنە !!! ھەر دڧىت بىي بەردەوامىم، چىنابت ئەڧى جەماوهرى خەلكى  
 بىي پىكھاتى ژ: پۇلىس و ڧەكۆلەر و داواكارىن گىشتى و دادوھرا ... بىكار  
 بەيلىم. من نەڧىت گەلەك ھىزى د مرنى دا بىكەم، بەلى ئەز دىيىژم پىشتى مرنا من  
 دى بىيژنە من (ئەو مرۆڧەكى بەھرەمەند بوو ... دزانى چاوا قەلەما خۇ ب كار  
 بەيىنت و ھەكە نە ژڧان ھەموو: ژىپىرسىن و پىشكىن و دادگەھان با چىدبوو  
 نەببا نەيسكارەك)) .

## دەرئىخستىن و دائىخستىن

ل سالا 1937 گۇقارەك ب نافی خۇ دەرئىخست، لى پتر ژ ھەشت مەھا بەردەوام نەبوو، و ھاتە دائىخستىن. پاشى ل رۇژناما (vatan) كاركر .

ل كانوونا دوویی 1946 رۇژناما خۇيا ب نافودەنگ (marko pasa) دەرئىخست، و ھنگى ئەق رۇژنامە ل سەرباركا ھەموو رۇژنامان بوو و ھەر رۇژ(60.000) دانە ژى دەھاتنە فرۆتن، بەلى ھەر دوئى سالى دا، و ژبەر گوتارەكا وى (پارتا گەل يا كۆمارى) ئەوا حوكومدار عەزىز نەسىن گرت .

پاشى ل سالا 1947 دەھ مەھان ھاتە زىندانكرن، پىشتى ھنگى بۇ دەمى سى مەھا بوو (بۆرسە) ھاتە دوورئىخستىن (نەفىكرن) ئەو ژى چونكى گوتارەك ل سەر سەرۆكى ئەمريكا (ترۇمان) ى نئىسى بوو، كو بابەتى وى گوتارى قەرین ئەمريكى يىن ل سەر توركيا بوو. دەمى عەزىز نەسىن ھاتىە گرتن، رۇژناما marko pasa ژى ھاتە دائىخستىن . پىشتى ژ زىندانى ئازاد بوویی نافی رۇژناما خۇ گوھارپ و كرە maalum pasa ..... ھۇسا دەمى دەھاتە گرتن ، رۇژناما وى ژى دەھاتە دائىخستىن، پىشتى ھنگى رۇژناما merhum pasa دەرئىخست، پىشتى ئەوژى ھاتىە دائىخستىن ، رابوو رۇژناما Ali baba دەرئىخست، پىشتى ئەوژى ھاتىە دائىخستىن، قىچار رۇژناما Bizim pasa دەرئىخست، بەلى پا پىشتى ئەوژى ھاتىە دائىخستىن رۇژناما Hurmarko pasa دەرئىخست و ئەوژى ھاتە دائىخستىن ، ل داویی رۇژناما medet دەرئىخست .



ل ساللا 1950 ژېبر وەرگېرانا ھندەك پشكېن پەرتوكا (ماركس) شازدە مەھا ھاتە زېندانكرن، ھۆسان پېنج سال و نېف دزېندانى دا بۆراندن .

### ناپليونچىياتى

(( ل ساللا 1935 من ئامادەيا لەشكرى ب دوماھى ئېنا، ھەر دوى سالى دا چوومە كولېژا لەشكرى و ل ساللا 1937 دەرچووم و ل ساللا 1939 ژ كولېژا تەكنىكى يا لەشكرى ژى دەرچووم و بوومە ئەفسەر. ھەلبەت ھوون دزانن ناپليون كى بوو، ئەز ژى ئېك ژوان بووم يېن ب ئېشا ناپليونى كەفتيم Napoleons ھەر ئەفسەرەكى نوو ھزر دكر كو ناپليونە!! ھندەك ژوان ھەتا دساخ بوون ئەف ئېشە ژى نەچۆ، بەلى ھندەك زوو چارە بوون. ئېشا ناپليونى Napoleoniti ئېشەكا ب مەترسى و فەگرە، ژنېشانېن وى ئەو نكارن ھزرا سەرکەفتنا ژسەرى خۆ دەربېخن، وقەت ھزرى دسكەستېن خۇدا ناكەن، ھەموو جارن ل بەر نەخشى جېھانى رادوھستياينە و ب تەبەشېرا سۆر خەتا دكېشن، دپېنچ دەققاندا ھەموو جېھان داگېردكەن. چەند گونھا من ب قان نەخۇشا دەھت، ديارە ئەف نەساخى ئېكجار يا ب مەترسىيە و تۇقى وان مەترسىا دقان قوناغانرا دياردېت ئەو خۆ وەك تەيموورلنگ و جەنگېزخان و.. بەلكو خۆ وەكى ھېتلەرى دېبنن. وەك ئەفسەرەكى نوو ، ھېشتا بېست و دوو سال دەربازنەكرېن بۆ دەمەكى كورت من ژى ب تەبەشېرا سۆر ھندەك ھېل ل سەر نەخشى جېھانى كېشان . بەلى گرېيا ناپليونى سالەكى دووا فەكېشا، ب ھەر حالەكى، ھەتا وى نەساخى ژى گوھى من ل سەر فاشىيەتېى نەبوو)).

عەزىز نەسىن، ھەقدەم دگەل خووندنا خۇ ل كولىژا لەشكرى، بۇ دەمى دوو سالان ل كولىژا ھونەرىن جوان ژى خووندىيە، ئەقى چەندى وەسا لىكر كو بېتە عەزىز نەسىنى لەشكر و عەزىز نەسىنى ھونەرمەند و ئەدىب و ناشقى جوانىي . بەلى ئەق دوولايەنىيە بېوو بەلا سەرى وى، چاوا كەسەكى توند و دژواريا لەشكرى دگەل ھەى بېتە نقىسكارەكى دلنەرم و نازك!! ال دوور قى چەندى ئەو بخۇ دېيژت :

((ھەر ژ زارۇكىنىيا خۇدا من دقيا بېمە نقىسكارەكى شانۆيى، بەلى دناق لەشكرى دا ئەز ئىك بووم ژ رىفنگىن چەكى سواران دا، كەتتېبا تانك و توپا، قيا بوو خۇ ژ لەشكرىي خلاسكەم . دناقبەرا سالىن 1940 – 1943 ل قەرسى لەشكر بووم، ھنگى من چىرۇك و ھەلبەست دئىسىن، و ل سالا 1944 من دەست ب نقىسىنا شانۆيى كر، بەلى چونكى نقىسىنن كەسى لەشكر نە ھندە د حەزژى كرى بوون، من بەرھەمىن خۇ ب ناقى (عەزىز نەسىن) بەلاقەكرن . دناقبەرا سالىن 1945 – 1960 پترىا ژيانا خۇ من دزىندانان دا بۇراندىيە، ئەقە سەربارى سانسۇرا ل سەر بەرھەمىن من ھەى)).

ھنگى عەزىز نەسىن چىرۇكىن خۇ دكۇقارا Millet دا كو ل ئەنقەرى دەردكەفت بەلاقەكرن، پاشى ئەو چىرۇك ل وەشانخانا Yeni adem وەك پەرتوك بەلاقەبوون .

((رووقىكىن ھندەك ژنىرال و ئەفسەرا دئىشان ژبەر ئەويىن حەزىن ھندى ھەين بېنە ھەلبەستقۇان يان نقىسكار كو ھەلبەت ورومانان دئىسىن، ئەق چەندە ئەوان ب تىشتەكى سقك دىتىن، ئەوان باوەر نەدكر كو ھەلبەستقۇانەك يان نقىسكارەك

دژبى پېنجى سالى دا دى رۆژەكى بته سه ركردەكى له شكرى . دەمى من دەست  
 ب نفيسينا چيروكى كرى، ئەز ل خزمەتا له شكريبى دا بووم، ژهنگى وەرە  
 سه روكين من ژمن عاجز بوون وكه ربين وان ژمن فه بوون ... چونكى من بو  
 رۆژنامه قانىي دنفيسى . من ب ناڤى خو بى دروست نه دنفيسى، بهلكو ب  
 ناڤى بابى خو (عهزیز نه سين) وناڤى من بى دروست (نسرەت نه سين) هاته  
 ژبيركرن. هنگى ئەز وهك نفيسكارهكى بچووك هاتمه ناسين، بابى من ئىكى ريه  
 سۆر بوو .. و فه مانبه رهكى حكومه تى بوو. خو گه لهك دنفيسينگه هين فهرمى دا  
 ماندوو دكر، بهس ههتا ناڤى خو ديار كه تن (عهزیز نه سين) ههتا كو مرى .  
 پشتى چەند سالهكا، دەمى ئەز چوویم دا دراڤى خو بى پەرتوكا زمانين بيانى  
 وەر بگرم، بو من ديار بوو، كو دڤيت ئەز زهحمه تى ببهم ههتا كو بو وان بسه ليم  
 كو ئەز (عهزیز نه سين) م، چونكى ناڤى من بى دروست ل پيناسى (نسرەت  
 عزين ٥)).

ل سالا 1937 دەست ب به لافكرنا ههلبه ستين خو كر، ئەو ژى دكؤفارا  
 Yadigun لى پشتى هنگى دەست ژ نفيسينا ههلبه ستان بهردا . دەمى ل  
 سالا 1951 خو ديتى كو نكارتن بنفيسست و به لافه بكه تن، بخو دكانه كا فرؤتتا  
 پهرتوكان ل سته نبؤلى فه كر، به لى پؤليسين نهينى ئەو پهرتوكخانه سؤتن، پشتى  
 هنگى ب سالهكى بخو ستؤديو به كا وينه گربى فه كر .

### ههلبه ستانى

((مينا گه لهك نفيسكارين دى ل ده ستپيكي من ههلبه ست نفيسى . به لى  
 نازم حكمت) شيرهت ل من كرن كو ئيدى ههلبه ستى نه نفيسم، ب وى

بهانئىٰ كو ئەز ھەلبەستفانەكى پيىس ونەيى زيرەكەم، لەوما ھەموو نقيسينين من بوونە چيرۆك و رۆمان، لى پىشتى ھنگى من زانى كو ھەسوودى دناڤ شيرەتاوى دا ھەبوو، و من دگۆتە ئەوان يىن ژمن دپرسين (بۆچى جارەكا دى ھەلبەستى نانقيسى ؟) ل وھلاتەكى وھكى توركيا ھەلبەست دراقى كۆمناكەتن، بەلى يا راست ئەو بوو كو من گەلەك ريز ل ھەلبەستى دگرت ، بەلى ئەوى نەھيلا بنقيسم .

ل قان رۆژا ژى، گەلەكپن كو ناڤى ھەلبەستفانيى ل سەر، ھيشتا ل سەر نقيسينى دبەردەوامن، ژوان وەرە ئەو تىشتى ئەو دنقيسن ھەلبەستە، ئەو ھيچ ريزى ل ھەلبەستى ناگرن. ژمن وەرە ھەلبەست تىشتەكى گەلەكى مەزنە، ئەز قى چەندى دپيژم وگەلەك شەرم دكەم، چونكى ئۆميدەوارم ئەقنە ببە نقيسكار و ھەلبەستفانيى سەر كەفتى و ناقدار .

گەلەك ژوان يىن كەيفا وان ب من دھات، گرنگيىبە كا مەزن ددا ھەلبەستين من يىن بەلاقىرى، نە ژبەر جوانى وب ھيزيا وان .. بەلكو چونكى من ئەو ھەلبەست ب ناڤى ژنكەكى بەلاقەدكرن، و ب كۆما بو من نامين ئەقينداريى دھاتن .

رۆژەكى من چيرۆكەك ل دۆر زارۆكينا خو نقيسى، من قيا خەلكى پى بگرينم ، من برە سەرنقيسكارى گۆقارەكى، من گۆ قەى دى گريت، بەلى دەمى قى مروڤى دەماخ سز خووندى، بەردا كەنيى وروندكپن خو مالين وگۆت : براڤو ... گەلەكا جوانە .. گەلەكا ژقان بنقيسە و بو من بينە .

ئەقە ئېكەم خۇيانا نەيسىنى بوو ل نك من، خووندهقانين من ترانين خۇ ب  
بتريا بابەتتين من گرينا وان دنەيسين دكرن . بەلى دەمى بوويمە نەيسكارەكى  
ب نافودەنگ، من ئەو خۇشى وكەيفا دنەيسينين خۇدا ھەى نەددىت، بەلى ئەز  
دكارم بېژم ئەز باش دزانم خۇش ولەفزهتى دەربېرم .

ل سالا 1945 چەند ھەزار كەسەين پاشكەفتنخواز خۇنەيشاندان بدژى من كرن  
و رۇژناما TAN ئەوا من لى كاردكر تىكدان. ياژوان وەرە ئەز دى مەنم يى بى  
كار، ب راستى ژى پشتى ھنگى كەسەكى چو نەيسينين ب نافى من  
بەلاقەنەكرن ، ژبەر ھندى من ل ژېر (200) دووسەد نافىن خواستى (مستعار)  
بەرھەمەين خۇ درۇژنامە وگوڧاران دا بەلاقەكرن مينا نافى (وهدىعە نەسەين) و  
گەلەكەين دى . ئەق نەيسين ژى دىكەھاتىبوون ژ :سەرگۇتار ، چىرۇك ،  
راپۇرت ، دىدار، رۇمان و چىرۇكەين پۇلىسى)) .

عەزىز نەسەين ئېكەم پەرتوكا خۇ ل سالا 1955 وەشانە، ھنگى ژىيى وى چل  
سال بوون. ل سالا 1956 ى، دگەل رۇماننەيسى ترك يى ب نافودەنگ كەمال  
تاھر وەشانخانەك ب نافى (ھزر) دامەزراند، ئەو وەشانخانەكا ئازادىخواز بوو  
ب دژى دىكتاتورىيەتا لەشكرى و ھەرۋەسان يا رووناكبىر بوو و ب دژى  
(تەكفىرىيى). بەلى ل سالا 1963 يى ئەق وەشانخانە ب  
(110,000) پەرتوكان قە ھاتە سۇتن ، لى حكومەتى ئەق روودانە ب دژى  
كەسەكى نەناس تۇماركر.

بهري سوتنا في وهشانخاني ب چهند روژهكا، عهزیز نه سین، کن چیرۆكهك  
(اقصوصه) دنیف بهریه ری پهرتوکهكا چووک دا به لاقه کر، ئەو چیرۆکه بووه  
نافدارترین نوکته ل هه موو جیهانی کو دبیرتن :

((جارهکی زهلامه کی ماسیهك گرت ... ب له ز چوو نك ژنكا خو و گۆتی :

- ئەفی ماسیی بقه لینه .

لی ژنکی گۆتی :

- مه زهیت نینه

میڕکی گۆتی : ببریژه

گۆتی :

- نه مه دارن و نه ره ژوو به .

میڕکی داخواز ژیکر کو بکه لینت .

ژنکی لی کره قبری :

- مه غاز نینه .

میڕکی رابو ماسی بر و هافیته د ئافی دا فه .

ماسیی گۆت :

- هه ربژیت حکومهت (( .

ئەفی کن چیرۆکی عهزیز نه سین به ربژارکر بو وه رگرتنا خه لاتی ( ژفزیی

زیرین ) .

## نوكتە

((گەلەك نوكتە وھەلەوويستين خوش ژبەرغان نافيئ خواستی پەيدا بون . بو نمونە ، من پەرتوكا (ھاوارھاتنا زاړوكا) ب نافي (Oya Aresh) بەلاقەكر ، كو نافي كچا منە ، ئەوا كو وي ژى نەدزانی من يا ب نافي وي بەلاقەكرى، تشتى ئەنتيكە ئەو بوو دەمى ئەف پەرتوكە ل توركيا بوويه پروگرامى قوتابخانين سەرھتايى !!!

ھەروەسان رۇژناما ((ئيفاريا خو مژوولكرنان)) نافي (Oya Aresh) وەك دانەر (Bibliographie) توركى دا، دا خوياكرن.

نوكتەكا دى ژى ئەو، دەمى من چپرۆكەك نفيسى و ب نافيكى فرەنسى يى خواستى دگوفارەكى دا ھاتيه بەلاقەكرن ، پاشى ئەف چپرۆكە وەك نمونە ژ ئەدەبى پيترانكى يى فرەنسى ھاتە خواری !!! ھەر ئەوان وەسا بەلاقەكر ، كو چپرۆكەكە وەرگپرايه ژئەدەبى چينى !!!

دوى دەمى دا من نەدكارى وەك نفيسكارەكى ئازاد كاربەم ، سەربارى كو نفيسينين من رەخنە ل گەلەك خودان پيشە و فەرمانبەران دگرت مينا : بەقال و ژميريار و فروشكارى رۇژناما يى گەرۆك و ويئەگرى ... ديارە من نفيسينين خو ل سەرغان جوړە مروغان بين سفكرين، چونكى ئەز پينچ سال وشەش مەھا يى ھاتيمە زبندانكرن، ئەو ژى ژبەر شاھ فاروق شاھى مسرى و شاھى ئيرانى رەزا، گوتبوون كو من دنفيسينين خودا خەبەر بين گوتينه وان، ل دوماھيى و ب ريكا باليوزانين خو ل ئەنقەرى ئەز برمە دادگەھى، دئەنجامدا

شەش مەھا زىندان بووم ،ھنگى من دوو زارۈك ژ ژنكا خۇ يا ئىكى و دوو زارۈك ژ ژنكا خۇ يا دوويى ،ئانكو چار زارۈك ھەبوون )) .  
 دناقبەرا سالين 1945 - 1960 پتريا ژيانا خۇ دزىندانان دا بۇراندېيە ،ئەقە سەربارى سانسۇرا ل سەر بەرھەمپن وى ھەى .

### زۇندان وژن وژان

((دەمى ل ساللا 1946 بۇ جارا ئىكى كەفتيمە دزىندانى دا ،شەش رۇژا ل سەر ئىك پۇلىسان ئەق پىرسيارە ژمن دكر: (ئەو نقىسكارى دروست يى كو ب ناڧى تە بەلاقەدكەتن كىيە؟ ) خۇ پۇلىسان ژى باوەرئەدكر كو ئەز نقىسكارى وان گۇتارا مە!! بەلى ڧى گۇمانى گەلەك ئەنەكېشا،چونكى پشتى دوو ساللا پۇلىسان ئەز گونەھباركرم كو من ھندەك گوتارىن دى ژى يىن ل ژىر ھندەك ناڧىن دى يىن خواستى(مستعان)بەلاقەكرين . ل جارا ئىكى من ھەولدا بچەسپىنم كو من يىن نقىسين ،بەلى جارا دوويى من ھەولدا بچەسپىنم كو من نەنقىسينە . ھۇسا شارەزايەك بووۈ دىدەڧان كو من گۇتارا خۇ يا ب ناڧى خواستى بەلاقەكرى،ژبەر ڧى چەندى شەش مەھا ھاتمە زىندانكرن ژبەر گۇتارەكا من نەنقىسى !!! من ژنا ئىكى و پاشى يا دوويى ئىنا و ل ژىر شىرپن ھەقالين خۇ يىن ئەفسەردا چووم . ومن ئۇركىسترا مۇزىكا تانگۇ لىخست،و من و ژنكا خۇيا دوويى گوستىلك دناڧ شڧشىن زىندانى دا پىكگۇھارتن،ھەلبەت دەستپىكەكا نەيا باش بوو.ئەز بى زەعيف ولاواز بووم،بەلى ھندى ھند كەفتەمە دزىندانى دا ..ئەز قەلەوبووم .



خودی مالا زیندانی خراب بکەت، ئەو نەوێکی چو تشتی دیبە، هیشتا سالەک ب سەر زیندانی دا دەربازنەبووی، ژ هەموو ئالیان قە بیھنا ژنکی ل دقنا وی دەت، بایبی باشووری بیھنا ژنکی دگەل خو دئینت، و بایبی باکووری بیھنا ژنکی دگەل خو دئینت، بایبی بی ھۆسایە، خو بایبی ژکێدەری بەییت بیھنا ب سەر دقنا زیندانی دا ھەلدکەت ، بیھنا ھۆسا ب سەر سەقایی دا زالدبت، کو ھەستیکی دقنا زیندانی ژبەر بنیشت و ژانا بکەتن چپسی بخوویی، بیھنا ژنکی دەیت ، تامکە یە تری بیھنا ژنکییە، سیقی لەقەدەیی بیھنا ژنکییە .. ل ژفستانی دەمی دەرگەھی قەدکە ی سەرما ناھیتە ژوور، بەلکو ژنک دەیتە ژوور، ل پایزی بایبی دنیفەکا شفکین پەنجەری بین ئاسنیرا ناھیت، بەلکو ژنک دەیت . هیشتا سالەکا زیندانی نەبۆری ، ھەموو سەقا تیری گیانی مینینی دبت . خو بیھنا پەرک و پەرتوکا می دبت دزقربە ژانی ، زیندانی دگەل ھەموو ژنکین دبتیرین دژیاناخو دا ل ببرا خو دئینت و ل پێشچاقین وی رادووستین .

وی کەفتی .. ھەتا جۆتی پیناڤین لاستیکیە یین ل ژیر بارانی ب رەخ کەفتی، چیلی یا بەری بیست و پینچ سالان ھەتا ئەو خویشا دپینچ دەقیقین پاسی دا دگەل دووچاقین کەسک بۆراندین ، ئەقە بەری بیست و پینچ سالا ، و پشتی ھنگی قەت نەدیتینە قە ، ھۆسا بچووکتیرین بېرھاتن مەزن و مەزن دبن . زیندان کریارەکا ب زەحمەتە ، توو دزانی دماوی زیندانی دا ھەموو تشت بەرۆقازی ب ریشە دچن؟ توو ھەست دکە ی کو ئیکەم تشتی تە بەرەو بەلنگازی و یاخیبوونی قە دەت ژنکن ؟ ھەما توو ل پشت دەرگەھین

ئاسنى كەفتى، ئىكەم تىشتى ۋە دەھىتە بىرېن ئىكن ، ل بەراھىيى ئىك ئوان  
دبەر تەرا دبۇرت و پىرسىارا تەناكەت، چەند توو وان ل بىرا خۇ بىنى ئەو  
تەژبىردكەن و دچن .

ھەموو ھزر و خەونىن من ل دۇر (جۇنۇل) ى دزفېن، ئەو كچكا ھەژدە سالى يا  
خودان پىرچا مىنا كولىلكىن چىبى.. و بىرھاتنىن دەستى ى ى بچووك و  
گەرم، يىن كو ئىقارەكا سىبەر زەر، ل سەر دەستى من ھىلاين ، رۇژ بۇ رۇژى  
كارىگەريا ى ل سەر من بترلىدھىت، چونكى ب چوو رەنگا من نەكارى  
ژىبىركەم . دزىندانى دا، ئەقېن پىس يىن بىژنى(بەشەر) ئىكەم جار گەلەك  
ھزردكەن و پاشى دىنە پىرېژ ... من ھەر ھزردكرن، بەلى ھەر ھەر ئەزى  
كېرپووم ژى، چونكى ئەو كچكا دىژنى جۇنۇل، خودانا پىرچا مىنا كولىلكىن  
چىبى و چاقىن كەسك، ئەوا كو چەند بەھسى بەكم جوانتر دىت، من بەھىست  
يا بوويە ئەشقىا نىژىكتىن كەس بۇ من !! ئى ماتوو دى دزىندانى دا چى  
كەى ؟ ئەقە ھىرشە كە ل سەر زەلامەكى دەست و پىيىن ى دگرىداى.

مروڧ دزىندانى دا بىنى فىرى ئىك تىشتى دىت، بەلى باش فىردىتى  
ئەوژى(شەرماتە) ى، و نىژىكتىن و خۇشتەيتىن كەسى تە ئەو ى ب  
(شەرمەت) ى دەستپىدكەتن. چارەدە مەھىن زىندانا خۇ، ئەزى ى وەسابووم).

((خودى) مالا زىندانى خراب بەكەت، ئەو نەوھكى چو تىشتى دىبە، ھىشتا  
سالەك ب سەر زىندانى دا دەرپازنە بووى ، ژ ھەموو ئالىان قە بىھنا ئىكى ل  
دقنا ى ددەت، بايى باشوورى بىھنا ئىكى دگەل خۇ دىننت، و بايى باكوورى  
بىھنا ئىكى دگەل خۇ دىننت، بايى ى ھۇسايە، خۇ بايى ژكېدەرى بەھىت

بېھنا ب سەر دقنا زېندانيدا ھەلدكەت، بېھنا ھۆسا ب سەر سەقايى دا  
زالدبت، كو ھەستىكى دقنا زېندانى ژبەر بئىشت و ژانا بكەتن چىسى بخويى  
بېھنا ژنكى دەيت ، تامكەيە ترى بېھنا ژنكئىيە، سىقى لەقېدەبى بېھنا ژنكئىيە  
....

ل زۇستانى دەمى دەرگەھى فەدكەى سەرما ناھىتە ژوور، بەلكو ژنك دەيتە  
ژوور، ل پايىزى بايى دىقەكا شىكىن پەنجەرى يىن ئاسنىرا ناھىت، بەلكو ژنك  
دەيت . ھىشتا سالەكا زېندانى نەبۆرى، ھەموو سەقا تىرى گيانى مېينى دبت  
. خۇ بېھنا پەرك وپەرتوكا مى دبت . دزقريە ژيانى، زېندانى دگەل ھەموو  
ژنكىن دىترىن دژياناخۇدا ل بىرا خۇ دئىنت و ل پىشچاقىن وى رادوھستىن .  
وى كەفتى.. ھەتا جۆتى پىلاقىن لاستىكەى يىن ل ژىر بارانى ب رەخ  
كەفتى، چىلى يا بەرى بىست و پىنچ سالان ھەتا ئەو خۇشيا دىپىنچ دەقىقن  
پاسىدا دگەل دووچاقىن كەسك بۆراندىن، ئەقە بەرى بىست و پىنچ سالان، و  
پشتى ھنگى قەت نەدىتىنە قە، ھۆسا بچووكتىن بىرھاتن مەزن و مەزن دىن  
زېندان كرىارەكا ب زەحمەتە، توو دزانى دماوى زېندانيدا ھەموو تشت  
بەرۇقازى ب رىقە دچن؟ توو ھەست دكەى كو ئىكەم تشتى تە بەرەو  
بەلنگازى و ياخىبوونىقە دبت ژنكن؟ ھەما توو ل پشت دەرگەھىن ئاسنى  
كەفتى، ئىكەم تشتى ژتە دەيتە برىن ژنكن، ل بەراھىي ئىك ژوان دەر تەرا  
دبۆرت و پىسارار تەناكەت، چەند توو وان ل بىرا خۇ بىنى ئەو تەژبىردكەن و  
دچن .

ھەموو ھزر و خەونین من ل دۆر (جۆنۆل) ئى دزقړین، ئەو كچكا ھەژدە سالی یا خودان پړچا مینا كویللكیڼ چړبی. . و بیرھاتننڼ دەستی وى یی بچووك و گەرم، یین كو ئیقارەكا سیبەر زەر، ل سەر دەستی من ھیلاين، روژ بو روژی كارىگەریا وى ل سەر من بترلیدھیت، چونكى ب چوو رەنگا من نەكارى ژبیربکەم .

دزیندانىی دا، ئەقین پیس یین بیژنى (بەشەر) ئیکەم جار گەلەك ھزرەكەن و پاشى دبنە پریژ ...

من ھەر ھزرەكەن، بەلى ھەر ھەر ئەز بی كړبووم ژى، چونكى ئەو كچكا دبیزنى جۆنۆل، خودانا پړچا مینا كویللكیڼ چړبی و چاقین كەسك، ئەوا كو چەند بەحسى بکەم جوانتر دبت، من بەیست یا بوویە ئەشقیان نیزیكترین كەس بو من !! ئى ما توو دى دزیندانیدا چى كەى ؟ ئەقە ھیرشە كە ل سەر زەلامەكى دەست و پىیڼ وى دگریدای.

مروڤ دزیندانیدا بتنى فیرى ئىك تشتى دبت، بەلى باش فیردبتى ئەوژى (شەرماتە) یە، و نیزیكترین و خوشتفیتترین كەسى تە ئەوہ یى ب (شەرمەت) ئى دەستپیدكەتن . چارده مەھین زیندانا خو، ئەز بی وەسابووم )) . ((روژەكى ھەقالەكى من ھاتە سەرەدانا من، خودى ژىی وى درىژكەت ، بو من دگەل خو دەھ پاكتیتین جگارا ئینابوون ، بیى زلكى شخاتى ھەلبكەم من جگاره ب جگارى قەدنا ، بەرى ئىك خلاس بت من ئىكادى پیقەدنا، پاشى من دالغە لیددان و ھەر دىكۆل ھەلدكیشا... من پاكتیتا جگارا دبن دۆشەكا خۆكر پاكتیتا سییى ...یان یا چارى بوو من قەكرى ، و من نامەك تیدا دیتی

، خەتا وى نامى مينا دورى بوو ، ئىكسەر بېھنا ژنكى خۇل دقنا مندا ، بەرى نامى قەكەم من زانى كو خەتا ژنكە كىيە ... ئەقا ل خوارى دنامىدا هاتبوو :  
هەكە ئەق نامە كەفتە ددەستى ژنكە كى دا يانژى ددەستى زەلامەكى ب ژن دا، بلا بدرىنت و باقىژت ، و هەكە كەفتە ددەستى زەلامەكى زوگورددا و ئەز ب دللى وى بووم، هنگى ئەز ب چەنسى خۇ يارازىمە ، خۇ هەكە كى بت ، و يا ئامادەمە شوو پى بكەم ، خۇ هەكە يى زەنگىنبت يانژى يى بەلنگاز بت ، گەنجىبت يان يى پىرەمىرىت ، هيفىدارم ژ رسقى خۇل سەر قى ناڧونىشانى بو من بنقىست ....

ئىكجار ئەز كەيفخۇش بووم و ژكەيفادا من گۆت :

يا خودى ، ئەز پىدقى هېلىنا فرۆكى بيانىمە !

هەقال ژ من پرسىن :

– چ بوو؟

ماچىدبت بېژمە وان چى بوو .

من گۆت :

– چننە !

هەتا ئىشارى من فىتك لىددا و دەھاتم و دچووم .

ئەوان دگۆت :

– تىشەك يى ل تەھاتى ..

من ژى ب ملا دگۆت نە ، و من خۇل سەر وان مەزندكر ، هەشت كەس دوى

ژوورى دا بوون و ژناق وان بتنى بو من نامەك ژكچكەكى هات ، من هنارتى ...

و بۇ من پەركىن ناما هاتن و شەفەكا تەمام من ب نەيسينا نامىن ئەقىندارىي  
بۇراند، و هەتا دەمى رۇژھەلانى من حەفت نامە دراندن و يا هەشتى من  
دزفەكى كر، هەقالىن من دناقبەرا خۇدا دكەنين و پىترانك ب من دكرن و  
ژحەسوودياندا دگۆتن :

— خودى بدەتە مە ....

پشتى پىنچ رۇژان بەرسف هات، بەلى هەتا گەهشتى ئەز مرم . ئى ما هزرەك  
مامن نەكر .. من هزركر ئەو كچكەكا جوانە ، و پشتى ژ زىندانى دەكەفتىم من  
بخۇ ئىنا، و بۇ مە زارۇك پەيدا بوون و ئىكجار ئەم كەيفخۇش بووين ....  
ناقى خۇ و هندەك پىزانىن دنامىدا دياركر بوون :

كونسلى، ژبى وى بىست و ئىك سالن، پشتى بابى وى مرى ئەو نەچار بوو  
كاربەكتن و نۇكە يا ل كارگەهەكا جگارا كارىكتەن، هەتا رىزا دووبى ل  
دووانا قنجىيى يا خواندى، زىدەبارى قى چەندى سلامەتياوہ ...  
پشتى بەرسفا وە وەردگرم دى وىنى خۇ هنىرم و بەرىخۇبدەمە وىنەى و برپارا  
خۇبدەن .

قى جارى من بەرسفا وى ب نامەكا شەش پەرى دا .

پشتى دەمەكى دى، بۇچى نامەكا دى يا زەواجى دپاكتەكىدا دەرئەكەفت  
؟ هەنگى من درۇژنامادا خواندبوو ، كو نامىن زەواجى يىن پاكىتەين جگاراندە هەين  
، وگەلەك جۆتبوون ب قى شىۋازى يىن چىبووين .

نۇكە چەنسى من يى هاتى، ئى ما چەنسى !!! داخوازا دووبى هېشتا باشتى  
بوو ، ئەفە ژبى وى نۇزدە سالە و سەربارى قى چەندى ژى يە زەنگىنە ، ئەوى

بهی ملیونه کی عهردیی هه ی. به لی پشتی بابی وی مری، مامین وی دهست  
یی ب سهر میراتی دا گرتین و دنامیدا نفیسی بوو :

حه ز دکهم میری پاشه رۆژی یی به لنگاز بت، ههر به سه نه و دمن بگهت، و  
هه ولدهت میراتی من بزفرینت .

ئه ز فریم، مروفا یی چاوابت شیریی خاا یی فه خواری، منن دقیت دهستی نه  
ژ یا ئیکی به ردهم و نه یا دوویی، سی مه ه یین مایین من به ردهن، و دهمی  
دهر دکهم دی وی بخو ئینم یا دل من بخوازت، هه تا هنگی ئه ز ئومیدین وان  
ناشکینم ودی ناما بو هه ر دووکا هنیرم .

من دهست ب نفیسینا نامان کر، و یینین هه ر دووکا ژی گه هشتنه من، هه ر ئیک ژ  
یا دی جوانتر بوو، ئیک ژوان یه ئه سمه ره خوون شیرین بوو مینا فسته قی، یا  
دوویی یه سیی یه جوان مینا شه کروکین ب نوک بوو .

دهمی دچوومه سهر جهی خو دابنقم، من ئیک ل ئالیی خو یی راستی ددانا و  
یا دی ل ئالیی چه پی، قیجا هه که چه نسی مروقی هات دی هیت، و پشتی  
دهمه کی، بوچی من نامه کادی د پاکیته کا دی یا جگاراندا نه دیت !!! قیجا  
به ریخو بدیی، ل وی دهمی من ئیک نه ددیت، ژنشکه کیفه سی هاتن یا سییی  
بیژنه کا بیست و چار سالی بوو، یینی وی گه هشت، نه و لوقمه، من بو هه رسیکا  
ب دریزی نفیسی کو ئه ز ژبه ر دۆزه کا سیاسی یی دزیندائییدا، و به رسیکا  
هه رسیکا بو من هات، خو دی بیژی یا گوتییبه ئیک :

ئیه ... چیکه م، ئه ز ب ته و و کا چی ل ته یه یه رازیمه، توو چه نسی منی .

ل وى دەمىٰ كو من دەرەفەت نەبوو ناما بو ھەرسىكا بنقىسم، يا چارىٰ زى  
گەھشت و ئىدى چىنەبوو ژەھقالىن خو ھەشېرم، چونكى ب شەف و روژ و  
بىي بەتالى من نامە دنقىسين . گوتن :

– توو چ توف نيچىرقانى ژنكاي؟! خو توو بى دزىندانيدا ئەو بىن دكەفنه  
دتوراتەدا!! ب كەنىفە من بەرسقا واندا:

– ئەفنه نەچوونە ... ھەكە من بىت ناما بو ھەمووان بنقىسم، دى من پىدقى  
ب چار پىنچ نقىسكاران ھەبت .

– برا بېژە مەژى، تە ئەف ھەموو ل كىدەرى دىتینه ؟

ما چىدبەت راستىي بېژم و بەحسى وان نامىن من بخو ژپاكييتىن جگارا  
دەرئىخستىن بكەم.

ھۇسا ئەز رابووم و بو وان بەحسى سەرھاتىيىن خۇكر، خو (كازانۇفا) يان(دون  
جوان) تۇزا من زى ناگرن .

دەمىٰ من سەرھاتى بو وان دگوتن ئەو ژ كەنيان دا دكەفتنە عەردى و چەند  
ئەو دكەنين بتر زمانىٰ من دگەريا .

ھنجى ئەز ب نقىسىنا نامىن ئەفیندارىي مژوول دبووم، نزانم ھەرسىٰ مەھىن  
داوبىي بىن زىندانىٰ چاوا خلاس بوون!

ھەفالكى من گوت :

– مسوگەر دەمىٰ سوبەھى دەرەكەفى دى ئىكى ژوان ئىنى .

– زەواج، خودى نەكەت! ئەفە مەسەلەكا دەمىيە، ھەر بو خو مژوولكرنى .

– توو چاوا گەھشتىيە وى بېژنى، توو ب خودى كەى جارەكادى بېژە .



— سەيدا ئەو بېيژنە ژېنەمالەكا بەرناسە، شەقەكا سەمايى ئەز دېتم و ب منقە  
ھاتە گرېدان، ئەق جورى ژنكا ھەكە ب مروقى قە نووسيان، گەلەكا ب  
زەحمەتە ژخوقەكەى، ژ(بسىي)ى مليونىر ھاتە بەردان، و پىشتى ھنگى ...

دەمى من دەست ب ئاخفتنى دكر و شروقه كرنا من زېدە دبوو ....

— باشە، و ئەو كچكا ئەسمەر، تە چاوا ھەز ژى كر، ئەقى جارەكادى بېژەقە

...

من سەربورېن ئەشقى ل پى ئىك دگوتن و ئەوېن دژوورېن دى ژېدا، دھاتن و  
گوهى خو ددانى.

من نامە بو ھەر چار كچكا دنفيسين، ب ھەفتىيەكى بەرى دەرکەفتنى ژ  
زېندانى، من ژقان دانە وان، بەلى ھەر ئىكى ژوان دروژەكى دا، نۆكە ئەوا باشتر  
دى بخو ئېنم .

بووھ رۇژا دەرکەفتنى، ھەقالەكى پاكىتەكا جگارا قەكر، و پاكىتە نېزىكى من كر  
— كو جگارەكى بكىشم — من دىت پەرەك يى تېدا و ب خەتا دەستى ل سەر  
يە نفىسييە، داخوازىيەكا نوو بو زەواجى، ھەكە وى پەركى ھلنەگرم دى بېن  
دى بېنن ونامە گھورېنى دگەل كەن، ئەقە چ نېنە، بەلى ئەودى چىرۆكېن من  
ژى دياركەن.

بېى كو خو ب سەر قە ببەم و وان پى ب ھەسىنم، من ب پەركى گرت و ژى  
كېشا و دبەرىكا خوكر، بەلى ئىكى ئەز دېتم و ب دەستى من گرت وگوت :

— ئەقە چىيە ھەسەن ؟

— چ نېنە .

—چاواچ نینه؟ ده ریځه ...

هموول من هاتنه ئیک و نهو په رکه ژ بهریکا من ده ریځستن ...

— ئااا ... !!! به ریځو بدهیی، نه شه نامه که بوته .

من دهست هافیتته په رکی و خواند :

حه سەن بهگ .... ئەز لیځه بووم کو شوو ب ته بکه م، چونکی من قی سپیدی

ئیکی ژته چیتر دیت، هیڅیدکه م دپاکیتته کا دی یا جگاران دا ل بهختی خو

بگه ریځی ... نورتان .

من به ریځو دا ناقچافین وان .... باشه، به لی ....

ئەز ب ریځه بووم دا ژ زیندانی دهرکه شم و هیشتا زیره قانی دهرگه هی زیندانی

شه دکر، هه فاله کی گازیکر :

— حه سەن ... راوهستی! بو ته نامه ک یا دقې پاکیتی ژی دا هاتی ...

زیره قانی دهرگه هی ژ دهرقه بی زیندانی قه کر و ئەز دهرکه قتمه ژ دهرقه، و دناق

شفشین ئاسنیرا من گوته وان بیین ل ژوور:

— هه ی کیمین کیم، هه ی بی ئاقل، یا ژوهه من نه دزانی هوون بی یاریا ب من

دکه ن؟ یا ژوهه من نه دزانی هوون بی پاکیتتا قه دکه ن و ناما تیدکه ن و پاشی

بیین دگر نه شه؟

هه ی بی ئاقلین بی مه ژی، من دزانی ومن خو ب سه رقه نه دبر و نه شه من سی

مه ب وهه تاندن هنده کا ژوان ب ته نشتین خو گرت و که نین و هنده کین دی

ژکه نیاندا که فتنه عه ردی .

ب راستی ئەوان یاریەکا ب ریکوینک دگەل من دکر، بەلێ خۆزی هەموو یاری دەووسا بان، هەر سێ مەهین داویێ ژزیندانا من ب خوشی دەربازبوون، جارەکادی ل هەقالین خۆ زفریم و من گۆتە وان :

- یو هوووو ... هە ی گەلی بی ئاقلا)) .

### خەلات

((ل سالا 1956 دەریکانا خوشی یا نیفدەولەتی دا ب پلا ئیکێ دەرچووم، و من خەلاتی دارخورما زپرێ وەرگرت، ئەو رۆژنامە و گوڤارین، کو بەری خەلاتی وەربرگم، ب ناڤی من ئفیسینین من بەلافەنەدکر، ئیدی دەست ب بەلافکرنا بابەتین من کرن، بەلێ پا قی چەندی گەلەك فەنەکیشا، چونکی جارەکا دی بەلاقبوونا ناڤی من ل رۆژنامە وکوڤاران قەدەغەبووه فە، لەوما نەچاربووم چوومه ل 1957 بەریکانا دوویی و من خەلاتی دی بی دارخورما زپرین وەرگرت . پستی هنگی جارەکا دی ناڤی من ل رۆژنامە وکوڤارا دیاربوووه. ل سالا 1966 و دچارچوڤی بەریکانا خوشی یا نیفدەولەتی دا ل بلگاریا، ب پلا ئیکێ دەرچووم و من خەلاتی ( ژژبێ زپرین ) بر .

ل دەمی شۆرەشا سیاسی (22 مایو 1960) ل ترکیا، من خەلاتی خۆ (دارخورما زپرین) پشکیشی خزینا دەولەتی کر ، بەلێ پستی هنگی ب چەند مەهەکا .. جارەکا دی هاقیتەمە دزیندانی دا فە .

(دارخورما زېړین) یا دووبی و (ژفزیی زېړین) ئەز قورتالکرم وهیلان ب روژین خوش و کامه رانی و پاشه روژه کا باستر گه شبین بېم . ومن دگوتە خو خەلکی پیدفیا ب من هە ی، تاکو ئەوان دلخوش بکەم .

ژهنکی وەرە من (2000) دووهزار چیرۆک نفیسین، شاقس نەمینن، چونکی خودانکرنا خیزانەکی یا دستۆبی مندا، لەوما فەرە ئەز بتر ژ (4000) چارەزار چیرۆکا بنفیسیم !!

عەمری من پینجی و سی سال بوون، من پینجی و سی پەرتوک هەبوون، و چل هەزار لیرە ب قەر ل سەر من بوون و من چار زارۆک ونەقیبەک یین هەین، نفیسینین من بۆ سەر بیست و سی زمانان یین هاتینە وەرگێران، نفیسینین من یین شانۆبی یین بووینە هەقەدە شانۆگەری و ل هەفت وەلاتان یین هاتینە پیشکیشکران .

بتنی دوو ئەگەر یین هەین دەیلن ئەز ژخەلکی بەییمە فەشارتن: نەساختا من و ب ناقسال چوونا من، ژبلی قان هەردوو ئەگەرا، ئەز یی فەکری و دیارم و ب گۆرە یی ژبی خو یی گەنجم، بەلی ب دریزیا ژبی خو ئەز هەر یی مژوولم ، و ئەقە بۆ من یا ژعەمری من مایی. ئەز نەژوان زەلامامە یین دبیزن (هەکە بۆ من دەلیقە هەبا جارەکا دی بەییمە فە جیەهانی، دی من ژنوو هەر ئەقە تشت کرپانەقە) بەلی هەکە ئەز جارەکا دی هاتبامەقە جیەهانی، من دقیا ب گەلەک و گەلەکی بتر و باستر کاربکەم .

هەکە دەهەموو میژوویا مروقاییەتی دا ئیکی نەمر هەبا، دی من هەولاً نەمریی دابا، بەلی نەسووجی منە.. ئەز ژی دی وەکی یین دی مرم).

## بەرەو وەغەرکرنی

((مخابن ئەز نکارم چاوانیا مرنا خۆ بنقیسم... و ئەفە من ژ هەر تشته کی دی نه خۆشتره، چونکی هه که نفیسه ری کاری هه موو ساتین ژیا نا خۆ بنقیست، هه نکارت مرنا خۆ بنقیست، سه رباری کو مرن ژ گرنگترین روودانین ژیا نییه و ئەفە ئەز یی چووم بیی کو گرنگترین روودانین ژیا ناخۆ بنقیسم)).

بهری وەغەرکنا خۆ عەزیز نه سین دبیژته مرنی ((... و هکی ترپسینوکا من دخهوی دا نه گره، هه که توو هاتی ژی مینا میقانین ههستی گران نه به و بلا مانا ته ل نک من یا کورت بت .. نه هیله گه له ک ل هیفیا ته بم، و ب دزه کی فه نه هییه روحا من، ژبیرنه که کو ژدهما من فامکری ئەز ل هیفیا ته مه .. ب ریزداری وهره مینا میقانه کی کو ئەفه چه ندین ساله ل هیفیی، نه هیله ئەو ریزا من بوته هه ی ژ دهستبدهم .. دژیا نا خۆدا یی سه ربلند بوویمه .. یی ئەنی فه کری بوویمه .. ده می دهییه من بو برنی، وهره من ب سه ر بلندی هه مبیژکه .. چ بۆسا بو من دانه نی .. ژ پشتی فه ل من نه ده .. بلا ب راوه ستیایی فه بگه هینه هه ژ .. یی ب له ز و سقک بی .. دقین د بینه کی دا هه موو تشت ب داوی بهین ... توو ئیک ژ تیزترین راستیین ژیا نیی، له و ما ره قین ژ ته یا بی مفایه .. توو دزانی کو ئەزه چ جارا ژ هه فده مین خۆ نه حه سدی مه .. نه چونکی دلێ من یی باشه، به لکو من که سه ک ژ خۆ مه زنتر نه دیتییه .. و توو دزانی چه ند ئەز شانازیی - ب کارین من کرین - دکه م .. ئەم هه ردوو - ب دژی غه نیمین خۆ - خه باتکارین خۆ راگرین .. ئەفه چه ندین ساله بیی راوه ستیان ئەم دژی ئیک .. و من دقیت ل قیده ری دیاربه کم کو خه باتا من ژ

يا ته مه زنتربوو .. چونكى ل دهستپيكي ته دزاني كو هه كه چى چيبتن، ل دوماهيي سهر كه فتن هه بو ته يه .. ههر دوى ده مى ژى دا من باش دزاني كو شكه ستن به هرا منه .. ما نه ز نه يي رژدبووم ل سهر دهستبسهر داگرتنا جهين يي دى ب سهر من كه فتن؟ ههر هه چكو نه ز بو شكه ستنى نه يي بهر بژاركى بووم، سهر بارى كو من باش دزاني نه ز ههر دى شكيم. ما خو جار هكى ژى نه ز ترسيايمه؟ من هزر د ره قيني دا كريبه؟ ما ژبو پتر بژيم يانژى تاكو باستر بژيم، من جار هكا بتنى ژى ژبه ر ته دانايه؟ توو دزاني من چيكر؟

بوته بهر سفا من : كيميمازاني سهر ده مي ن افين نه كارين (به رى بكه نه (زى)). به لى نه زى كيميمازان من كارى روندكي خو بكه مه كه نى و پيشكيشى جيهانى بكه م)).

مرن

ل 6 ى مه ها تيرمه ها 1995 ب نه گه رى ئيشه كا دلى چوو بهر دلوقانيا خودى، و ب گوره ي وه سييه تناما وى ل جهه كى نه ناس هاته فه شارتن . ب فى چه ندئ عه زيز نه سين گه هشته كاروانى نفيسكارين پيترانك مينا : نه رستوفان و فليونان و مارك توين و فولتير و جورج بهرناردشو و گونتر اگراس و هتد .....

### مايه بيژين

\* ل 16 ى نيسانا 1967 عه زيز نه سين وهك جيگرى سهر وكي ئيكه تيا نفيسكارين تركيا هاته دامه زانندن و وهك سهر وكي سه نديكايي هاته هه ليژارتن.

\* عەزىز نەسىن كۆمەلەكا خىرخواز بۇ چاقدىرىكرنا زارۇكىن سىوى ھەتا قوناغا زانكويى دامەزراند و ل سالا 1977 ئىكەم گەرا سىويا ۋەرگرت، دارايا قى كۆمەلى ل سەر مفايى بەرھەمىن ۋى يىن ئەدەبى بوو .

\* تىشتى ژ ھەموويى ژى ئەنتىكەتر، ل دەستپىكى ھەقپكىن عەزىز نەسىن، ژ نقىسكارىن تورك، عەزىز نەسىن ۋەك ئەدىبەك نە دەھژمارتن!! بەلكو ژ بەھايى ۋى كىمىدكرن و دگۆتنى (نقىسكارى نوكتا)!! لى پىشتى ھنگى ئانكو ل 16ى نىسانا 1967 عەزىز نەسىن ۋەك جىگرى سەرۇكى ئىكەتيا نقىسكارىن تركيا ھاتە ھەلبىزارتن .

\* دىبىژن : جارەكى عەزىز نەسىن، بۇ دەمى سى رۇژان خۇل سەنبۇلى قەشارت و بىيى خوارن ما، رۇژا چارى رابوو قالكىن (برانسا) ژ تەنەكىن گلىشى دەرىئىخستن و خوارن .

\* ل سالا 1965 ۋ پىشتى ژىيى ۋى بوويە (50)سال، ژنوو پاسپورت بۇ دەركەفت، چونكى چونكى بەرى ھنگى قەدەغەبوو ژ ۋەلاتى خۇ-تركيا- دووركەفتن .

\* سالانە پتر ژ مليون دانا ژ پەرتوكىن عەزىز نەسىن ل تركيا دەينە فروتن و ھەروەسان مليونەكا دى ل ۋەلاتىن دى يىن جىھانى دەينە فروتن .

### گرنگترين كۆنگرپن عەزىز نەسىن پشكدارى تىدا كرى :

1- كۆنگرى ئىكەتيا نقىسكارىن ئاسيا و ئەفريقا ل قاھىرە، ل چريا دوويى سالا 1966 .

2- كۆنگرى ئىكەتيا نقىسكارىن سۇفىيىت ل مۇسكۇ، ل گولانا 1967 .

3- كۆنگرى ئىكەتيا نفيىسكارىن ئاسيا و ئەفرىقىا ل لۆلاند ا پايتهختى  
ئەنگولا، ل خزيرانا سالا 1979 .

4- كۆنگرى ئىكەتيا نفيىسكارىن ئاسيا و ئەفرىقىا ل هانوى پايتهختى قىتنام، ل  
پايىزا سالا 1982 .

### گرنگرتين خەلاتين عەزىز نەسىن وەرگرتين :

- 1- خەلاتى پەلكە زىپىن (دارخورما زىپىن) ژ ئىتاليا، سالا 1956 .
- 2- خەلاتى پەلكە زىپىن (دارخورما زىپىن) ژ ئىتاليا، سالا  
1957
- 3- خەلاتى ژۇژىيى زىپىن ژ بلگارىيا، سالا 1965 .
- 4- خەلاتى تىمساح يى ئىكى ژ ئىكەتيا سۇقىيىت، سالا 1969.
- 5- خەلاتى لۇتس يى ئىكى ژ ئىكەتيا نفيىسكارىن ئاسيا و ئەفرىقىا، ل  
سالا 1975 .

### ژ رۇژنامىن عەزىز نەسىن دەرئىخستين :

- 1- Tan ( تان )
- 2- Marko pasa (ماركو پاشا)
- 3- Maalum pasa (مالووم پاشا)
- 4- Merhum pasa (مەرحووم پاشا)
- 5- Ali baba ( عەلى بابا )



- 6 Bizim pasa ( بزم پاشا )
- 7 Hurmarko pasa ( هورماركو پاشا )
- 8 Medet ( مهدهت )

ديارتيرين رۇژنامىن كو عەزىز نەسىن بەرھەمىن خۇ تىدا بەلاقەكرين :

- Tanin
- Oncu
- Yeni Tanin
- Gunaydin
- Aksam
- Akbada
- Vatan
- Karagoz
- yadigun
- MILLET

عەزىز نەسىن و پر بەرھەمى

ھەلبەت عەزىز نەسىن پتر ژ ( 115 ) بەرھەمىن داھىنانا ئەدەبى  
 ژ: چىرپۆك، رۇمان، شانۆگەرى، و ھەلبەست .... يىن ل پشت خۇ ھىلاين، بەرى  
 نۆكە ژى مە دياركربوو كو بەرھەمىن وى يىن بو پترىا زمانىن جىھانى ھاتىنە

وهږگړپان كو دبېژن بو نيزيكي (50) زمانان هاتينه وهږگړپانه. هر بو نمونه :

ل ئيراني گوتار و چيروكين وي يين دروژنامه و گوڤارين توركي دا دهاتنه به لاقه كرن، نه وان بو سهر زماي فارسي وهږگړپان و وهك پرتوك به لاقه ژي دكرن، نه ف چنده ژي ببوو جهي حيبه تيا عه زيز نه سين!! و هه تا نوكه بتر ژ (80) په توكين وي ب زماي فارسي يين ل ئيراني به لاقبووين .

ههروهسان ژ سالي ههشتيان وهه ل وهلاتي سوريي به رهه مين وي يين بو سهر زماي عه رهي هاتينه وهږگړپان و خهلكي سوريي ب تايبه ني و گه لي عه رهي ب گشتي، ب گه رمي فه پيشوازي ل وان به رهه مان كر. بههرا پتر ژ وان به رهه مان ژي ل سهر دهستين: جه مال دورمش، محه مه د مه ولود فاقی، عبدالقادر عه بداللي و گه له كين دي ... هاتبوونه وهږگړپان .

ديسان هه ژماره كا بهر هه مين عه زيز نه سين بو سهر زماي مه يي كوردی - ههردوو زاراښان - يين هاتينه وهږگړپان و ب في چه ندي ژي خوونده فاني كورد هه تا راده كي يي ناشنايي به رهه مين شاكارين في نه ديبي مه زني جيهاني بووي .

ژ به رهه مين وي يين بو زماي عه رهي هاتينه وهږگړپان:

- 1- مختارات قصصية لعزیز نیسین ، ترجمه : فاضل جتکر ، سوريا ، دمشق ، 1983 .
- 2- زوبك / الكلب الملتجىء في ظل العربية ، ترجمه : عبد القادر عبداللي ، سوريا 1988 .
- 3- الحمار الميت ، (رواية) ترجمه : عبد القادر عبداللي، سوريا 1989

- 4- في احدى الدول، ترجمة: عبد القادر عبداللي ، سورية ، 1990 .
- 5- كيف ينقلب الكرسي،ترجمة: فاروق مصطفى، سورية، 1992.
- 6- العرض الاخير ، ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 1995 و 2006 .
- 7- أي حزب سيفوز،ترجمة : فاروق مصطفى،سورية، اللاذقية1997.
- 8- خذو حذرکم ، ترجمة : محمد مولود فاقی، سوريا ، اللاذقية 1997، .
- 9- الطريق الوحيد (رواية) ترجمة : عبد القادر عبداللي ، سورية ، 1997 .
- 10- يسلم الوطن ، ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 1998.
- 11- تري لي لم، ترجمة : عبد القادر عبداللي ، سورية 1998 .
- 12- أطفال اخر زمن ، ترجمة : عمر عدس ، سورية 1998 .
- 13- كيف قمنا بالثورة ، ترجمة : أحمد سليمان الابراهيم ، سوريا ، 1996 و 2008 .
- 14- ذنب الكلب، ترجمة:دار المنارة ، سوريا ، اللاذقية 1998 .
- 15- سرنامة وقائع احتفال رسمي،ترجمة : عبد القادر عبداللي ، سورية ، 1999 .
- 16- ألرجال و المشانق ، ترجمة : محمد مولود فاقی، سوريا ، اللاذقية 1999 .
- 17- الأحتفال بالقازان،ترجمة:محمد مولود فاقی،سوريا،دمشق 1999 .
- 18- لن نتطور أبدا،ترجمة : محمد مولود فاقی،سوريا،دمشق 1999 .
- 19- مجنون على السطح ، ترجمة : محمد مولود فاقی، سورية ، دمشق ، 1999.
- 20- الدغدغة ، ترجمة : محمد مولود فاقی ، سورية ، دمشق ، 2000
- 21- صحوة الناس، ترجمة :محمد مولود فاقی ، سورية ، دمشق ، 2000
- 22- لن نصبح بشرا ، ترجمة : محمد مولود فاقی، سوريا ، 2000 .

- 23- الة الخطابات، ترجمة : أحمد سليمان الابراهيم ، سوريا ، 2000
- 24- ثلاث مسرحيات أرجوازية ، ترجمة : فاروق مصطفى ، سورية ، دمشق ، 2000 .
- 25- الة الخطابات، ترجمة : أحمد سليمان الابراهيم ، سوريا ، دمشق ، 2000 .
- 26- وحش طوروس، ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، دمشق ، 2001 .
- 27- المجانين الهاربون، ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، دمشق ، 2001 .
- 28- الا يوجد حمير في بلدكم ؟ ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، 2001 .
- 29- محمود ونيكار .طاهر و زهرة ، ترجمة :محمد مولود فاقى ، سورية ،دمشق، 2002 .
- 30- الة سريعة العطب، ترجمة : عبد الوهاب مدني ، سوريا ، دمشق ، 2002 .
- 31- العسل المبرطم،ترجمة : جمال دورمش ، سوريا ، دمشق ، 2002 .
- 32- يساري أنت أم يميني،ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 2002 .
- 33- قطع تبديل الحضارة،ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، دمشق ، 2003 .
- 34- هكذا أتينا الى الحياة،ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، 2004
- 35- وهكذا سرنا ، ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، 2004 .
- 36- حكاية البغل العاشق،ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 2005 .
- 37- الكرسي، ترجمة: فيصل نور، سوريا، 2005.
- 38- يشار الميت الحي ، ترجمة : محمد مولود فاقى، سوريا ، 2005

- 39- خصیصا للحمیر ،ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق ، 2005.
- 40- یسلم الوطن ، ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 2005.
- 41- العرض الاخير ،ترجمة:جمال دورمش ، سورية ، دمشق، 2006.
- 42- لاتتزعج ، نشر دار کیوان ، سوريا ، 2006 .
- 43- زوبك (رواية) ترجمة : عبد القادر عبداللي ، سورية .
- 44- حمدي الفيل، ترجمة: عبد الوهاب مدني، سوريا، 2006.
- 45- الاضراب الكبير، ترجمة: عبد الوهاب مدني ، سوريا ، 2007 .
- 46- المجنون بمائة ليرة، ترجمة: عبد الوهاب مدني، سوريا ، 2007

### ژ بهرهمین وی یین بۆ زمانێ کوردی هاتینه وهرگێران :

- 1- گیله پیاو، وهرگێران: عبد الله حهسهن زاده، وهزارهتی رۆشنیبری و هونهری کۆماری عێراق، دهزگای رۆشنیبری و بلاکردنهوهی کوردی 1978. جار هکا دی ژ ی هاتییه چاپکرن.
- 2- بیره وهری یهکانی دوورخراوهیهك، وهرگێرانی: عبد الله حهسهن زاده، چاپخانهی ئه سعده، به غدا، 1979 .
- 3- مروؤ هینده ییناکه نی، وهرگێران: محهمه د رهسولی حهسهن (سهردهشت) له بلاوکراوهکانی خانهی چاپ و په خشی رینما، سالی 2005 .

- 4- مندالی ئاخىر زەمان، ۋەرگىپران لە فارسييە ۋە: غەرىب پىشەرى، چاپخانىەى ۋە زارەتى پەرۋەردە، ھەولپىر 2005 .
- 5- بكوژىكى ھەلھاتوو، ۋەرگىپران لە فارسييە ۋە: نزار ناشاد، لە بلاۋكراۋەكانى خانەى چاپ و بلاۋكراۋەكانى چوارچرا، سلىمانى 2005 .
- 6- ھىزە وريابن، ۋەرگىپران لە عەرەبىيە ۋە: سەباح ئىسماعىل، بلاۋكراۋەكانى كىتئىبفرۋشى سۆران، ھەولپىر 2005 .
- 7- دوو بئوۋەژنەكە، ۋەرگىپران لە عەرەبىيە ۋە: پىرداۋد مەخمورى، بلاۋكراۋەكانى كىتئىبفرۋشى سۆران، ھەولپىر 2005 .
- 8- خەونەكا ئەمريكى، ۋەرگىپران ژ عەرەبى: خىرى بۆزانى، ژ ۋەشانين ئىكەتيا نفىسەرىن كورد/تايى دھوكى، ل ژىر زنجىرا (72) سالا 2006 ل دھوكى ھاتىيە چاپكرن .
- 9- ژنىك بو شەش پىاۋ، ۋەرگىپران لە عەرەبىيە ۋە: سەباح ئىسماعىل، ھەولپىر 2006 .
- 10- مشك ئىكودوو دىخون، ۋەرگىپران ژ عەرەبى: خىرى بۆزانى، ژ ۋەشانين دەزگەھى سپىرىز بى چاپ و ۋەشانى، سالا 2007، ل ھەولپىرى ھاتىيە چاپكرن
- 11- ژنانى ۋوشىارتىر سناكتىرن، ۋەرگىپران لە فارسييە ۋە: كامىل مەمەد، لە بلاۋكراۋەكانى خانەى چاپ و بلاۋكراۋەكانى چوارچرا، سلىمانى 2007 .

12- ئەوھا ھاتىمە دىنبايى، ۋەرگىزپان : پىرداۋد مەخمورى، لەبلاۋكراۋەكانى  
خانەى ئاۋپىر، ھەولپىر 2007 .

### عەزىز نەسىن ... ب كورتى

- ل 20ى كانوونا ئىكى ژ سالا 1915 ل ستنەنبۇلى يى ژدايكبوى .
- ل قوتابخانا سلېمان قانونى و سەرەتاييا شەفەقە يا خووندى .
- ل سالا 1933 ب گۆرەى ياسايا نافداربى، نافى نەسىن يى كرىبە پاشناقى  
خو .
- ل سالا 1935 ئامادەيا لەشكرى ب دوماھى ئىنايە .
- ل سالا 1935 يى چوويە كولپزا لەشكرى .
- ل سالا 1936 يى چوويە دناق ژيانا ئەدەبى دا و ب ھەلبەستى يا  
دەستپىكرى
- ل سالا 1937 ئىكەم ھەلبەستا خو د يا كۆقارا (ھەفت رۆژ) دا بەلاقىر .
- ل سالا 1937 يى ژ كولپزا لەشكرى دەرچووى .
- ل سالا 1937 يى چوويە كولپزا تەكنىكى يا لەشكرى .
- ل سالا 1938 ئىكەم چىرۆكا خو يا د كۆقارا (امە) دا بەلاقىرى .
- ل سالا 1939 يى ژ كولپزا تەكنىكى يا لەشكرى دەرچووى .
- ژ سالا 1940 - 1943 ل قەرسى لەشكر بوو .
- ل سالا 1944 يى ژ نافرىزىن لەشكرى دەرکەفتى و بوويە بەقال .

- ل سال 1944 دەست ب نڧيسينا شانۆبى كريبه .
- ل سال 1946 بۆ جارا ئىكى كەڧته دزىندانى دا .
- ژ سال 1946-1960 پتريا ژيانا خۇ يا د زىندانان دا بۆراندى .
- ل سال 1955 ئىكەم كۆمەلا چىرۆكپن خۇ، وەك پەرتوك، يا بەلاڧكرى .
- ل سال 1955 بۆ دەمى چەند مەهەكا دكەڧته د زىندانىدا، بىى كو ئەگەرا  
گرتنا خۇ بزانت !
- ل سال 1956 خەلاتى دارخورما زىپرين بىى وەرگرتى .
- ل سال 1956 دگەل ئەدببىى تركى كەمال تاھر وەشانخانەك  
دامەزrand، بەلى ل سال 1963 ھاتە سۆتن، دگەل ھەزارەھا پەرتوكان .
- ل سال 1960 خەلاتى دارخورما زىپرين بىى كو وى وەرگرتى پىشكىشى  
دەولەتى كر .
- ل سال 1965 خەلاتى ژڧببىى زىپرين ژ بلگارىيا بىى وەرگرتى .
- ل سال 1965 ژ نوو پاسپورت يا بۆ دەرکەڧتى .
- ل سال 1966 خەلاتى ژڧببىى زىپرين بىى وەرگرتى .
- ل سال 1967 بىى بوويە جىگرى سەرۆكى نڧيسكارپن تركيا .
- ل سال 1968 خەلاتى كۆمەلا زمانزانپن تركى بىى وەرگرتى .
- ل سال 1975 خەلاتى لۇتس بىى ئىكى ژ ئىكەتيا نڧيسكارپن ئاسيا و  
ئەڧرىقىيا بىى وەرگرتى .
- ل 6 ى تيرمەھا سال 1995 وەغرا داوبىى كر .

ەزىز نەسپن ب ژمارە



عەزىز نەسىن (80) سالان يى ژيايى. (3) ژن يىن ماره كرىن. (4) خوشك و برايىن وى ژ برس و نەساخيان دا يىن مرىن. (4) زاروك و (1) نەقى ل پشت خو ھىلايە. پتر ژ (5) سالان يى زىندان بوويى. ل ژىر (200) ناپىن خواستى (مستعار) بەرھەمىن خو يىن بەلافە كرىن. پتر ژ (2000) چىرۇكا يى نقىسى. د ژىي (50) سالىي دا ژ نوو پاسپورت يا وەرگرتى. دەمى ژىي وى (53) سال ئەوى (53) پەرتوك چاپكربوون. نىزىكى (115) بەرھەمىن ئەدەبى يىن چاپكرىن. ژ وانا (60) پەرتوك كورته چىرۇك بوويىنە و (8) رومان و شانۇگەرى بوويىنە و (2) پەرتوكىن سەرھاتيان و يىن دى ل دۇر ژياناما وى و چەندىن پەرتوك بو زاروكان زىدەبارى پەرتوكىن ژ گوتارىن وى يىن پىترانكى پىكھاتى . بەلى پەرتوكىن ل ژىر ناقى وى ھاتىنە چاپكرن پترن ژ (1000) پەرتوكان . بو پتر ژ (30) زمانان بەرھەمىن وى يىن ھاتىنە وەرگىرپان. پتر ژ (8) رۇژنامان يىن دامەزراندىن. (5) خەلاتىن جىھانى يىن وەرگرتىن.

پەراويز :

(1) ژبەر كو ناقى وى ب تركى (پىتىن لاتىنى) وەسا دەھىتە نقىسىن Aziz Nesin و پىتا (e) ب سەرە (فتحه) دەھىتە خووندىن نە ب (ى) ، دقىيا ناقى وى ب رىنقىسا عەرەبى وەسا ھاتبا نقىسىن (عزىز نىسىن) لى دنقىسن (عزىز نىسىن) ھەلبەت ئەفە شاشىبەكە .

(2) ژبو پتر په يداكرنا زانياريا ل دؤر قى جوړه ئه دهى، بؤنموونه بنپړه: السخريه في الادب العربي حتى نهايه القرن الرابع الهجري، تأليف د. نعمان محمد أمين، 1978.

(3) ئه و ئه دهى كو ژ بفه ترين ره گه زين ئه دهى دهيتته هه ژمارتن .

(4) عه زيز نه سين ئه ژياناما خو ل سالا 1968 نفيسييه. ئانكو بهرى مرنا خو ب بيسست و ههفت سالان .

(5)

ژېدهر :

• بيروهه رى يه كانى دوورخراوه يه ك، وهر گيړانى: عبد الله حه سه ن زاده، چاپخانه ي ئه سعه د، به غدا، 1979 .

• آي حزب سيفوز، عزيز نسين، الترجمة من التركيبة الى العربية: فاروق مصطفى، دار المرساة للطباعة والنشر والتوزيع، سورية، اللاذقية 1997 .

• خه ونه كا ئه مريكى، وهر گيړان: خيړى بوژانى، ژ وه شانين ئي كه تيا نفيسه رين كورد/تابى دهوكى ل ژير زنجيرا (72)، سالا 2006 .

• مشك ئيكودوو دخون، وهر گيړان ژ عه ره بى: خيړى بوژانى، ژ وه شانين ده زگه هى سپيريز بى چاپ و وه شانى، سالا 2007 .

• ويكيبيديا (ألسوعه الحره ) .

• پلاپ مسرحيات أرجوازيه : عزيز نيسين، ترجمه فاروق مصغفى، وزاره الپقافه السوريه ، دمشق ، 2000 .

• ئه وها هاتيমে دنيايى، عه زيز نه سين، وهر گيړان: پيرداود مه خمورى، له بلاوكراوه كانى خانه ي ئاوير، هه وليم 2007 .

• [www.adabwafan.com](http://www.adabwafan.com)

• [www.awrak99.com](http://www.awrak99.com)

• [www. Ah-atheer.com](http://www.Ah-atheer.com)

• [www.nizwa.com/volume46/p214\\_217.html](http://www.nizwa.com/volume46/p214_217.html)

## پشکا دووی

### گه پانەك دناڤ هندهك

### چیرۆكێن عەزیز نەسین دا

دقی پشکی دا، دی هەول دەم گه پانەکا ب لەز دناڤ هندهك ژ چیرۆكێن عەزیز نەسین دا بکەم، و بچمە دناڤ جیهانا وی و یا جفاکی وی یا خۆش و نەخۆش، ئالۆزوسادە، کەنی وگری، بەلنگازی، نەبوونی، نەیسکاری، لەشکری، بەق الی، سیاسی، زیندانی، هونەر مەندی، مەرۆقاتی..... هتد. تاکو هەتا راددەیهکی ب سەر بابەتێن چیرۆكێن وی هەلبین و بزانی عەزیز نەسین چاوا ب پەیفای شەری زولمی دکر و چاوا بەرھەنگاریا گەندەلیی دکر و چاوا چارەسەرییا ئییشین جفاکی دکر.... هتد .

● دچیرۆکەکی دا ب نافی (نەکبەتیییا مە) عەزیز نەسین مە دئیختە دجەرگی گێژەفانکا سیاسی دا، ئەوا بدژی مللەتین بەلنگاز دەهاتە پەیرەوکرن. ئەو ژ دەمی هندهك نوونەرین پارتا دیموکراتی کۆمبوونەکی ب خەلکی گوندەکی دکن، ژبو مسۆگەرکرن دەنگین وان د هەلبژارتنان دا، وەسا بو وان دیاردکن کو ئەو بین

ھاتين گوھيڻ خۇ بدەنە ئارېشېن وان و ھەست ب ئېش و ئازارېن وان بکەن، ئەوان بەردەوام ئەو گازندە دنفېسېن و ژ بېھنەكى جارەكى سۆز ددان کو بگەھىننە جھېن شۆلەژى . لى پىشتى ژ گوندى دەرکەفتېن، خەلکى گوندى ناپېن خۇ و ئەو ئارېشە و گازندېن کرېن ل سەر قالکېن پاكېتان دېتن، کول سەر رېکا ئاخى يا ئەو نوونەر تېرا چووېن دھافېتى بوون. دقى چېرۆكى دا، عەزىز نەسېن رېکەكى ژ وان رېکېن خاپېنۆک يېن کو ھندەك سىياسىيېن رۆژھەلاتا ناپېن پەيرەودکەن خویا دکەتن، کا چاوا ل وى دەمى کو ھەلبىزارتن نېزېک دبوون ئەوېن سىياسى خۇ نېزېكى خەلکى دکرن و پىشتى ھنگى ب چاقان ژى نە دھاتنە دېتن. نەسېن دقى چېرۆكى دا گوتارا سىياسى يا قالا دھەتکېنت و ئاراستە يېن دېماگوجى يېن خراب کرېت دکەتن .

● دچېرۆکا(خەلك يا تېدگەھت) دا، عەزىز نەسېن، قارەمانى خۇ، کو زېندانىيەكى سىياسىيە، پېشکېش دکەت کو پىشتى ژ زېندانى دەرکەفت خۇ بىتنى دېنت، بېى ژن و خانى و مال و ھەقال . لەوما وى دقېت خۇ ژ خەلکى دوور بکەت و دچتە ژ دەرڧەى باژېرى و دژوورەکا بچووک و پېس دا ئاکنجى دېت، بىتنى دا ژېپېش چاقېن رەقىبا دوور بکەفت. گەلەك پېشەناچت، رادېت ژنەچارى دچتە دژوورا ھەقالەكى

خۇدا، جونكى كرىيا ژورەكى پى چىنەدبوو، لى ب بۆرنا دەمى خەلكى تاخى ژ بەقال و خودانى قەھوخانى... داخوزى ژى دكەن بزفرتەفە نافتا وان و خو دوورنەكەتن و بهيت ل تاخى بژيت، ئەو ئىكەم جار هزردكەت كو ئەف خەلكە يى تىدگەھت ويى ھەست ب خەباتا وي يا سياسى دكەت و فى خەلكى دقئتە رىز و تەقدىرى لى بگرت . لى پشتى ھنگى بو وي دياردبت كو مەرەما وي خەلكى ژ زفراندنا وي ئەو كو ھەكە ھات و جارەكادى دناف واندا ژيافە، ھنگى ھەرۆژ بوليس و فەگۆلەر دى ھىنە وي و دى ل قەھوخانى چاقەرىي وي كەن و ژ دكانان پىسكىت و جگارا كرن و ھاتن و چوون ل تاخى دى مشەبتن .

● چىرۆكەكا دى ژى ب نافتى (شوقە بو كرى) قارەمانى وي زىندانىيەكى سياسىيە. ئەف زىندانىيە خو بتنى دزىندانى دا دبىنت، ھەر تشت يى ژى ستاندىن: قەلەما رصاص، پىناسە، چەقماق و بەنكى پىلافا. تشتەك نىنە خو پىشە مژوولكەتن، لەوما خو ب ھندەك بەركا و تىك و پەقىيانىن دىوارى زىندانى فە مژوولكەت، پارچەكا رۆژنامەكا كەفن د تىكەكى دا دبىنت، كو ھندەك تشت ل سەر دنقىسىنە، د خوونت و دخوونت ... ھەتا ژبەردكەت، ئىدى چ تشتى دى نامىنت بىژت ژبلى وان ئاخفتنىن وي رۆژنامى، دەمى داواكارى گشتى

برسیاران ژوی دکەت، ژبلی پەیفین ژ وی رۆژنامی ژبەرکری چ دی نەدزانی بیژت: شوقەك بو کری ژ شەش ژووران یا پیکهاتییه، یا ل ناهەندا (نیسان تاش) ل سەر جاددا سەرەکی. داواکاری گشتی وی بەردەت. ل جاددە و کۆلانی ژی ھەر وی ریکلاما ژ رۆژنامی ژبەرکری ب شیوہیەکی میکانیکی دگۆت و فەدگۆت.

● د چیرۆکەکا دی دا، عەزیز نەسین بەحسی فەگواستنا ئەندازیارەکی چاندنی بو گوندەکی دکەتن، ئەف ئەندازیارە مروفەکی ئیکجار بی باش و زیرەك و ژیهاتی بوو، لی ھەرۆژ خەلکی گوندی شکیات لی دکرن. ژبلی کاری خو وە ئەندازیار ئەوی و ژنکا خو خەلکی گوندی ژ نەخۆشیین سقک چارەسەردکرن، و خەرجیین چارەسەری ژی ددانە وان نەخۆشیین کو نەخۆشیین گران ھەین، تاکو بچنە چارەسەری ل نەخۆشخانین باژیری. بەلی دسەر فی ھەمووی را، خەلکی گوندی بەلا خو ژیفە نەدکرن و ئیمزا کۆمدرن و ددانە بەرپرسا تاکو وی ئەندازیاری فەگوھیزن!!! خیر و سەدەقین فی ئەندازیاری خودان علم و مەعریفەت خەلکی گوندی نخامتبوون، بەلنگاز پی دژیان. بەلی سەرباری فی ھەمووی جفین و خەبەرین رۆژی ژ خەلکی گوندی دچوونی ژ موویین سەری وی بتربوون!!!! ل رۆژین داوی ژ وی ئەندازیاری را خویابوو

كو هر دهمه كى ئەندازياره كى باش هاتييه وى گوندى و خه لك  
 ژى يى رازى، ئىكسه ر يى هاتييه فه گوهاستن، و بهر و قازى هه كه  
 ئەندازياره كى خراب هاتبا گوندى و خه لك ژى نه يى رازى با  
 ئەو ئەندازيار زووب زوو نه دهاته فه گوهاستن، له وما چونكى ئەف  
 ئەندازياره يى باش بوو خه لكى گوندى و هسا رهفتار دگه ل دا  
 دكر!!!!!!.

• د چىرۆكا (توويى) چه پى يان يى راستى) دا قاره مانى نه سيني  
 گه نجه كى خه لكى گوندايه نه دخوونت و نه دنقيست، رادبت  
 فه ستا سته نبولى دكه ت بو ديتنا كاره كى پى بژيت، نافونيشانين  
 هنده ك گونديين خو يين ل و پده رى دژين دگه ل خو دبه ت. ههر  
 ل ده مى دگه هتى كومه كا خه لكى ليكخر فه بوويى دبينت و ئيك  
 يى دناق دا گوتاره كى پيشكيشدكه ت، ئەو ژى ناكه ته نه مه ردى و  
 دچته دناق وى قه ره بالغى دا، دده مه كى دا هنده كين دى دهين  
 ب ره خ وى كومه بوونى دكه فن، ئەف گه نجه ژى دگه ل وان  
 دره فت، به لى دكفته دبن لنكين واندا، هنده كين دى لى راستدين و  
 ژى دپرسن: توويى چه پى يان يى راستى؟ بو جارا ئيكپيه گوه ل  
 فى جوړى برسيارى دبت، نزانن راما نا وى چيبه ! به لى وى  
 گوت: ئەلحه مدوليلاه ئەزى چه يم، ئەوان هند قوتان هه تا ئينانه  
 بهر مرنى. ده مى ب مرياتى ژ سه ر رابووين، ئەو ره قيبه فه، لى  
 ديت هنده كين دى يين ب ره خ دكه فن!! ده مى گه هشتينى ژى

پرسین کا ٹھو ییٰ راستہ یان ییٰ چہ پھہ؟ ہاتھ بیریٰ دھمیٰ گوتیٰ  
 کو ییٰ چہ پھہ و کا چہ ہاتھ سہریٰ وی، فیٰ جاریٰ  
 گوت: سو پاس بوٰ خودیٰ ٹھزیٰ راستم، ژ یین دی خرابتر ب  
 سہریٰ کرن، فیٰ جاریٰ ب راستیٰ ژ ی مرن ب چا قین خوٰ  
 دیت!! جارہ کادی رہ فیٰ و ہند دیت ییٰ د بنگہ ہہ کی پوٰ لیسان  
 دا، کہ یفا وی ہات، باشہ بہ لکی ٹیٰ مناہییٰ ببینت، لیٰ قہ ت حالیٰ  
 وی باشتر نہ بوو، پوٰ لیس ژ ی پرسین کا ییٰ چہ پھہ یان ییٰ  
 راستہ؟ ٹھویٰ گوت ٹیٰ ستہ خفر ٹھ للاہ! ٹھ ز نہ ژ چووامہ، لیٰ پوٰ لیس  
 فہرہ سیانیٰ و مجد قوتان!! دوی دھمیٰ دا مہ زنیٰ پوٰ لیس ب ژوور  
 دکہ فت، و ژ ی دپرست کا نازم حکمہ ت کیہہ؟ ٹھو ترسیا ٹھو  
 کہ سہ ٹیٰ کی مہ زنبت، رابوو گوت: خودیٰ ہاریکاریٰ وی بت و  
 پلا وی مہ زنتر لیٰ بکہ ت، ب راستیٰ مروٰ قہ کی جوامیرہ بہ لیٰ  
 فیٰ جاریٰ ہنگیٰ ب خوٰ حہ سیا ییٰ ل خہ ستہ خانیٰ و ہہ ستییٰ  
 ساخ د لہ شیٰ ویدا نہ مایہ!!!

● د چیروٰ کہ کا دی دا، قارہمانیٰ نہ سینیٰ سپیدیٰ ژ خہ و رادبت  
 فہ دجنقت و دبینت کو ٹھو شہ فیٰ دی ییٰ دگہ ل گیاندارہ کی سہریٰ  
 نفستیٰ!! سہر سہریٰ کیسہ لہیہ و ستوٰ مینا ستویٰ ژ ٹھیبہ، ٹھو فہ  
 ہہ کہ ژ ٹھریٰ ستوٰ ہہ بت، ہہ ردو و لنگ و ہ کی یین گایانہ، کلک ژ ی  
 یا تیمساحیہ، میړک دبہ ہہ تت، دکہ تہ قیریٰ و ژ ژوور  
 دہر دکہ فت، دوو گیاندارین سہریٰ د ی یین پچووک دبینت، ژ



وان ژى درهفت، د چته جادى هەر كه سه كى مينا هوڤه كى  
دببنت!! هەر دقيرت و خو ب نوژدارپرا دگه هبنت، نوژدار ژى  
نه ژيىن دى كي متره، ده مى بارى خو بو نوژدارى ب  
ريژدكەت، نوژدار حيبه تى نامبنت، رادبت خوديكه كى دده تى و  
ژى دخوازت بنيرته خو، شاقسد ميبنت ده مى خو وه كى يىن دى  
دببنت!!! .

● د چيروكا (كلكين صه يان) دا، ريشه بهرى ناحيى فه رمانى دده ته  
جوتياران و خه لكى ده قهرى كو هەر نيك ژوان دهه كلكين  
به رازان ببنت، پشتمى چهند روژه كا شاندهك، ب سه روكتاييا  
شيخه كى، ژ گونده كى دچته نك ريشه بهرى ناحيى و بو وى  
ديارده كن كو به راز ل هه موو ده قهرى نينن و خه لكى ده قهرى  
يىن بهيستين به لى قهت نه دببنته، لى ريشه بهرى ناحيى عاجز  
دبت و دببنت كو خه لكى ده قهرى به رژه وهنديا خو نزانن، و  
دقبت هەر نيك ژوان دهه كلكين به رازان ببنت، ياكو دراشامى  
وان يى پاراستى بت، به لى شيخ دببنتى كو خه لكى ده قهرى  
قهت دراشامى ناچينن!!! لى ريشه بهرى ناحيى نيكجار عاجز  
دبت، و دببنت كو وى فه رمان يا ژ قايمقامى وه رگرتى و وى ژ  
پاريزگارى و پاريزگارى ژ وه زيرى چاندى يا وه رگرتى و نه قى  
داوبى پالا خو يا دايه وان راپورتين زانستى يىن وان زانايين ل  
زانكو يين ئورويو خووندين، قيجا وه دقبت وان زاناران دهره وين

کم و ژ جوتيارين كوره باوهرېكه؟! پاشي ژي ما وه دقيته  
 فهريمانا يين ژ خو بلندتر رتهبكه؟ لهوما شيخ و هندهك زهلامين  
 دهقري قهستا جههكي دوور دكهن بو كرينا كلكين  
 بهرازا!! دهمي دگهنه وي جهي، دبينن قهرهبالغهكا زور يا  
 هه، چونكي خهلكين هه موو دهقيران يا قهستا وي جهي  
 كرين، بو كلك كريني، بهابي هر كلكهكي يي شهش قات  
 ليهاتي، شيخ و زهلامين دگهل دا، نه چاردبن هندهكا دكرن و ب  
 شه مهندهقري دزقرن. به لي ب ريفه بيهن دكهفتي و يين د  
 شه مهندهقري دا ژ وي بيهنا گهني ده بارناكهن، و ل داويي بو  
 وان دياردبت كو نه و كلك نه يين بهرازانه بهلكو يين  
 كوچكانه!! دهمي گهشتين هندهك كلك دانه ريفه بهري ناحيي و  
 يين دي فروتنه نه وين ژ گوندين دي هاتين. تشتي چيپووي  
 نه و بووي نيدي خهلكي دههقري دهستين خوژي ل يين شيخي  
 نه دان. و فهريمانا كوچكا ژي راكم و دهست ب برينا كلكين وان  
 هاته كرن، و كوچكهكي ب كلك ل دهقري هه موويي نه !! .

● د چيروكا (كه ر ل وهلاتي ته نينن؟) عهزير نه سين به حسي  
 ماموستايه كي مهزني زانكويه كا نه مريكي دكهت، كو دهيتته  
 روژهلاتي و سهريانا تركيا دكهت ژ بو كرينا كومبارين  
 روژهلاتي و دبتة ميقاني ماموستايه كي دي. روژهكي ههردوو  
 دهركهفتنه گوندهكي، دبينن پيره ميرهك ل ژير سيبهرا دارهكي يي

نقستییه و کهری وی یی لههواز ژی ل بهر یی تهولاندییه و پارچه کومبارهکا کهفن ژی یا ل سهر پشتی. ئیکجار کهیفا مامۆستایی ئهمریکی دهیت و داخوای ژ ههقالی خو دکهن کو پیرهمیڤی هشیاربهکن و کهری وی ژی بکرت، پیرهمیڤ داخوای 10,000 لیرین ترکی دکهن، لی پشتی بازار و جرجری، ب 2500 لیرا پیکدکهن. پیرهمیڤ مهرشکا ل سهر پشتا کهری رادکهت و کهری ددهته مامۆستای، لی یی داویی گهلهک هیفیا ژیدکهت کو وی مهرشکی ژی بدهتی ژ بهر کهری دی پشتا وی سهرمابت.... نههری ئی ئی پیرهمیڤ رازی نابت، نهچار دبن کهری خو دهن و دچن، بهلی پیرهمیڤ ههفساری ب رهخ وان دئخت و دبیزته وان ببۆرن من ههفسار ژبیرکربوو بدهمهوه!! .

- چیرۆکا (گولۆپ و ئهرك) بهحسی ئاکنجیین تاخکی فهقیری ستهنبۆلی دکهن، کا چاوا خهلکی بهلنگاز و نهخووندهواری وی تاخی، ئهویڤن کو قهت پووتهی نادهنه سیاسهتی، ب کهیف فه دی قهستا ههلبژارتنن نوونهران

کهن و یی درژدن کو ههلبژارتن سهربگرن، چونکی ددهمی ههلبژارتنان دا دی گولۆپین کارهبی تاخی وان رۆنکهن وهک ئهركهکی نشتیمانی!! .

- دا دقئ گهپانی دا بچینه ناف زیندانهکی، کو دوی رۆژی دا کهقنه زیندانییهکی خودان گهلهک سهربۆرین دزیی دهاقیژنه دژووردا، پشتی ههقالین وی بخیرهاتنی لیدکن، مهزنی

زیندانییڻ وی زیندانیٰ خو ژی عاجز دکهت کو پشتی توبه کرنیٰ  
 چاوا جاره کادی زفریه ڦه دزیا؟! ٺه ڦه که ڦنه زیندانییہ وان  
 پشتراست دکهتن کو وی دزی یین هیلاین و ٺه وی بیگوننه هه  
 و چیروکا خو بو وان ڦه دگپرت کو په رپرسه کی پولیسان بی  
 فیڙی وی بووی دزیا پی دده ته کرن ٺه و ژی ب حیجه تا ٺه رکی  
 نشتیمانی!! ڦی جاری ٺه وی تشتین شانده کی تیمه کا ٺه لمانی یین  
 دزین، و ب له ز بی هاتییه بنگه هی پولیسان و ٺه و تشت یین  
 داینه په رپرسی پولیسان، ٺه وی گه له ک جارن داخواز یا ژوی  
 به رپرسی کری کو ئیدی بهس دزیا پی بده ته کرن، به لی  
 به رپرسی قه بوولنه کرییه و یا گوتیی ٺه ڦه ٺه رکه کی  
 نشتیمانییه، تا کو هیژ و شاره زاییا پولیسین وهلاتی بو خه لکی  
 بیانی دیاربتن!! کو دده قیقی دا دزیا هاته کرن دهیته  
 ناشکرا کرن. بو چه نسی خراب ڦی جاری سه روکی شاندی من  
 تشت ژی دزین، یا گوتییہ روژنامه قانان، راسته پولیسین ڦی  
 وهلاتی دزیره کن، به لی دز ب گه له کی ژی زیره کترن. ڦیجا  
 به رپرسی پولیسان ٺه وی هافیتییه د ژوردا!!!!

پشکا سییی<sup>۶</sup>  
هندەك خووندننن له زگین  
د چیرۆکین عەزیز نەسین دا

دقی دەلیشی<sup>۶</sup> دا دی هەول دەم هندەك خووندن و گەریانین ب لەز دناڤ  
هندەك ژ چیرۆکین عەزیز نەسینی دا بکەم، و بچمە دناڤ جیهانا وی و یا  
جفاکی<sup>۶</sup> وی دا، تاکو هەتا راددەیهکی<sup>۶</sup> ب سەر بابەتین چیرۆکین وی هەلبیین و  
بزانین عەزیز نەسین چاوا ب پەیفاشەری<sup>۶</sup> زولمی<sup>۶</sup> دکر و چاوا بەرھەنگاریا  
گەندەلیی<sup>۶</sup> دکر و چاوا چارەسەرییا ئیشین جفاکی<sup>۶</sup> دکر ... دیسان ئاشنایی  
تەرز و شیوازی<sup>۶</sup> وی دنقیسینی<sup>۶</sup> دا ببین و دا ب قی<sup>۶</sup> چیرۆکی<sup>۶</sup> دەستپیکەم یا  
کو خەلاتەکی<sup>۶</sup> زبیرین یی<sup>۶</sup> بری و ئەڤ چیرۆکە بوویە بوویە مینا نوکتەکی<sup>۶</sup> و ل  
ناڤ پتیریا مللەتین جیهانی<sup>۶</sup> دا بەر بە لاقە بووی :

جارەکی<sup>۶</sup> زەلامەکی ماسییهك گرت ... ب لەز چوو نك ژنكا خو و گۆتی :

- ئەڤی ماسیی<sup>۶</sup> بقە لینە .

لی ژنکی<sup>۶</sup> گۆتی :

- مه زهیت نینه

میڤکی گۆتی : ببریژه

گۆتی :

- نه مه دارن و نه ره ژووہ .

میڤکی داخواز ژیکر کو بکه لینت .

ژنکی لی کره قبری :

- مه غاز نینه .

میڤکی رابو ماسی بر و هافیته د ئافی دا فه .

ماسی گۆت :

- هه ربژیت حکومهت .

1- هه ر ژ نیرینین دهستیکی چیرۆکین عهزیز نه سینی دا

دبینین کو شیوازی وی گهلهک یی نیزیکی شیوازی چیرۆکین ههزار و ئیک

شهق و که لیله و دیمنهیه، شیوازی فهگیرانی یی مللییه، و هزر و بیر و که رهسته

و هه ر تشت یی روژه لاتیییه، لی یی پره ژ نوکته و پیکه نین و پیترانکیی....

بو نمونه گهلهک چیرۆکین وی ب فان رستا دهستییدکه ن :

((جارهکی ژجاران .. و .. ل جههکی ژجهان .. ل سهرفی عهردی و ل

وهلاتهکی، خانیکهکی بچووک هه بوو، میڤکهکی بهلنگاز تیدا دژیا ..... )) .

یان: (( جارهکی ژجاران، زهلامهک ل باژیری (بخاری) هه بوو، دلی وی ژ ئافی

پاقرتر بوو، چاقین وی ل عهردی بوون و ئه نیا وی ل ئهسمانی بوو، دهمهکی

کورپ ژی نه دبوری هه که نافی خودی نه ئینابا، خرابی نه دکرن .. دوو گاڤا

نه دچوو هه که دهستنقیژا خو نه شووشتبا، گوهی خو نه ددا دهرهوا، ئیک نفیژ ژى  
ژى نه دچوو .. گه هشتبوو چل سالیی، دهه مو ژیی خو دا بو حرامیی جلکین  
خو دانه نابوون.....)). .

2- زمانى چیرۆکین عه زیز نه سین یی ساده و ساکاره، و هه موو  
تیدگه هن و هر زوو دهیته وهرگرتن، له وما ئه فی چهن دی وه کریبه کو  
چیرۆکین وی بکه فنه سه هه موو زار و زمانان و هه تا نوکه بمینن ساخ و و  
گه له ک ب ساناهی بو سه ر زمانین جودا جودا بهینه وهرگیران بو نمونه :  
(-- وه لالا .. خودی دزانت .. به لی هه که خودی حه ز بکه ت دی حه فته کی  
مینم ، ئه فه ژى ب دهستی خودییه .

خولام هات و سینیکا قه هوی دده ستا دا بوو، دگه ل هه ر قه هوه کیدا په رداخه کا  
ئافی ژى ب ره خ فه بوو، هه قالی من دهستی خو دانا سه ر سه ری خو و گو ت  
(بسم الله)) و په رداخا ئافی قه خوار و گو ته خولامی :

– خودی وه کی فی ئافی ژ ته یی رازی بت .

کچکا خولام ژى گو تی :

– خودی عه مرى ته دریز بکه ت .. سه یدایی من .

کچکی هه ردوو فنجانین قه هوی دانان ... و هیشتا کچک یا ل بهر  
دهرۆکی، هه قالی من گو ت :

– ئه ؤ کچکه ژى غه ربه که ژ غه ربین خودی .. کچکه کا فه قیر و به لنگازه  
مرو ؤ بو خودی بیژت، و ژبلی خودی که سه کی خو نینه)). .

### 3- بابەتەين چىرۆكىن عەزىز نەسىن، يېن كرىستالى و گەلەك

پالەوانى، ھەتكىرنا سىياسەتا بىرۆكراتىيەتا تەركىبە و خىواكرنا دوورووھىياتىيا جفاكى و سىياسىيە و پاشكەفتنا ئىدارىيە و زالبوونا پرنسىپىن دىنىيە... كو ئەف (نەخۇشى) نە، ل سەر ھەموو ۋەلاتىن عەرەبى و جىھانا سىيى ژى دەينە بژاندن، ھەر بۇنموونە دچىرۆكەكى دا ب نافی (نەكەتەييا مە) عەزىز نەسىن مە دئىختە دجەرگى گىژەفانكا سىياسى دا، ئەوا بدژى مللەتەين بەلنگاز دھاتە پەيرەوكرن. ئەو ژى دەمى ھندەك نوونەرەين پارتا دىموكراتى كۆمبۇونەكى ب خەلكى گوندەكى دكەن، ژبۇ مسۇگەركرنا دەنگەين وان د ھەلبژارتنان دا، ۋەسا بۇ وان دياردكەن كو ئەو يېن ھاتەين گوھەين خۇ بدەنە ئارىشەين وان و ھەست ب ئىش و ئازارەين وان بكەن، ئەوان بەردەوام ئەو گازندە دنفىسىن و ژ بېھنەكى جارەكى سۆز ددان كو بگەھىننە جەھەن شۆلەژى. لى پىشتى ژ گوندى دەرکەفتەين، خەلكى گوندى نافیين خۇ و ئەو ئارىشە و گازندەين كرىن ل سەر قالكىن پاكىتان دىتن، كول سەر رىكا ئاخى يا ئەو نوونەر تېرا چووين دھاڧىتى بوون.

دڧى چىرۆكى دا، عەزىز نەسىن رىكەكى ژ وان رىكىن خاپىنۆك يېن كو ھندەك سىياسىيە رۇژھەلاتا نافیين پەيرەودكەن خۇبا دكەتن، كا چاوا ل وى دەمى كو ھەلبژارتن نىژىك دبوون ئەوین سىياسى خۇ نىژىكى خەلكى دكرن و پىشتى ھنگى ب چاقان ژى نە دھاتنە دىتن. نەسىن دڧى چىرۆكى دا گوتارا سىياسى يا قالا دھەتكىنەت و ئاراستە يېن دىماگۇجى يېن خراب كرىت دكەتن.



دیسان د چیرۆکا (توویی) چه پی یان یی راستی) دا قارهمانی نه سینی گه نجه کی  
 خه لکی گوندایه نه دخوونت و نه دنقیست، رادبت قه ستا سته نبۆلی دکهت بۆ  
 دیتنا کاره کی پی بژیت، نافونیشانیین هنده ک گوندییین خو یین ل ویده ری دژین  
 دگه ل خو دبهت. هه ر ل ده می دگه تی کومه کا خه لکی لی کخرقه بووی دبینت  
 و ئیک یی دناق دا گوتاره کی پیشکیشدکهت، ئه و ژ ی ناکه ته نه مه ردی و دچته  
 دناق وی قه ره بالغی دا، دده مه کی دا هنده کیین دی دهین ب ره خ وی  
 کومه بوونی دکه فن، ئه و گه نجه ژ ی دگه ل وان دره قت، به لی دکفته دبن لنگین  
 واندا، هنده کیین دی لی راستدین و ژ ی دپرسن: توویی چه پی یان یی راستی؟ بۆ  
 جارا ئیکییبه گو ه ل قی جو ری برسیاری دبت، نزانن راما نا وی چییبه! به لی  
 وی گۆت: ئه لحه مدولیللاه ئه زی چه یم، ئه وان هند قوتان هه تا ئینانه به ر  
 مرنی. ده می ب مریاتی ژ سه ر رابووین، ئه و ره قییبه قه، لی دیت هنده کیین دی  
 یین ب ره خ دکه فن!! ده می گه هشتینی ژ ی پرسین کا ئه و یی راسته یان یی  
 چه په؟ هاته بیری ده می گۆتی کو یی چه په و کا چی هاته سه ری وی، قی  
 جاری گۆت: سوپاس بۆ خودی ئه زی راستم، ژ یین دی خرابتر ب سه ری  
 کرن، قی جاری ب راستی ژ ی مرن ب چاقین خو دیت!! جار ه کادی ره شی و  
 هند دیت یی د بنگه هه کی پۆلیسان دا، که یفا وی هات، باشه به لکی ئیمناهیی  
 ببینت، لی قهت حالی وی باشتر نه بوو، پۆلیس ژ ی پرسین کا یی چه په یان یی  
 راسته؟ ئه وی گۆت ئیسته خفرئه للاه! ئه ز نه ژ چووامه، لی پۆلیس قه ره سیانی و  
 مجد قوتان!! دوی ده می دا مه زنی پۆلیسا ب ژوور دکه فت، و ژ ی دپرست کا  
 نازم حکمهت کییه؟ ئه و ترسیا ئه و که سه ئیکی مه زنبت، رابوو گۆت: خودی

ھاریکاری وی بت و پلا وی مہ زنتر لیبکھت، ب راستی مروّقہ کی جوامیرہ۔ بہ لی  
قیجاری ہنگی ب خوّ حہ سیا یی ل خہستہ خانی و ہہستیٰ ساخ دلہ شی  
ویدا نہ مایہ !!!

4- پہلہ وانی چیرۆکین عہ زیز نہ سین، ہہردہم فیلبازہ کی  
فہلہ وویہ، ئہ و وینی جو حای بی ترکیبہ، بہ لکو عیسیٰ دلہا و ئہ حہ ی کرنو بین  
کوردیہ، مینا زیبہ قی مسریہ، و شارہ زابی بہ غداییہ، ہندہک چاران ژ ی  
عہینہن (دۆنکیشۆت) ہ . لہوما دبینین دچیرۆکا (خہلک یا تیدگہت) دا، عہ زیز  
نہ سین، پہلہ وانی خو، کو زیندانیہ کی سیاسیہ، پیشکیشدکھت کو پشتی ژ  
زیندانی دہرکھفت خو بتنی دبینت، بی ژن و خانی و مال و ہہ قال . لہوما  
وی دقیت خو ژ خہلکی دوور بکھت و دچتہ ژ دہرقہ ی باژیری و دژوورہ کا  
بچووک و پیس دا ئاکنجی دبت، بتنی دا ژیش چاقین رھ قیبا  
دوور بکھفت. گہلہک پیقہ ناچت، رادبت ژنہ چاری دچتہ دژوورا ہہ قالہ کی  
خو دا، جونکی کریبا ژوورہ کی پی چینہ دبوو، لی ب بوړینا دەمی خہلکی تاخی  
ژ بہ قال و خودانی قہوہ خانی... داخوزی ژ ی دکن بزقرتہ قہ نا فان و خو  
دوورنہ کھتن و بہیت ل تاخی بڑیت، ئہ و ئیکہم جار ہزر دکھت کو ئہ قہ خہلکہ  
بی تیدگہت وی ہہست ب خہ باتا وی یا سیاسی دکھت و قی خہلکی  
دقیتہ ریژ و تہ قدیری لی بگرت . لی پشتی ہنگی بو وی دیاردبت کو مہرہ ما  
وی خہلکی ژ زفراندنا وی ئہوہ کو ہہکھ ہات و جارہ کادی دناق واندا  
ژیاقہ، ہنگی ہہرۆژ بولیس و قہ گولہر دی ہینہ وی و دی ل قہوہ خانی

چاڤه رېي وی کهن و ژ دکانان پسيکيت و جگارا کړن و هاتن و چوون ل تاخي  
دی مشه بتن .

د چيرپوکا کا دی دا، قاره مانې نه سيني سپيدې ژ خو و رادبت فه دجنقت  
و دبينت کو نه و شه فيدي بي دگهل گيانداره کی سهر نفتي!! سهر سهرې  
کيسه له يه و ستو مينا ستوي ژ ژيبه، نه فه هه که ژ ژي ستو هه بت، هه ردو و لنگ  
وه کی يين گايانه، کلک ژي يا تيمساحايه، ميرک دبه هه تت، دکه ته قپري و ژ  
ژوور دهر دکه فت، دوو گياندارين سهرين دی يين چووک دبينت، ژ وان ژي  
دره فت، د چته جاددي هه ر که سه کی مينا هو فه کی دبينت!! هه ر دقيرت و  
خو ب نوژدار پرا دگه هينت، نوژدار ژي نه ژي يين دی کيمتره، ده مي باري خو بو  
نوژداري ب ريز دکه ت، نوژدار حيبه تي نامينت، رادبت خوديکه کی دده تي و  
ژي دخوازت بنيرته خو، شاقسدمينت ده مي خو وه کی يين دی دبينت!!! .

5- ته کنیکا فان چيرپوکان مينا ته کنیکا ته پا به فرينه، چه ند بگندرت هند  
مه ز نديت هه تا وه کی چپايه کی به فری ليدهيت. بو نمونه د چيرپوکا (کلکين  
صه يان) دا، ريفه به ري ناحيي فه رمانی دده ته جوتياران و خه لکی ده فه ري کو  
هه ر نيک ژوان دهه کلکين به رازان بينت، پشتی چه ند روژکا شاندهک، ب  
سه روکاتيا شپخه کی، ژ گونده کی دچته نک ريفه به ري ناحيي و بو وی  
ديار دکهن کو به راز ل هه موو ده فه ري نينن و خه لکی ده فه ري يين به يستين  
به لي قه ت نه ديتينه، لي ريفه به ري ناحيي عاجز دبت و ديژت کو خه لکی  
ده فه ري به رژه وندييا خو نزانن، و دقيت هه ر نيک ژوان دهه کلکين به رازان  
بينت، ياکو دراشامی وان يي پاراستی بت، به لي شپخ ديژتي کو خه لکی

دەقەرى قەت دراشامى ناچىنن!!! لى رېقەبەرى ناھىي ئىكجار عاجز دىت، و دىبىژت كو وى فەرمان يا ژ قايمقامى وەرگرتى و وى ژ پارىژگارى و پارىژگارى ژ وەزىرى چاندنى يا وەرگرتى و ئەقى داوبى پالا خو يا دايە وان راپورتىن زانستى يىن وان زانايىن ل زانكويىن نۇروپا خووندىن، قىچا وە دقئىت وان زاناران دەرەوين كەم و ژ جوتيارىن كۆرە باوەرىكەم؟! پاشى ژى ما وە دقئىتە فەرمانا يىن ژ خو بلندتر رەتبكەم؟ لەوما شىخ و ھندەك زەلامىن دەقەرى قەستا جەھەكى دوور دكەن بو كرپنا كلكىن بەرازا!! دەمى دگەھنە وى جەھى، دىبىنن قەرەبالغەكا زور يا ھەى، چونكى خەلكىن ھەموو دەقەرەن يا قەستا وى جەھى كرىن، بو كلك كرپنى، بەھايى ھەر كلكەكى يى شەش قات لىھاتى، شىخ و زەلامىن دگەل دا، نەچار دىن ھندەكا دكرن و ب شەمەندەفرى دزقرن. بەلى ب رېقە بېھن دكەفتى و يىن د شەمەندەفرى دا ژ وى بېھنا گەنى دەبارناكەن، و ل داوبى بو وان ديار دىت كو ئەو كلك نەيىن بەرازانە بەلكو يىن كوچكانە!! دەمى گەھشتىن ھندەك كلك دانە رېقەبەرى ناھىي و يىن دى فروتنە ئەويىن ژ گوندىن دى ھاتىن. تىشتى چىبووى ئەو بوو ئىدى خەلكى دەقەرى دەستىن خوژى ل يىن شىخى نەدان. و فەرمانا كوچكا ژى راکەن و دەست ب برپنا كلكىن وان ھاتە كرن، و كوچكەكى ب كلك ل دەقەرى ھەمووبى نەما! .

ئەقە و چەندىن بابەتتىن دى يىن: سىياسى، جفاكى، ئابوورى، دىنى، ژىن و ژيارا رۇژانە.... يىن بووينە بابەتتىن چىرۆكىن عەزىز نەسىنى مىنا چىرۆكەكا ب ناھى (شوقە بو كرى) پەلەوانى وى زىندانىيەكى سىياسىيە. ئەق زىندانىيە

خۇ بتنى دزىندانى دا دىبىنت، ھەر تىشت يى ژى ستاندىن: قەلەما رىصاص، پىناسە، چەقماق و بەنكى پىلافا. تىشتەك نىنە خۇ پىئە مژوولكەتن، لەوما خۇ ب ھندەك بەرکا و تىك و پەقىيانىن دىوارى زىندانى قە مژوولدكەت، پارچەكا رۇژنامەكا كەفن د تىكەكى دا دىبىنت، كو ھندەك تىشت ل سەر دنقىسىنە، د خوونت و دخوونت ... ھەتا ژبەردكەت، ئىدى چ تىشتى دى نامىنت بىژت ژبلى وان ئاخىتتىن وى رۇژنامى، دەمى داواكارى گىشتى بىرپىاران ژوى دكەت، ژبلى پەيئىن ژ وى رۇژنامى ژبەركىن چ دى نەدزانى بىژت: شوقەك بو كرى ژ شەش ژووران يا پىكھاتىيە، يا ل ناھەندا (نىسان تاش) ل سەر جاددا سەرەكى. داواكارى گىشتى وى بەرددەت. ل جاددە و كۇلانان ژى ھەر وى رىكلاما ژ رۇژنامى ژبەركى ب شىوہىەكى مىكانىكى دگۇت و قەدگۇت.

دىسان د چىرۇكەكا دى دا، عەزىز نەسىن بەحسى قەگوھاستنا ئەندازيارەكى چاندنى بو گوندەكى دكەتن، ئەق ئەندازيارە مروقەكى ئىكجار يى باش و زىرەك و ژىھاتى بوو، لى ھەرۇژ خەلكى گوندى شكيات لى دكرن. ژبلى كارى خۇ وەك ئەندازيار ئەوى و ژنكا خۇ خەلكى گوندى ژ نەخۇشىين سقك چارەسەردكرن، و خەرجىين چارەسەرىي ژى ددانە وان نەخۇشىين كو نەخۇشىين گران ھەين، تاكو بچنە چارەسەرىي ل نەخۇشخانين باژىرى. بەلى دسەر قى ھەمووبى را، خەلكى گوندى بەلا خۇ ژىئە نەدكرن و ئىمزا كۆمدكرن و ددانە بەرپىسا تاكو وى ئەندازيارى قەگوھىزن!!! خىر و سەدەقەين قى ئەندازيارى خودان علم و مەرىفەت خەلكى گوندى نىخامتبوون، بەلنگاز پى

دژیان. به لی سهرباری شی هه مووییی جفین و خه به ریڼ روژی ژ خه لکی گوندی  
 دچوونی ژ موویین سهری وی بتربوون!!!! ل روژین داوییی ژ وی ئەندازیاری  
 را خویابوو کو هه دهه مه کی ئەندازیاره کی باش هاتییه وی گوندی و خه لك ژیی  
 یی رازی، ئیکسهه یی هاتییه فه گوهاستن، و به روفاژی هه که ئەندازیاره کی  
 خراب هاتبا گوندی و خه لك ژیی نهیی رازی با ئەو ئەندازیار زووب زوو  
 نه دهاته فه گوهاستن، له و ما چونکی ئەو ئەندازیاره یی باش بوو خه لکی گوندی  
 وه سا رهفتار دگه ل دا دکر!!!!.

ههروهسان د چیرۆکا (کهه ل وهلاتی ته نینن؟) عهزیز نه سین به حسیی  
 مامۆستایه کی مه زنی زانکۆیه کا ئەمریکی دکهت، کو دهیته روژهلاتی و  
 سه ره دانا ترکیا دکهت ژ بو کرپنا سجاد و کومبارین روژهلاتی و دبهه میفانی  
 مامۆستایه کی دی. روژهکی هه ردوو دهه که فتنه گونده کی، دبیین پیره میره ک ل  
 ژیر سیبهه را داره کی یی نهستییه و کهری وی یی له هواز ژی ل بهه یی  
 ته ولانیدییه و پارچه کومباره کا کهفن ژی یا ل سهه پشته. ئیکجار که یفا  
 مامۆستاییی ئەمریکی دهیته و داخوای ژ هه قالی خو دکهتن کو پیره میری  
 هشیار بههتن و کهری وی ژیی بکرت، پیره میر داخوای 10,000 لیریڼ ترکی  
 دکهتن، لی پشته بازار و جرچری، ب 2500 لیرا پیکدکهن. پیره میر مه رشکا ل  
 سهه پشته کهری رادکهت و کهری ددهته مامۆستای، لی یی داوییی گه له ک  
 هیقییا ژیدکهت کو وی مه رشکی ژی بدهتی ژ بهه کهری دی پشته وی  
 سهه مابت.... نه هه ری یی پیره میر رازی نابت، نه چار دبن کهری خو دبهن و

دچن، بهلی پیره میړه هه فساری ب رهخ وان دئیخت و دبیرته وان ببورن من  
هه فسار ژبیر کر بوو بده مه وه!!!.

ههروه سان دچیرۆکا(گولۆپ و ئهرك) بهحسی ئاكنجیین تاخه کی فهقیری  
سته نبۆلی دكهت، كا چاوا خهلكی بهلنگاز و نهخووندهواری وی تاخی، ئهویین  
كو قهت پووتهی نادهنه سیاسهتی، ب كهیف فه دی قهستا ههلبژارتنیین  
نوونه ران

كهه و یی درژدن كو ههلبژارتن سهبرگرن، چونکی ددهمی ههلبژارتنان دا دی  
گولۆپیین کاره بی تاخی وان رۆنكهه وهك ئهركه کی نیشتمانی!!.

دا ل داویا فی گه ریانی بچینه ناف زیندانه کی، كو دوی رۆژی دا كه فنه  
زیندانییه کی خودان گه لهك سه ربۆرین دزیی دهافیژنه دژووردا، پشته هه قالین  
وی بخیرهاتنی لیدكهه، مه زنی زیندانیین وی زیندانی خو ژی عاجز دكهت  
كو پشته تۆبه کرنی چاوا جاره کادی زفریه فه دزیا؟! ئه فه كه فنه زیندانییه وان  
پشتراست دكهتن كو وی دزی بین هیلاين و ئه وی بیگونه هه و چیرۆکا خو  
بو وان فه دگیرت كو په رپرسه کی پولیسان یی فییری وی بووی دزیا پی ددهته  
کرن ئه وی ب حیجه تا ئه رکی نیشتمانی!! فی جاری ئه وی تشتین شانه کی  
تیمه کا ئه لمانی بین دزین، و ب لهز بی هاتییه بنگه هی پولیسان و ئه و تشت  
بین داینه په رپرسی پولیسان، ئه وی گه لهك جارن داخواز یا ژوی به رپرسی  
کری كو ئیدی بهس دزیا پی بدهته کرن، به لی به رپرسی قه بوولنه کرییه و یا  
گۆتی ئه فه ئه رکه کی نیشتمانییه، تا كو هیژ و شاره زاییا پولیسین وهلاتی بو

خه لکى بىانى دياربتن!! کو دده قيقى دا دزیا هاته کرن دهیته ئاشکرا کرن. بۆ چه نسی خراب فى جارى سه روکى شاندى من تشت زى دزين، يا گوتیبیه روژنامه فانان، راسته پولىسین فى وهلاتى دزیره کن، به لى دز ب گه له کى زى زیره کترن. فیجا به پرسی پولىسان نه و بى هافیتیبیه د ژووردا!!! .

---

ژیدەر :

- بیره وهرى يه كانى دوورخراوه يهك، وهرگيپرانى: عبد الله حه سه ن زاده، چاپخانهى نه سعه د، به غدا، 1979 .
- أي حزب سيفوز، عزيز نسين، الترجمة من التركيبة الى العربية: فاروق مصغنى، دارالمرساه للكتاب والنشر والتوزيع، سوريه، اللاذقيه 1997.
- خه ونه كا نه مريكى، وهرگيپران: خيبرى بوزانى، ژ وه شانين ئيكه تيا نثيسه رين كورد/تايى دهوكى ل ژير زنجيرا (72)، سالا 2006 .
- مشك ئيكودوو دخون، وهرگيپران ژ عه ره بى: خيبرى بوزانى، ژ وه شانين ده زگه هى سپيريز بى چاپ و وه شانى، سالا 2007 .
- ثلاث مسرحيات أرجوازية : عزيز نيسين، ترجمة فاروق مصطفى، وزارة الثقافة السورية ، دمشق ، 2000 .



## پشکا چاری

### شیوازی چیرۆکین عهزیز نه سین

ههلبهت مروڤ نكارت ئه زموونا فی ئه دییی مه زن ب چه ند بهر په ران  
یان ب پهرتوکه کی به حس و شروڤه بکهت ، لی ب گۆره ی شیانان و دهلیقی  
دی هه ولدهم گه لهك ب کورتی دفی پشکی دا به حسی شیوازی وی یی  
نقیسینی بکه م :

1. چونکی بهرهبابی مه و یین بهری مه ژی.. ل ژیر سته ما رژی مه کا  
سه رانسه ری.. دیکتاتۆری.. ناسیۆنالیزمی ... ئایدیۆلۆژی .. دینی...  
هتد ، و تینالین جفاکی یین پاشه مایی و زالبوونا نه خوونده واریی و  
نه دادپهروه ریی ... دا پهروه ده بوویه ، و هه ردهم بهر سقا وی ب  
په یقین : هس! نه شۆلی ته یه! گوننه هه! کرپه! شه رمه!!!! هاتییه دانه

و پتريا كارين خۇ : ب دزهكى و نهينى و ترس و ل پشت پهردى ..  
 فه بين نهجامداين... هه ر ژ زكماكى دا مه كهيف يا ب ئاخافتنا  
 نهپهنى و پرى دركه و خواز و تيفلدار ... هاتييه ، هه تا گه هشتييه  
 وى راددى قاره مانين چيروكين زاروكان بين مينا :  
 رووفى، گورگ، شير، كه ر، مريشك و ديكل... هه ر نهو قاره مان بووينه  
 بين د چيروكين مه زنان ژى دا هاتينه ب كارهيان ، و ئيش و  
 ئازارين خۇ و بين جفاكى خۇ بىي ب زمانى گيانداران ئينايه قادى .  
 ژبه ر قى ئيكى ژى گه له ك جار ان عه زيز نه سين هانا خۇ برييه به ر :  
 كه رى و گورگى و به ر خكى ..... يه و نهو حه يوان ئينايه ئاخافتنه  
 و ياوى قيايى بيژت ب زمانى وان گو تيبه .

2. لى سه ربارى قى هه مووبى ژى ، گه له ك چيروكين وى سيمايى

پيترنكييا رووبروو ژى تيدا خويادبتن ، ئانكو ب دليرانه به حسى  
 گه له ك ئيشين جفاكى دكه تن بىي كو گوهى خۇ بده ته وى ئيكى كا  
 دى چى ب سه رى هيتن ، له وما ژى دبينين چوندين جار ان ل پشت  
 شيشكا هاتيه گرته .

3. عه زيز نه سين ، مينا گه له ك پيترانكنئيشين به رى خۇ پيترانكا بخۇ

ژى دكه ت ، و دهه ژماره كا نه يا كيم ژ چيروكين خۇدا به حسى خۇ  
 دكه ت و ره خنين دژوار ژى ل خۇ دگرت ... و گه له ك جار ان مه ره ما  
 وى ژى نهو وه ك تاكه ك ژ جفاكى خۇ ..

4. له فزهتا شيوازی وی یی خوش وهسا ل خواندهفانی دکهت کو ژ  
چیرۆکی فه نه بت هه تا کو ب داوی دئینت .

5. ههستی پیکه نیکینیی یی تیکه ل ب گریی دنا ف پتربیا چیرۆکین  
نه سینى دا ب ئا سکرایی دیار دبت .

6. ب په یقین کیم کارییه هزر و بیر و ناما خو بگه هینت .

7. گه له ک جارن یاری ب په یقان کرییه و هو ستایانه په یف و فریز و  
رسته یین خو هه لبارتینه .

8. د پتربیا چیرۆکین عه زیز نه سین دا ، دبیین بریز کرنا روودانان ب  
ریکا سپرایزان دهین ، لی ب ته رزه کی ئەندازه یی شاره زا لیکددهتن و  
هه مووی د خزمه تا بابته تی چیرۆمی دکهت .

9. نه سین — و ب تایبته درۆمانین خودا — گه له ک ب شاره زایانه ومینا  
نوژداره کی چه له ننگ و ژیهاتی کارییه ب ساناهی ئیشین جفاکی خو

دهستنيشان و چاره بکته ، بيی کو سه ری خو و یی خوانده قانی خو  
بنيخته د گيژه فانه کی دا .

10. نه سینی مفایه کی باش ژ سه رها تی و گوتنن فولکلوری  
وهرگرتیبه و دبه ره مین خودا ب کارئیناينه ، هه تا وی رادی کو  
مروفا ب سانهی نکارت هندهك به ره مین وی و یین فولکلوری  
ژیکفایرت .

11. ب سه رها تیین خو — یین کو دبه ره مین خودا ب کاردئینان  
— رووبروی ره وشت و تیتالین جفاکی و دینی و هه لویستین سیاسی  
... دبوو .

12. عزیز نه سین ، گه لهك پوته ب وینه و جوانییا ره وانبیژی و  
موسیقی نه کریبه .

13. شیوازی نفیسینا نه سینی ئیکجار بی ساده و ساکاره ، هه تا  
پیچیبوویه ب زمانی خه لکی ساده نفیسییه ، ئانکو هوستایه کی  
ئیکجار په له وان بوویه د ژیکرتنا په یقان دا .

14. هەر ژ بهر قى ئىكى ژى ، وەرگيرانا بهرهمين وى بو  
گهلهك سەر زمانان ساناهى كريبه .

15. عەزىز نەسىنى نفىسينىن خو بو خەلكى گشتى دنفيسين ،  
لهوما بهرهمين وى دهه موو گوهادا دچوون و ل سەر هه موو زارا بوون .

16. چيروكىن نەسىنى دهيلن مروڤ ژ كووراتيا دلى خو بکهنت و  
دهه مان دهه ما بکريت .

17. نەسىن ب چيروكىن خو ، تبلا خو دادنيته سەر برينا  
جقاکى جيهانا سيى ، و فوکسه کا بهيز ئاراسته ی کونجین تارى  
يین پر ئيش .

پشکا پینجی

ہندہک نمونہ ژ بہرہ مین عزیز نہ سین

## مشك ئىكودوو دخۇن

ل دەمەكى و دباژپره كيدا ... نه خيپر چيروك وەسا نه يا دروسته ، هەكە مە  
جە و دەم دياركرن ، دى يادروست بت .

دەم : يشتى زايىنى .

جە : جەك ل قى جيهانى .

ئەقە جە و دەم هاتنە زانين .

دا بهيپنە روودانى ، ل وى جەي مە دەستنيشانكرى و وى دەمى مە دياركرى  
، عمبارەكا مەزن هەبوو ، عمبار ب وان تشتين دەينە خوارن و دەينە  
دبەرخوكرن و دەينە سوتن ... يا تزي بوو ، هەر تشتەك ل جەي خو يى  
دانايى بوو . كەسكياتين هسككرى يين مينا : نوک و باقلک و فاسوليا .. ل  
جەهەكى بوون ، گەنم و گەنمى شامى و برنج ... ل جەهەكى دى بوون ،  
ل رەخى دى پيلاؤ و جلك بوون . ئەو عمبارا كو دەم و جەين وى هاتينە  
دەستنيشانكرن ، ريفەبەرەكى سەرکەفتى ب ريفەدبەر .

رۆژەکی ئەقی رێڤەبەری سەرکەفتی نەزانی دی چی کەت !! مشکا عمار یا داگیرکری .. تشتین خوارنی کیم دبوون ، مشکا نان و پەنیر بنبرکربوو . لێ رێڤەبەری سەرکەفتی قەت روونەنشت و دەست دکیلهکان نەکرن ، بەلکو ب هەموو شیانین خۆ شەری مشکا کر ، بەلێ سەرباری هندی ... هەر د شەپیدا ب سەر نەکەفت !!

رۆژ بو رۆژی سابوون و پەنیر کیمدبوو ، جلك کون کون دبوون و هەلدوهریان !! هیلینین مشکا دگونیکی ناریدا هاتبوونە ئاڤاکن ... ئیدی رهوشا عماری کەفتە دمهترسییدا ، ژبەر وان مشکین ب خوارنا گەنمی و زادین دی .. زاق و قەلەو بووی ، عمار پڕ بوو ژمشکا ولەشکرەکی ژوان عمارا مەزن ژی داگیرکر ، ئیدی راوهستیان دعماریدا ببوو تشتەکی مەحال . بیهنا مشکا ب خوارنا تامک و تروشکین دعماریدا نەهات ، رابوون چوون و ددان و پەنجین خۆ ب پیست ویلاڤ و دارین دعماریدا تیژکرن . ژبەر وی خوارنا هەمی ، مشک هنجی کتکا لیهاتن و دگەل بۆرینا دەمی هنجی سەیا لیهاتن ، ئیکجار نەحەجمین ، دکرەن غار و خۆ دهلأڤتین ویاری دعماریدا دکرن ، سەرباری قی چەندی رابوون هەموو پەنجەرکین هەوایی و روئاهیی گرتن . رێڤەبەری سەرکەفتی شەری خۆ دگەل مشکا بەردەوامکر ، لێ یا بی وج و مفا بوو . رابوو دژوارترین ژهەر ل هەموو جهین عماری بەلاڤکر ، لێ هەر یا بی مفا بوو . نەهەر بتنی چ مفا ژی دیار نەبوو ، چونکی بیهنا وان ژی پی دەهات ، هەروەکی چاوا بیهنا مروڤی ب ئارهقی دەیت . ب دەربازبوونا دەمی ، قیجا



مشكا داخوژا هيشتا ژهري كرڼ!! او هه كه وي روژي ژروژا بهري هنگي بتر نه كړبا ، عاجز دبوون و خو دگه فزاندين و لنگين خو دعهردى دسووتن .. و عمار دهرژاندين . ريفه بهري سهركه فتى رابوو ب شهف باشتيرين جوړي كتكا بهردانه د عماريدا ، سپيدى رادبوو دديت كو مشكا كتكين خوليسهر بين پرتكاندين و ههستيكيڼ وان بين ل وي عهردى به لافكرين !! كتكا نه كاريه مشكا و بهيژترين جوړي ژهري ژي نه و نه كوشتن !! ريفه بهري سهركه فتى رابوو خه فكيڼ مه زن قه دان .. نه و بوو هندهك مشك دكه فتنه دخه فكاندا، روژا دى بيست سيه مشكين دى ژ دايك دبوون !!

ريفه بهري هرزين خوكرڼ .. و گه هشته چاره يه كا نه نتيكه ، رابوو سي ره كه هيڼ (قفص) نوو دروستكرڼ .. و نه و مشكين دكه فتنه دخه فكاندا وهيشتا يي دساخ ، دهاقيتنه دوان ره كه هاندا . ههرسي ره كه ه پري مشك بوون، نيزيكي پينچ روژا دوان ره كه هاندا برسي مان ، نه وان مشكا رابوون مشكين لاواز بين دناف خوډا خوارج و تيربوون ، به لي پشتي هنگي برسي بوونه شه .. جاره كا دى شهري دهستيكر ، دنه جاما وي شهري خوينا وي دا ، مشكه كي دى فهتساندين ، پرت پرت كرن و خوارج .. هوسا و روژ بو روژي مشك كيم بوون . مشكي ههره مه زن و ژه مووا ب هيژتر دى مينت و نه ويڼ دى بين بهيژ ولاوان دهينه خوارج

ههرسي ره كه هيڼ تژي مشك ، بوونه مه يدانا شه ره كي دروست. دهه ره كه هه كي. ژوان ره كه هان پينچ مشك تيدامان . نه فين مايين بهري برسي بن

پیلان بۇ ئىكودوو دادنان ، چونكى ھەكە ئىكى نەشپايى دى ، ئەوى دى دى كارنى و دى پرت پرت كەن ، قىجا ژبو پاراستنا خو ، ھەموو ل بەر ئىكودوو قەتەلبابوون ، داھەكە ئىكى پونشكەك كرىان نەست ، يىن دى ھىرشى بېنە سەر و فەتسىنن و پرت پرت بكن و بخون ، زىدەبارى قى چەندى دھەر رەكەھەكىدا دوو سى مشكا خو دكرنە ئىك وھىرش دېرنە سەر يىن دى .. ئەق كوتلەگەرى و ئىكگرتنە ژى دوماھىك بوو .. ئەوان ژى حىلە ل ھەق دكرن و ئىكو دوو دخوارن . ل داوى ژى بھىزترىن و زىرەكتىرىن و مەزنتىرىن و خوراگرتىرىن.... مشك درەكەھىدا دما . دەمى دھەر

رەكەھەكىدا بنتى مشكەك مايى ، رىقەبەرى شارەزا دەرۆكىن ھەرسى رەكەھا قەكرن و ھەرسى مشك بەردانە ەمبارى .

ھەرسى مشكىن مەزن و ھوق ، ئەوین كو فىرى خوارنا ھەقنەشىن خو بووین ، ب رەخ مشكىن دى يىن دەمبارىدا مايىن كەفتن و دگرتن و دقەتساندن و پرت پرت دكرن و دخوارن ھەتا تىر دبوون ، و مشكىن دى دكوشتن تا كو نەبنە بەلا وان . ھوسا و ب دەمەكى كىم ەمبار ژ مشكا قالا بوو . ل قىدەرى چىرۆك ب دوماھى ھات .

خووندەقانىن ھىژا .. دى بنتى پرسیارەكى ژوھەم :

ئەرى چاوا ئەق حىلە ل بىرا رىقەبەرى سەرکەفتى ھات ؟

چاوا كارى مشكا يىك بدەتە خوارن ؟

بەرپسەف: چونكى رېفەبەرىۋى عىبارى ب ھېزىتىن مەشك بوو ، لەوما ساخ ما ،  
چونكى ئەوى ھەقنەشەين خۇ خواربوون ، ب رېكا خوارن و كوشتنا ھەقەلەين  
خۇ ببوو رېفەبەرىۋى عىبارى . مەشكا ژى شىۋى ژيانا وى يا تايىبەت و  
سەرکەفتى پەيرەوكربوو .

ئەنجام : مەشك ئېكودوو دخۇن .

**مەشك ئېكودوو دخۇن كۆمەكا چىرۆكەين عەزىز نەسەين وەپگىران: خىرى**

**بۆزەنى 2007**

## ھېستىرى ئەشقى

ھەقەلى مەن بىۋى خووندىنى ، خودى ژى رازى ، كۆلۈنىل نىھاد ئەتىك دگۆت :  
دەمى مەن قوتابخانا لەشكرى ب دومامى ئىنايى وبەرى بچمە كولىژا شەرى  
، بۇ دەمى شەش مەھا چوومە خۇلەكا تايىبەت يا ئەفسەران . نىھاد ھنارتە  
گروپى چەكەين ئۆتۆماتىكى ، ل وى گروپى ھېستىرەكى شەمبۆز ھەبوو ، ئەقى  
ھېستىرە گەزەل كەسى بەرامبەرى خۇ ددان وعىنچك ل بى ل پىشت خۇ ددان  
، خۇ ئىدى نەدكارىن ھەفسارى ژى دەسەرى كەن ، ھەكە بارەكى گران ل سەر  
پىشتى دانابان ، خۇ ھەلادىت ھەتا كو ئەو بار ل سەر پىشتى دكەفت ، ودىرە  
غار و دچوو نك رەبىيا .

ژۇشكەكىشە ئەۋ ھەيوانە مسكىن بوو ، ھەموو شاقسمايى قى گۆھۆرېنى بوون  
!! رابوون ل ئەگەرى گەريان . ئىكى ژوان ھېستىرە خۇ ل نك قى ھېستىرە

گرېدا بوو . ژهنګی وهره رهوشتی ښی هاته گوهورپن ئیدی که هی و خوځالی بوو ، ههتا کو گه هشتییه وی رادی ځوارن و څه ځوارن ژی هیلان .

ئو کایا دادنینه بهر ناځوت ههتا کو هیسترا دی دخوت ، پاشی ئو دهست ب ځوارنی دکهت .

دهمی حه یوانا دبه نه سهر ئافی ، ئه څه هیستره رادوه ستیت ههتا کو هه څالا وی تیر ئافی څه دخوت ،

پاشی ئو وژی دچته سهر ئافی . ئه څه هیستری کو نه دهیلا که س باره کی دانیته سهر پشتی و هسا لی هاتبوو کو دهمی بار ددانانه سهر پشتا هیسترا هه څالا وی ، ئه وی هه ول ددا هاریکاریا وی بکه تن .

خو هه که ته ئو کوشتبا نه دهیلا وی بارکه ن ههتا کو باری هه څالا خو نه دیتبا و ژی پشتراست نه ببا . هوسا ب ئه نجامه کی دهرکه فتن کو گوهورپنا رهوشتی ښی هیستری ژبه ر عه شقا وییه بو هیسترا هه څالا وی و چونکی هیستر یی خرشه ، عه شقا وی عه شقه کا پاڅوه . پشتی چه ندین روژان ، که س نزانته هه څالا وی یا هیستر چ لی هات !!

بو یه که کا دی هاته څه گو هاستبن ، یان فروتن ، یانژی مر ... ههر ئه گهر چ بتن هیستری مه بتنی ما . ژبه ر ښی چه ندی ، جاره کا دی هیستر زڅرپه څه سهر رهوشتی خو یی به ری ، به لکو هیشتا شه مېوژتر بوو . ئیده که سه کی نه دکاری گری بدهت یان باره کی پی بدهته هه لگرتن . پشتی ده مه کی کیم ، هیستر چوو

سەر زنارەکی بلند و خو ژۆردا ھاقیتە خواری و مر . کی باوەردکر کو ئەقینداریا دناقبەرا دوو ھێستراندا دی گەھتە وی راددی کو ھێستر ژبەرچیرۆکا ئەقینەکا بی ئەنجام خو بکوژت !! ھێستر ئەشقی ببت و خو بکوژت !! ئەو شروڤەکرنە نہیا دروستە ، چونکی وەکی ھندەك دبێژن ((بی دین دناخفت و بی ب ئاقل گوھی خو ددەتی)) ئەری یا بەر ئاقلە کو ھێستر بچتە سەر لیفا زنارەکی و ژبەر ھەر ئەگەرەکا ھە ی خو بەھاقیژت **مشک نیکودوو دخون کۆمەکا چیرۆکین عزیز نەسین وەرگیپان : خیری بووانی**  
2007

## ب ھیشیا خودی ئە

ھەلبژارتن نیزیك بوون ، حزبی ژبو چوونا دپەرلەمانیدا خو بەریژاردکەن گەلەکن ،

دبێژن پستی ھەلبژارتنان حزب گەلەك زیدە دبن ، و ب گۆرە ی راگەھاندنا حکومەتی : (( ھنگی دیموکراتی یا باش و بەرھەمدارە ، دەمی ھەژمارە نوونەرین حزبا ددەولەتیدا زیدە دبن ... ھەر ژکەسکی بگرە وھەتا فستەقی ...)) ھەر رۆژ ھوبین راگەھاندنی بین جۆرا و جۆر : ژ رۆژنامە و رادیو و کەنالی تیلەفزیونی .. راوەرگرتن گشتی ل دۆر ئەنجامین ھەلبژارتنن بەین ئەنجامدەن ، قیجا ھەکە ئەنجامین راوەرگرتنی دپەرژوھەندا حزبەکی راستەودا (حزب یمینی) بوون ، رۆژ بو رۆژی بەھایی وی بلند دبت و خو دھاقیژتە پلا ئیکی ، و دەمی ژفانی ھەلبژارتنان نیزیك دبت ، ھەموو ئاور

بەرەو قى حزبى دچن و دبىژن ئەو دى ژ ھەمووان بەت و مسوگەر دى  
 ھۆكۈمەتتا بەھىت پىكھىنت . ھندەك گھۆرپىنن ئەنتىكە ل نك خەلكى پەيدا  
 بوون ؛ ھندەك كەسپن بەرى نۆكە ب دوورپىن مەھا بدژى قى حزبى ، نۆكە  
 بى خۆ ھەسا ديار دكەن دى بىژى قەى ھەر ئەندامپن قى حزبىنە !! ئەقى  
 دوو رووياتىي چ دمن نەھىلا ، ئەق گھۆرپىنن ھۆسا ب لەز و بەز دترسناكن ،  
 بارا بتر ژخەلكى بوونە دژى عەلمانىيەتى .. بەلى ھندەك ھەقالپن من ھەر مان  
 پشتەقانىپن عەلمانىيەتى ، من ھندەك جارا سەرەدانا وان دكر و دقى بياقپدا  
 من دانوستاندن دگەل وان دكرن وپچەكى بپھنا من دەت . . . ژمىژ ۋەرە بووم  
 ھەقالەكى خۆ نە دىتى . . . رابووم چوومە سەرەدانا ۋى . . ئەز و ئەو  
 دەمرەكى دا بووين ، ئەو ژمىژ ۋەرە يە خانەنشپن بووى ، ژ زۇستانى ۋەرە  
 ژمال دەرئەكەفتى ، بەرى بچمە نك ۋى من تىلەفون كر و گۆتى بى ھاتم ،  
 ژنكا ۋى بەرسف دا وگۆت ئەو بى ل مال و دى ب ھاتنا تە بى كەيفخۆش  
 لابت .

مالا يا دوور بوو . . لەوما ب تەكسىي چووم . . ھەقالى من دخانىيەكى دووقات  
 دا بوو ، خانى ژى ژئافاھىپن كەشن بوو و دنىفەكا باخچەكى جوان دا بوو ،  
 من دەرۆك قوتا . . خولامەكى دەرۆك فەكر ، چونكى ۋى ئەز دناسپم ، ناقى  
 من گۆت و داخوازكر مە ژوور ، و ب دەنگەكى نەرم چوو ھاتنا من گۆتە  
 خانما خۆ . ھەر ئەز ب ژوور كەفتم ومن كولاڤ و قاپوتپن خۆ دانان ، و  
 خولامى ژى قىقابەك بو من ئىنا ومن دلنگى خۆ كر . . دقى دەمپدا ژنكا ھەقالى

من هات وسلاقل من كر ((السلام وعلیکم)) مه پرسیارا حالئ ئیکو دوو کر ... دئ روونشتبامه سهر تهختکه کی درئژ .. ژنشکه کی شه چاڤین من ب هندهک تابلویین ب دیوار یقه دهه لایستی که فتن ، نفیسینین ب پیتین عه ره بی ل سهر وان تابلویان دنه قشاندی بوون ، ئیکجار حییه تی وشاقسمایی نفیسینین ل سهر فان تابلویان بووم ((یاصبوور)) ، ((الرزق علی الله)) ، ((مدد یا رسول الله)) زیدده باری هندهک تابلویین دی ، ددیار کو ب دهستین هونه رمه نده کی مه زن هاتیوونه کی شان ، باشه شه بهری دوو مه ها شه هاتمه قیدهرئ من شه تابلو ب فان دیوار ان شه نه دیتن !!! من نه کاری بتر خو بگرم .. من پرسیار کر : - خانما من !... ئهرئ شه تابلو ژنوو وه کرینه ؟ باشه شه خانمه بهری بیی پیچه (حجاب) دهاته پیشوازییا من بهلی نوکه ته ممام پرچا خو یا نخامتی ، خو مووهک ژئ نهیی دیاره !!

ئهو ی بهر سقا من دا وگوت :

- نا سهیدا .. نا .. شه تابلو بهری من ژئ ل فی مالی بوون ، شه تابلویین ره حمه تیئ خه زووری من بوون ، بهلی شه ژمیژه دعمباریدا بوون ... مه ژئ رابوو شه توژا ل سهر راکر و پاقرن و ب دیوار یقه کرن ، بهلی شه تابلویین دی توو دکاری ل قاتی دووی بیینی ، ل ژووراسه یدایی ، که یفا ته پی هات ؟

- ب راستی گه لهک کیفا من پی هات ... چاوا شه تابلویین جوان و شه هونه ری هه ژئ .. گرتیین سندوقا بوون !؟

چۆپنه قاتى دوويى ، هه قالى من ل بهر دهرۆكى ژوورا خو يى راوهستيايى بوو  
و عه بايه كى كه قنى حه يدهرى ل سهر ملين وى بوو . ئەز گه له ك شاقسام  
دهمى من ديتى ب فان په يفا پيشوازيما من كر : - ئاھ .. سھيدا .. ماشه لالا ..  
ماشه لالا .. بهرى نۆكه قهت ئەف ئاخفتن ژده قى وى دهرنه كه فتن !! چ جار  
نه دقيا بيژت ((ئينشائە لالا)) ((ماشه لالا))

وهسا ئەز يى حه يرى و شاقسامايى .. گۆته من : - توو يى چاوانى ؟ ئيشه لالا  
توويى باش بى .

من گۆت : - گه له ك سوپاس ، ئەز يى باشم .

● گۆت :

- ئۆھ .. ئۆھ .. خودى ئيشه لالاھ هه ر عافيه تى و صحه تى بدهت .  
- ده ليفه نه دا من ئەز ژى پرپارا ژى بکه م و بيژمى ((توويى چاوانى؟))  
هه ما من ديت گۆت :

- خوشكا من يا چاوايه ؟ عه يال دباشن ؟ ئيشه لالا هه موو يى دباشن .  
من گۆت :

- هه موو دباشن وسلاقال ته دکه ن و پرسيارا حالى وه دکه ن .  
گۆت :

سلاقين خودى ل وان بن .. خودى هه ر خيرا بدهت .. ئيشه لالاھ ..  
ژى پرسيم :



- ئى .. توويى چاوانى ؟

گۆت :

- ئلحه مدو للاه .. ئەم ھەموو دباشين .. و ل ھىفيا خودى . ئاقل ل سەرى

من نەما ..!! چ نەما بوو ل سەر تەبلەكى روونيم .. بەلى ئەوى گۆتە من :

- توو ب خودى كەى .. كەرەمكە قىدەرى روونى .

ژنكا وى ژمن پرسى :

- سەيدا .. توو قەھوا چاوا قە دخويى ؟

- من گۆت :

- زەحمەتى نەكيشە .

گۆت :

- ئستافره للاه .

ھەقالى من گۆت :

- زەحمەتا چى سەيدا ؟ توو ب رەزا خودى كەى خۇب بيانى دانەنى .. مال

مالا خودى و وھيە . ژنكى داخواز خولامى كر كو قەھوھكى چيكتەن ، پاشى

روونشته دكورسيكە كيدا .

ھەقالى من گۆت :

- بەرى چەندەكە ئەز ژنقىژى خلاس بووم ، خودى ژمەقە بوولبكتەن ،

هاتنا ته ژى ئيشه للا خيّر يا تيدا بت ، ئيشه للا هه كه خودى حه سكه تن دى  
سوبه هى وه غركه م .

● ل شوونا تشته كى بيژمى ، نه ز ژى پرسيم :

– دى كوفه فى ؟

– هه كه خودى حه زكه ت ، دى چمه (بؤرسه) .

فياجارى ژنكا وى گوت :

– خودى ريكا ته فه كه ت و دگه ل ته بت .

هه قالى من گوت :

– خودى نه خوشيا ژمه دووركه ت ، نه قىيى بچووك ئيشا (خه نوقىيى) يا هاتىيى .

سهيدا .. خه نوق و دقى عه مريدا !! ((هه ر خودى ستاره)) ئيكجار يا ب

مه ترسيه ، ئيشه للاه دى سلامه تى بت ، پار كورى جينرانى مه ب خه نوقى

مر ((خودى مه بياريزت)) نه فه نه مرى خودييه .. چ ژ مه ناهيت ، خودى

سه برى بده ته خيزانا وى و ئيشه للاه نه قىيى من ژى دى ساخ بت .

● من گوت :

– دى چه ندى ل (بؤرسه) ميني؟

گوت :

– وه للا .. خودى دزانت .. به لى هه كه خودى حه ز بكه ت دى حه فتيه كى

مينم ، نه فه ژى ب ده ستى خودييه .

خولام هات وسینیکا قهوی ددهستا دا بوو ، دگه ل هه ر قهوه کیدا په رداخه کا  
ثافی ژی ب رهخ قه بوو ، هه قالی من دهستی خو دانا سه ر سه ری خو و گوت  
(بسم الله)) و په رداخا ثافی قه خوار وگوته خولامی :

– خودی وهکی فی ثافی ژ ته یی رازی بت .  
کچکا خولام ژی گوتی :

– خودی عمری ته درېژبکته .. سه یدایی من .  
کچکی هه ردوو فنجانیڼ قهوی دانان ... وهیشتا کچک یا ل بهر ده روکی ،  
هه قالی من گوت :

– ئەف کچکه ژی غه ریبه که ژ غه ریبین خودی .. کچکه کا فه قیر و به لنگازه  
مروڤ بو خودی بیژت ، و ژبلی خودی که سه کی خو نینه .  
● جاره کا دی به ریخو دا من و گوت :

– توو سه یدایی (هودا فیردی) دناسی ؟ بابی (دونور) ی  
لو ... ئەوا بوکا مه ، ئەفه بهری چه ند روژه کا چوو رحمه تا خودی ، ئیشه لالا  
عمری مایی بو ته بت ، و خودی عمری ته درېژ بکته ، ئیه .. ما دی چ  
که ین ؟ ئەفه دنیا به کا به تاله .. چ بیی خودی نابت .

● پاشی به ریخو دا په نجه رکی و ده می عه وره کی رهش  
دیتی گوت :

– به لکی خودی به باران نه هیئت .

ژ نَشكە كَيْثَه چوو بابەتەكى دى وگۆت :

– من نه فَييهك ژكچا خۆيى هەى .. خودى ژى رازى بت ، وهى خودى ى ى  
... چەندى ب ئاقل و زيرەكە ، خودى ى ژچاڤين هسوود بياريزت .  
ژنكا ى گۆت :

– ماشه للاه ... زاقايى من وكچا من دباشن ... خودى خوشى يا دايى .. پارەكى  
باش ى هەى ، خودى ئيشه لا بەرەكە تا خو دناڤ مالى ى كه تن .  
هەڤالى من گۆت :

– خودى ئەڤينا وان موكمتركه تن .. و خودى سلامه تيبى بدەتە  
(دينور) ى ئەڤه بەرى سى چار ساله كا حالى ى نهىي خوش بوو ، پاشى  
جه نابى خودى گۆتى هەرە عەڤدى من ...

من پرسيارا هەڤاله كى خو و ى كر ، كا جارى قان روژا نه ديتيبه ؟.

ژنكى بەرى زهلامى خو بەرسڤدا و گۆت :

– ئيشه للاه .. خودى دى غەزەبه كى بو ى ئينت .. و ئەز تشته كى دى  
نابيزم .. ئيشه للاه دى خودى بو ى به لايه كى ئينت .  
هەڤالى من گۆت :

– ئەوى گەلەك خرابى ب مەكرن ، وهكى دبيزن ((ژوى بترسه بى ژخودى  
نه ترست )) ڤيجا ئەو ژخودى ناترست .. و ژعه ڤدين ى ژى شەرم ناكەت .

ئەز پۆشمان بووم من ئەڧ پرسیارە ژى کر ، ئییدی من نه گۆتە وان کا چ دناڧبەرا وان و ویدا روودایە ، ترسیام برینیت وان نوو بنهڧه ، لەوما چوومه بابەتەکی دی ومن پرسیارا ئیکی دی ژوی کر .

● گۆت :

– م..م .. ماته نه زانیه؟ بەری هەیفه که .. یی چوووه رهحمەتی ، خودی ژى رازی بت وئیشه لالا جهی وی بهحهشتا بهرفرهه بت .. عهڧدهکی باش ل ریکا خودی بوو ، خودی سهبر وهه دارى بدهته مالوان ، بهلنگازی گهلهك ژ کورى خو نه یی

● رازی بوو . ژنکا وی گۆت :

– خودی کورپن هوسا نه دهته دژمنین مروڧى ژى ، بابى وی گهلهك زهحمەت پیڧه دیت ههتا کو شههدهیا ((أن لا اله إلا الله)) پی دایی گۆتن . دڧى دهمییدا زهنگلا دهروکی ژدهرفه هاته لیدان ، خولام هاته ژوور و گۆت :

– خواز خوازۆکهك یی ل بهر دهروکی .

ژنکا ههڧالی م گۆت :

– ئەمان !! ئەڧ قه رهچ چهنه خواستهکیی دکهن ؟

پاشی ل خولامی زڧرى و گۆتی :

– بیژى خودی بدهته وه .. و بلا زوو ب قه لهحن .

هەقالي من گۆت :

نۆكە ژنكا وی یا به‌لنگاز بتنی یا مایی . من نه‌زانی كا ئەو كییبه بتنی مایی .

● ژنكا وی گۆت :

● - بتنی به‌س بو خودی یا باشه ، چه‌ند زه‌حمه‌ته . هه‌ردوو دئاخفتن ..

به‌لی من نه‌زانی ئەو به‌حسی كینه !!

- نا ..هه‌ر ژېچووكتایدا كۆری وان نه‌یی باش بوو ، و ره‌حمه‌تی گه‌له‌ك دقوتا

،هندی خودی چه‌زكه‌ت هند لی‌ددا .

- خودی دزانت ... ره‌حمه‌تی ... ره‌حمه‌تی ژی ... ما بو چی ئەوا خودی

دزانت ، دی ژعه‌فدا فه‌شیرین ؟ ره‌حمه‌تی ئیك پهیف ژی ل دۆر (ئیکانییا

خودی ) نه‌دگۆت ... من چه‌ند دگۆتی هه‌ی عه‌قدی خودی ... نه‌هه‌ری ی ی .

ره‌حمه‌تی هه‌ندەك ره‌وشتین ئیکجار خراب هه‌بوون ، ئەوی گه‌له‌ك تشت

دخواستن ، تشتی وی بر با زوو ب زوو نه‌د ئیناقه‌ ، هه‌ر دگۆت : بینه...

بینه... بده‌من چونکی دان ژ نك خودییه‌ ، ئەز ژخودی هیفیدکه‌م ، توو ژمن

باوه‌ر بکه‌ی ، ئەز ژدانی عاجز بووم .

- شه‌فییدی دی من خه‌ونه‌ك دیت ، خودی خیرکه‌ت .. خودی نیشا مه‌نه‌ده‌ت

.. من داینه‌ سوژه‌کی گه‌له‌کی مه‌زن دیت(اللهم صلی علی محمد) هه‌ر د وی

ده‌میدا ، ئەقا مه‌ یا بچووک ب ده‌نگه‌کی بلند دکه‌نی ! ((ان الله مع الصابرين))

– باشه ما دی چ چپبا هه که مه ژیا ته کربا و کچک دا بایی؟ بلا خودی وی  
رسقی ببرت .

– ما کی دی ب وی گهنجی رازی ببا؟ الله اکبر کبیرا .. توو نزانى.. من  
نه دزانى کا ههردووک به حسی چى دکه نه ، نه زچ  
تینه دگه هشتم . ژنکی دگوت :

– هه که خودی روحا من بربا ... تا کو ..  
زه لامی گوتی :

– خودی نه که ت .

– سو یاس بو خودی .. بیی به لا ئەم ژى خلاس بووین .

– خودی ل وی نه گرت .

– شه هدی من خودییه .

ژنک دکه نی ومن نه دزانى ئەو بوچی دکه ته که نی !

– سهیدا .. خودی هندی دلی ته بده ته ته .

– به سه .. به سه .. بو خاترا خودی .

هه قالى من ل من زفرى وژمن پرسى :

– توو چ دبیژی ؟

چونکی من نه زانى کا دی چى بیژم .. من گوت :

خودی عەمری وی درێژکەت . نزانم ئەڤ پەیف بۆ بابەتی وان ددروست بوون  
یان نە .. زەلامکی رابوو سروودەکا دینی گۆت، من نەزانی کا گرێدان ب  
بابەتی ڤە هەبوو یان نە ؟

● ((کانیکین بەهەشتی دهورن .. ودبیزن الله..الله..)) ڤی  
جاری ئەز تەقیام ومن گۆت :

- یاخودی توو ئاقلی من بیاریزی ((مدد یاالله)) چینابت بجییە دناڤهرا  
خودی وعەڤدی ویدا .

هەتا نوکە ژێ نزانم من بۆچی وەسا گازیکر !! پشتی من وەسا گۆتی ، هەڤالی  
من ب کەنیڤه گۆت :

- کا توو یی هەژی چی .. خودی بدەتە تە .

پاشی هەڤالی من و ژنکا خو چوونە دناڤ بابەتەکی دیدا ... دیسان من ژێ  
سەری دەزی بەرزەکر و چ تیئەگەهەشتم ، بەلی هەندەك جارن ئەڤ دەنگ دەاتنە  
گوهین من :

- خودی ل هەمووا نەگرت .

- تۆکلانە ی خودی .. بەلی کەری خو باش گرێدە و پاشی تۆکلانە ی خودی ببە  
!!

- ما چ ژمە دەیت .. هەتا خودی ریکی بۆ مە ڤەنەکەتن ؟



- ئەز ھنگى يى ل ويدهرى بووم .. دەمى جەماوهرى گازى دكر : يى ھەز ژ  
خودى بکەت .. بلال ل فى بيئولى بدهت . ھەر چى دناقبەرا واندا روودابت ...  
ديتنا من ديتى ، ھەقالى من يى ب دەنگەكى بلند دگەل ژنكا خو دناخفت :  
- (ھەم واللہ .. ھەم تەللہ .. ھەم بللہ ..) .

يى کو بزائم چى دناقبەرا واندا چيىبو ، من مايى خو دوان كر ، ب وى  
ئوميدى کو پچەكى عاجز يا ھەقالى خو سقکەم .

- چيىدبت ئەقا خودى گوتى ؟

ھەقالى من بەرسف دا :-

- ديھ .. توو وخودى پينکفە .

من ژى گوتە وى :

- خودى مرازا تە بکەت .

ئەز ژى چوومە دوى کەناليدا ب عيىنى شيوازا ئاخقيم ، ژنشکە کيفە دەنگەكى  
ب ھيز ژدەر قەھات .

● ژنكا ھەقالى من گوت :

- يا خودى .. بلا خودى روحا تە بستينت .. ئەفە فى كچكى تشتەك شكاند

.. ھا ..!! ياخودى توو بەلا فى كچكى ژمە فەكەى . پاشى بەرى خودامان

وگوت :

– خودی هیلا توو ژمن باوهریکه ی ، ب عمری خو من کچکه کا وهکی فی  
ژخودی یا خلاس نه دیتییه .

● میړی وی گوت :

– خانم.. وهسا نه بیژه.. خودی حه ز ژفی ئاخفتنی ناکهت ، خودی نه فلهنگازه  
وهسا یا چیکری ، و پرسیار ژ حیکمه تا خودی ناهینه کرن .

پشتی هنگی من نه زانی چاوا به حس چوو ه سهر شه ری کوریا ، هه قالی من ب  
پله یا نه فسه ری یه دهک پشکداری دسه ری

کوریا دا کربوو ، و مینا هه مرؤفه کی ویرهک به حسی شه ری دکر ، ده می  
گه هشتییه نیفه کا بابته تی من باش گوھی خو دایی :

– دژمن وهکی شانا می شاهنگفینی یی زور بوو ، به لی هیزین مه دکیم بوون ،  
به لی خودی دگه ل مه دا بوو ،

فه رماندی مه فه رمانا هیرشی دا ، چ بدهستی له شکه ری مه نه ما ژبلی هیرشکرنی  
و گازیکرنی : الله.. اکبر.. الله.. اکبر ...

خودی من توو چه ند یی مه زنی ، چه کی کافرا ژ چه کی مه بتر بوو ، من  
هیرش بره سهر وان ومن گازیدکر ((یاالله.. یا بسم الله.. )) به لی دیتنا من دیتی  
نه ز یی دناف دژمنی دا !! من ل دورماندوری خو ری پی .. من که سهک  
ژعه سهکه ری مه نه دیت ..

هه موو شههید بېوون ، ژسنگی فه ئیکی ب رهشاشی گولله بهرددانه من ، من  
چهند خو هیرفه و هؤفه دهه لاقییت .. تاکو گولله ب من نه که فن من باش گوھی  
خو ددایی .. ده می به حسی شه ری دکی ، به لی ژبېه نه کی جار ه کی رادوه ستیا ..  
ژی پرسیم :

- ئی .. وپاشی ؟

- پاشی ... راوه ستیا فه .. پاشی تمامکر ..

- من برپارا ره فی دا .. به لی ئەفه قهت نه هه ژی منه ، و ره فین عه یبه ، له وما  
من خو هافیته سهر رهشاشی وژدل من گازیدکر .. یا الله .. تهك .. تهك .. تهك ..  
ژبه رگوللین ب من که فتین ، له شی من وه کی سه رادی لېهات بوو ، و ئەز وه کی  
جه نازه کی که فتمه ویدهری .. من ب دهنکه کی بلند گوئی :

- نووچ دبېژی ؟

به لی پا ئەف ئاخفتن ژ ده فی دهر که فتبوو ،

● بېه نه کی راوه ستیا وه زرکر .. پاشی گوئ :

- به لی .. یی خودی نه کوژت .. نامرت ، ئەز ل وی جهی مام ئەوی ئەز لی  
که فتیم . ده می دژمن ب شه ف زفریه فه جهین خو ... خوژی ته ژمن باوه رکربا ..  
ئەز ژی زفریمه جهی خو .. و سوپاس بو خودی !!! . ده می من ئەف گوهورینا  
ب له زیا هه قالی خوئی عه لمانی دیتی و گوه لیبوویی ، من بخو گوئ :

- هه که خودی چه زبکه ت ، ئەز وی دوی باوه ری دا ، دی حزبی قان  
دهه لېژارتناندا ب سهر که فت .

● ئەز رابووم ومن خاترا خو ژوان خواست هه قالى من گوت :

- رسق ل خودييه .. بهلى پادى كووفه چى ؟

من گوت :

- دى چمه مال .

كولاڤ و قابووتى خو راكرن و دهستى خو ل بى ههردووكاندا و ئەوان گوتە من :

- ب هيفيا خودى فه بچى ..

دى من گوتبا وان ((ههتا دگههينه ئيك)) بهلى نزانم من چاوا گوتە وان :

- وه ب هيفيا خودى فه دهيلم .

دهمى گههشتيمه دهروكى ژدهرفه ، ههردووكا دوعاكرن وگوتن :

- خودى ريكاتە فهكەت .

بهلى من ئەو ئاخفتنه گوتى ، ئەوا كوژ سهردهمى شاهى مسرى (ئامون) ى وهره

دهيته گوتن :

- ئامين ..

- ئەرى دبىژن عهلمانبييهت ؟! ئەوژى ب هيفيا خودى فه چوو ...!!

---

**مشك نيكودوو دخون كومه كا چيروكين عهزيم نه سين وه پگيران : خيري**

**بۆزانی 2007**

## سەرھاتىيە كا چىنى

سەرۈكى ھۇيا سىياسى ، پەيوەندى ب (سۈتيانگ) ى پۇلىس كر و ژى  
خواست كو ب ئەرکەكى ئىكجار يى گرنگ رابت ، و گۈتى كو ئەو كرىارە  
شريفترين و گرنكگترين كرىارە دئاسايشا سىياسى دا .

سۈتيانگى پۇلىس ب شەرمى فە گۈتە سەرۈكى خۇ :

– گەورەم ..سەرۈكى ھىژا ، دى پادداشتهكى دەيە من؟

– ھەلبەت ..ئەفە ھەكە توو دئەركى خۇدا ب سەرکەفتى ...ھنگى دى دوو

ھەزار (يەن) ا دەمەتە ، نھۆ گۈھىن خۇ باش فەكە دابىژمەتە . سەرۈكى ھۇيا

سىياسى دەست ب شروڤەكرنا ئەرکى سۈتيانگى پۇلىس كر ، بەلى گۈھى

سوتيانگى پۇلىس نە ل شىرۇقە كرنا سەرۇكى ھۆپى بوو، بەلكو بتنى ھزرىن خۇ ئىخستنه سەر دوو ھەزار (يەن) يىن پادداشتى ، دى كت كتە ھەژمىرت . . . . . ئەو مەبلەغى مەزە . . . بەلى دەمى دچتە بازارى چ پى ناھىت .

● مسوگەر سوتيانگ دى دئەركى خۇدا سەرکەفت ، بەلى مەبلەغ يى كىمە .  
سەرۇك ژى پرسى :

– توو چوو بوويه وى خۇلا (جاك توفيل) پۇلىسى نھىنى يى ئەمريكى قە كرى ؟

سوتيانگى كو ھزرا وى ب دراقى قە يا مژوول گۆت :

– تە چ گۆت گەورەم؟

جارەكا دى سەرۇك ئاخقىقە قە و گۆت :

– تە گۆت شارەزايى ئەمريكى ؟

ھا .. بەلى .. بەلى .. دوى خۇلیدا بلندترین پلە من برىوو .

– من باوهرى يا بتە ھەى . سوتيانگ باش گوھى خۇ بدەمن ، توو دى خۇ

گوھۆرى تا كو ببیە (پارسەچى) پاشى دى

– ل بەر دیوارى ئافاھیا (... ) ل تاحى (یوکونگ) ھەر ژسپیدی و ھەتا

ئىقارى راوہستیى ، تیگہہشتى؟

– بەلى گەورەم تیگہہشتم ، بومن نہیا ب زەحمەتە ھەكە ببمە پارسەچیبەكى

ب راست و دروست ژى .

– دقيت بزاني كا ٺه و کينه دچنه وي ٺاڦاهيي و کينه ٺي ډهردکه فن ، و هه ر روژ ٺيڦاران دي چاهه رپي راپورته کا ته بم.

– باشه .. بي ٺاماده مه سه روکي هيڙا ..

سوٺيانگي ب ٺيکجاري شيوي خو گوهوری ، و هه ر که سه کی ببينت دي باوهرکه ت کو ٺه و پارسه چييه ، وهه که ل هه موو چيني بگه رپي پارسه چييه کی وهکی وي نابيني . روژا کو سوٺيانگي دهست ب کاری خو کری وهک پارسه چي ، سه روکي وي ډبه ررا ډه ر بازوو و پينچ يه ن ددهستي کرن وهيديا گوٺي :

– ٺه ز پيروژ باهيا ته دکه م سوٺيانگ ، هه که من توو نه هنارتبايه قيده ري من توو نه دناسي ، دي من گوٺبا ٺه فه پارسه چيه کی دروسته . سوٺيانگي هنده دم نه بوو هه ر به ري خو بده ته ٺاڦاهيي .. کا کی هات و کی چوو ، هندي هند مژوولي وي درافي بوو ٺه وي خه لکی بخيرا خو ددابي ، ل شي باڙيري بچووک .. چه ند خه لکی خيرکر بي زوره چه ند گوننه ها ورن ب فه قير و به لنکاذا دهيت !! سوٺيانگ ل به ر قاچا ٺاڦاهيي روونشت بوو و که فیکه ک دانا بوو به رخو و هه ر ٺبيهنه کی جاره کی سه ر که فیکي پري پاره ډبوو .

سۈتياڭ شاقسما !! ئەو مووچى ئەو وەردگرت وەك پۇلىسى و ب شەق و  
رۇژ و بىيى راوەستيان ، نەھندى وى پارى ب سى رۇژا ژپارسى ب دەست  
دكەفتە !!! ل دەستپىكا حەفتيا دوويى ژكارى خۇ يى نوو ، دەنگى  
فپرکەكا نىزىك ھاتى .

– سۈتياڭ ..ھەتا ئىرو رۇژ تە ئىك راپورت ژى پىشكىشەنە كرىه !!  
سۈتياڭگى پارسەچى ھىدى ..ھىدى سەرى خۇ بلندكر ، دىت كو سەرۈكى  
وى ول سەر سەرى وپرا يى راوەستيايە ، ب ترسە گۆتى :

– خودى ژتە رازى .. ئەز ھىقى ژتەدكەم ، سوبەھى ئىقارى دى راپورتى  
پىشكىشكەم ... خەلكىنو بەختى وە دانىم رەحمى ب فقيرا بكەن ...  
سەيدا دى راپورتى پىشكىشكەم ..سەدەقى سەرى وە وعەيالى وەبت .  
سەرۈكى وى بەرسقا فى ئاخفتنا نەينى \_ ئەوا كو ئەوى خىرا يى دكەن  
چ ژى فامنەكرىن \_ دا وگۆتى :

- ئەز چاقەرپى راپورتا تەمە .

سۈتياڭگى مەھكى ئەق كارى پارسەچياتىيى كر ، قەد باوەرئەدكر كو

ھەتا ئەو ب ھىقىا مووچى ھەيفانەقە يە .. دى ھندە درا فى كۆمكە تە  
سەرئىك ،

نەخاسمە كو ئەق كارە يى ئازادە ، ھەر دەمەكى قىا دى شۆلكەت و  
ھەكە قىا شۆلناكەت .



سۈتبانگى بېرىپار خۇ دا و چوو نك سەرۈكى خۇ . سەرۈكى ۋى پىرسپار  
ژېكر :

– سەربارى فې گىرۈبوونى ، هيفيدارم دوماھىيەكا باش بت . سۈتبانگى  
بەرسفا ۋى دا و گۈتى :

– بەلى . . كەرەمكە ئەفە راپورتا من .

دەمى سەرۈكى ۋى پەركى خووندى ، ناقچاقىن ۋى تېكچوون ، چونكى  
ئەوى دەست ژكار كېشانا سۈتبانگى خووند .

– توو دىن بووى ؟ گەلەك نەمايە توو خانەنشين بىي ، دى چاوا قان  
ھەموو سالىن خزمەتى يېن تە ھەين بەلاشى بەى ؟

سۈتبانگى گۈت :

– دى بەلاش بەم .

– توو مرقەكى خودان ئەزموونى ، و دژيانىدايى شارەزايى .

بلا ، دى ھەموو سالىن خزمەتى ھاڧىژمە جەھننەمى . سەرۈكى تەپەك  
ل مىلى سۈتبانگى دا و ب ئاۋەرکا پۈلىسىنى

– يا دژوار بەرىخودايى و دى بېژى ھزرىن ۋى دخووندىن . وگۈتى :

– سۈتبانگ . . توو نكارى ب ئاقلى من بكنى . . ھەر تىشتەك يى ھى !!  
سۈتبانگى ب گومانفە بەرىخودا سەرۈكى خۇ ، و پەركەك ژبەرىكا خۇ

ئىنادەرى \_ كو كوما وى دراشى ب پارسى ب دەست كەفتى لى يا نقىسى  
بوو .

– تە ئەف ھەموو پارە ب دەست من ئىخست ، لەوما ب خۇشحاليفە ئەز  
دەست ژكار دكىشم ومن نەگوتىيە كەسەكى دىيە ، و ئەز ھىقىدارم نە بىژىيە  
كەسەكى دى . سەرۆكى بەرىخۇدا سۆتيانگى وگۆت :

– ئەمان !! سۆتيانگ .. ئەز ھىقىدارم نە بىژىيە كەسەكى وبلا دناقبەرا  
مەدابت ، ئەز ژى ژ سوبەھى و پىئە دى ل بەر ئافاھىيەكى روونىم و  
كەفكەكى دانىمە بەرخۇ .

---

**مشك نىكودوو دخون كۆمەكا چىرۆككىن عەزىز نەسىن وەرگىران : خىرى**  
**بۆزانى 2007**

## چاوا بوومه هه چى ؟

ئەفە چەند سالە من ئىيەت هەى ، بەلى مسۆگەر رسقى من يى دقى سالىدا .  
پار من چىروكا ژننىنانى هەلئىخست وژنا سىيى ئىنا ، هەكە پرسىار ژمن هاتە  
كرن .. كا بوچى من عائشە ئىنا ؟ وتە نەقى يىن ژژنا ئىكى هەين ، دى بىژم  
چ خىر دژنكا ئەوولدا نەمابوو ، و خەديجا ژى بو من ل ناؤ زەقىي كار دكەت  
، بەلى دەربارەى عەيشى ئەقى فەقىرى دەيك وبابىن وى

مربوون و يا بتنى بوو ، وئەوى گەلەك مال يى ھەى ، ھەروەسا ھندەك  
دۆنەمىن ەردى ژى يىن ھەين زىدەبارى تەرش وتەوالەكى زۆر

..دەربارەى جوانىي ژى .. ئەو يا جوانە ، ئى ئەزچ بکہم ؟

دا بخو بىنم ، چونكى ھەكە من ئەفگولا جورى ھىلا ، دى ھرچىن بىانى ھىن  
و خوڭ .

من بخو گۆت ((.كورۆ مستەفا بىنە ، ژئالبيەكى خىرە بوته و ژئالبيەكى دى  
مال وھالى وى ب بەلاش ناچت ،

ژبەر قى ئەگەرى .. پار ئەز نەچوومە ھەجى . ئىسالە بانكى قەرەك يى دايە  
مە ، خودى خىرا وان بنقىست . دىموكراتى ژى

يال وھلاتى ھەى ، من رابوو رىھ بەردان ، و نوکە دەمى پى دگرم دەستى من  
تژى موو دبت ، ئىھ .. ھەر چاوابت دى ناقى من بتە (ھەجى مستەفا) و دى  
بھايى من ژى بلندبت ، بەلى من نەقىا قى رىيا دوور و درىژ ھەمووي ئەز  
بتنى بدەمە بەرخو ، لەوما رابووم چوومە نك (بەكرى ، و من گۆتى :

– كورۆ بەكر ، ئەم دى مرين .

بەكرى گۆت :

– خودى ەمرى مە درىژ بکہت ، ئەم ھەموو دى مرين .

– ھەر وەكى توو دزانى ، ھەج فەرىزەيە ، ھلوو رابە دا بچىنە ھىجازى .

- جوانه ،ئاخفتنا ته يا دروسته مستهفا ،بهلى دى ب كيژ ريكي چينه  
حيجازى ؟

- هوسا هزر نهكه ،گرنگ ئهوه توو بريارى بدهى ،مالى دنيايى دى هر ل  
دنيايى مينت ،

پهزى خو وكا مه چى دى ههيه دى فروشين وچين . بهكر رازى بوو ،رابوو  
پهز وگايين خو فروتن ،وئهمه دى خودان چاف شووشه عهردى خو فروت  
،وهندهك دراف ژئيمام رهزا ئهفهندى سهله فكر . ژئهويين بهرى نوكه چووينه  
ويدهرى من بهيست بوو ،كو درافى كاغزل ويدهرى ناچت ،رابووم درافى  
خو و بى بهكر وئهمه دى برنه نك يونسى بوسى وكرنه زيپر . بهرى چوونى  
ب چهند روژهكا من ئارهق وفه خوارنيين دى هيلان . مه بوخچكين خو ل پشتا  
خو كرن وچووينه ستهنبولى ،

ل ويدهرى ژى چووينه ئوتبىلا ((سيركچى)) هند قه رهبالغ بوو ته دگو قه  
روژا قيامه تيبه .. جه نه بوو ژبه ر هجاجا .

ب خورتى وكوتهكى مه بخو جهك ل بهر دهره چكى (دهرازينكى) گرت .  
پاشى مه دهست ب چيكرنا معاملا پاسپورتى كر ،وينين پچووك بو مه گرتن  
،پاپوور گه له كن ،بهلى پا هه موو دسه خته چينه . دريژناكهم .. مه پاسپورت  
دبهريكا خوكرن .ههروهسا مه رابوو مه سينه كى سفرى ومه شره به وسينيكه ك بو  
گرتنا دهستنفيژى كرين ،مه شره به و مه سينك گه لهك دگرنگن ،چونكى ل  
ستهنبولى گه لهك كهس زيپرا دمه سينكاندا فه دشيرن ،هوسا ئه حمه دى ژوان  
خواست بو وى (10) ليرين زيپرى تييدا فه شيپرن وبه كرى (20) ليرين زيپرى

ومن ژی (50) لیرین زیږی - بیی کو کس من ببینت - قهشارتن . ئەم ل  
پاپوورا رهجهبی سووار بووین ، ل سهر و بن و هرچار قولینچکین پاپووری  
ژوورین پچووک ههبوون ، سهرباری قی چهندی ژی ئەفه باشتین پاپوور بوو  
هه ی . خودانی قی پاپووری بخۆ هه جی بوو ، ب لهز و بهز و ب کۆتهک  
چوومه دژوورهکیدا ، بهلی ئەحمهد یی قهلهو بوو ، ب کۆتهک و ب پالقهدانی  
دژوور کر . بیی کو ههچ زهحمهتی ببینین معاملین مه ل گۆمرکی ب ریقه  
چوون و مه داخواز ژ خودی کرن بیی قهدا و بهلا بگههین . پاپوور ب  
ریکهفت ، بهلی هندی ئەم شلقانندن دلین مه رابوون و ئەم قهرهشیاین ، دوی  
وهغری ههموویدا ئەحمهد ژوورا خو دهرنهکهفت ، ب ریقه ههوايهکی ئیکجار  
بی خوړت هات ، دهرگههین ژوورین پاپووری فراندن . ل نیفهکا دهریایی  
هندهک پاپوورین دی ژی مه دیتن ، یا ژخهلکی ل وان پاپوورا بی سووار وهره  
، کو پاپوورا هه جی رهجهب پاپوورا نوح پیخه مبه ره .

کابتنی گۆت :

- ئەفه نه پاپوورا نوحی یه ، لی سهرباری کو ئەو مرۆقهکی دیندار ژی بوو ،  
بهلی ههر نهکاری قهناعهتی بو وان دروستبکهتن .

گۆتته وی :

- ههکه ئەفه نه پاپوورا نوحی یه ، یا ئەفنه کینه ؟

ههتا مه رهوشا خو بو وان شرۆقه نهکری ، بهلا خو ژمه قه نهکرن .

روژا بیستی ئەم گههشتینه (جهدهه) .

هەر ئەم ژاپوورپى ھاتىنە خواری و ھندەکا دۆرا مەگرت !! و بو چيكرنا  
معاملين چوونە ژوورپى قيان ھەرنىك ژمە دوو ليرين زيړى بدەتى ، ھەكە نەدەين  
ناچينە ژوور ، ھەلبەت ئەم رابووين مەدانى .

ئەحمەدى گازيكر :

– ئەز سۆتم !! پلا گەرماتيا سەقايى 56 پلە بوو . ئاگر ژچاقين من دچوو ، ئەم  
ل ئاقى دگەريابين ومە نەدديت .

مەدیت ئىك يى ب مەشرەبى ئاقى بەلاقەدەكەتن ، مە گو قەى ئاق يا ب بەلاشە  
، بەلى دەمى مە قەخواری ، پ بەر قركا مە

گرت و دراڤ ژمەستاند . بەس ئەوا مە قەخواری نە ئاق بوو بەلكو تەقن بوو ،  
ژوى ئاقا كو لەشى گاميشا پى دشوين پيستر بوو .

وبھايى ھەر مەشرەبەكا وى تەقنى ليرەكى زيړى ژمەستاند ، نەھيلان ئەم ژ  
(جەدەدە) دوور بگەقین . دقیت ئەم بچينە پولىسا و رازينوونى ژنك وان بينين ، ژبو  
قى چەندى ژى ئەم دەھ رۇژا ل ھيشى ماین .

ل دوماھى ئىك ھاتە نك مە و ب سوپاسيفه گۆت : ((كو ھەكە ھەر ئىك ژمە  
ليرەكى زيړى ھەك بەلسە نەدەت ، ئەو رازينابن دەرکەقین)). مەرابوو ليرە دانى .  
خەلكى جۇرا وجۇر يى ل (جەدەدە) ھەى ، ھەژمارا وان ژ (72) مللەتا بتر بوو ،  
ژمسرى وھندى و سودان ، ئەزبەنى سەرى ، فارس وتونسى وچينى ... وەلات يى  
پرە ژتۆز و عەجاج و دىكۆلى وھشكاتىيە و ئاق ھەر ب دەست ناکەفت ، رەوش

ئىكجار يا شەپزەيە . ژبەر دژواريا بلندبوونا پلەيىن گەرماتىيى ، پىستى من ب  
هەستىكىن منقە نووسيا ، وزمانى من ب گەوريا منقە هەشك بوو ، ئەحمەد ب  
زكچوونى كەفت .

– ئەحمەد بېرنە من ، خۆھشياربەكە ، ب قى پىسياتيا ل بن تە ھەي ، توو نكارى  
بىيە ھەجى . بەكر تووشى نەخۇشيا مەلاريا يى بوو ، دەمى ئەم ژ (جەددە)  
دەرکەفتىن ، ھندەك ژمە ل سەر پىشتا ھىشترا و ھندەكەين دى ب پىخواسى ب  
رېقە ھاتن . ل شوونا بارانى گەرم ژئاسمانى دەتە خواری . ئەحمەدى گۆت :

– ئەز دى مرم ، ھوون ھەرن ، بخىر بچن ، بەلى بەكرى ئەحمەد ل پىشتا خۇكر  
يا گرنگ ئەو بوو ئەم گەھشتىنە (مەككە) و ئەلحەمدووللا . ول بەردەرگەھى  
مژگەفتا پىرۆز ، ئەحمەدى ەمرى خۇ داوھ وشەھىد بوو . ل دۇرا (كەعبى) ب  
رېز بووين ، مە (بەرى رەش) ژى دىت ، ئەوى كو پىشتى تۇفانى جىرايىلى  
دايە سەيدايى مە ئىبراھىم .

مە ل سەر ئىكودوو نقىژ دكر ، پاشى ئەم ب سەر ھندەك گرکا كەفتىن ، ودقيا  
ئەم دنىقەكا گرى (صەفا) و(مەرۋە) دا ھەفت جاران بزقېرن . دقى بەرىكانىدا  
، نىقەك ھەجاج كەفتن .

ما بۇچى سەيدايى مە ئىبراھىم ھاجەر خاتوون و كورى وئى ئىسماعىل ھىلان و  
رەقى ، رابوو دنىقەكا ھەردوو گرکا را چوو تا كو ئاقى بىنىت ، قىجا ئەوى ئاق  
دىتېت يان نەدىتېت ئەز نزانم ، بەلى پا مە بخۇ ئاق نەدىت .



مه (300) ههزار چه جيا دنيقه كا شان گركا دا دكره غار ، و درؤژه كييدا (400) چه جي شهيد بوون . دراقئ (بهكر) ي خلاس بوو ، رابوو دراق ب سه له ف ژمن خواست ، و سه له فه كا باش ژي دا من ، به لي ئه م يي ل غه ريببي ، نزانين كا دي چ ل مه هيت .

— به كر .. هه كه ئه م ل گوندي باينه ، دي من دا با ته ، به لي نو كه نينه .

به كرى ده ست ب ناله نالي كر :

— بخيرا خودي ، ئه ري كه سي بوسلمان نينه ئاقه كي بده ته من ؟ گه له ك دلي من پي سوت ، ومن گو ت ((ئه ري ئه قنه دي بنه چه جي))؟ پشتي ئه وژي شهيد بووي ، من گو ت ((يا خودي توو ل گوننه هي ن وي ببوري وبغه فري ، ما (83) قروشين من ب قه ر لي

نه بوون ؟ ژئاليي منغه خودي لي ببورت و گه رده نا وي ژي ئازاد . به لي پا ئه ز دي ژ ژنكا وي ستينم ، ئه وي دي ژي دي ل سه ر وژداني وي هي لم ، هه كه دا من .. دا من .

دي بيژي ئاگر دزكي مندا بوو ، من په رداخه كا ته قني ژ چه جييه كي ستاند و فه خوار ، هنگي مه چه ج تمام كر بوو . من گو ت دي هنده ك ئاخا (كه عبئ) و ئا فا زممي و هنده ك بي هئا بو مال و عه يالي به م و بخوژي هنده ك عه نبه ري و من تزبيك بو قايمقامي و سه رو كي باژيرقانيي كر ين ، و بو عايشايي ژي هنده ك مسك و قوماشي ئاقرمووشي كر ين . مه ژي ژشه هيدان پر بوو ، ته دگو قه ي قادا شه ريبه .

روژا دي ئه م گه هشتينه چه كه دي دنا قبه را دوو به ري ن مه زني ن دگه رم و هكي

ئاگریدا ، دگۆتنە قى جەھى (عەرەفات ) .

ئەز نزانم پىلا گەرماتىيى گەھشتىبوو (80 يان 90 يانئى 100 ) پىلا .

يى كەفت كەفت ويى مر..مر ، وەكى ھوون دزانن ، سەيدايى مە ئىبراھىم دى سەيدايى مە ئىسماعىل ل فېدەرى سەرژىكربا ، و خودى بەرانەك ھنارت دا ل شوونا وى بكنە قورىانى .

پىشتى عەرەفاتى ئەز بوومە ھەجىيەكى دروست .

سوپاس بۇ خودى چونكى ئەم گەھشتىنە وەلاتى خۇ .

دوو لىرەيىن زىرى دگەل من مابوون ، ئەو ژى من ل ستەنبۇلى

خەرچكرن ، بەلى من چاوا خەرچكرن ؟ قى پىسىارى ژمن نەكەن !

**مشك نىكودوو دخون كۆمەكا چىرۆكىن عەزىز نەسىن وەرگىران : خىرى**

**بۆزانى 2007**

